SINGAPORE, S. S. The Union Times Thursday 31st OCTOBER, 1940

法屬北非洲殖民地重新分配

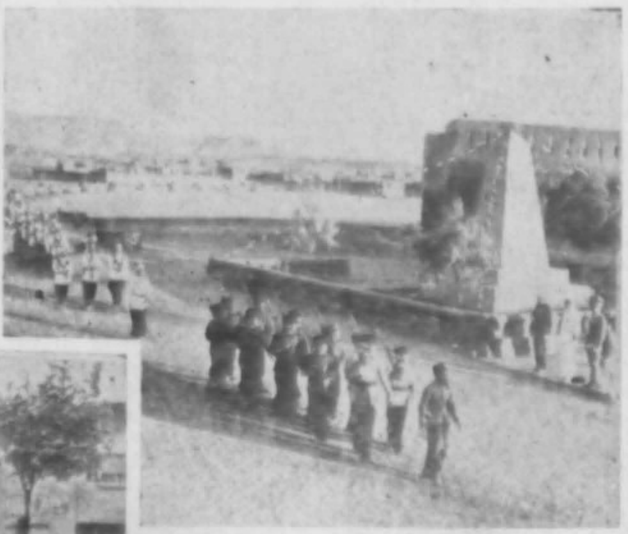
本月廿五日宣傳法德總理貝當與希特勒簽訂和地條約,除了法國本土被割去一部份外,北非洲的殖民地分別由意德共管,北非的殖民地有突尼斯,亞爾及利亞和摩洛哥,均在地中海南岸,德意兩國因此而獲得地中海新海空根據地以衝破英國的封鎖。

个 上圖爲北非殖民地最大的亞爾及利亞,在此次重新分配中,爲法國唯一得以保留者,它是法國在非洲最富庶而最發達的殖民地,物產豐富,首邑爲亞爾及爾。上圖爲第二港口阿蘭,係亞爾及利亞軍事之中心。

个 幾年來意大利一直在爭奪突尼斯,它與意屬利比亞爲左鄰,在這裏的意大利人反較法國人爲多,此次意國終得所願,與法國共管此地。突尼斯與南西里島成相對之勢,英國在地中海的交通或將受若干影響。

个 突尼斯沿地中海的大軍港比塞大,可停泊艦隊,在戰略上極爲重要。

● 突尼斯在亞爾及爾之東,農業極爲發達,以產橄欖油著名,生產方式已逐漸現代化。←



个 亞爾及爾之西爲摩洛哥,此處由西班牙與法國共管,其地西部臨大西洋。上圖爲土人軍隊受檢閱之情形。摩洛哥土人軍隊素以善戰著名,第一次歐戰爲法國建功極鉅。左圖爲首部街景。

總滙報

早版

今日四大張

第一萬零三七四號

社長胡蛟

新嘉坡羅敏申律五十九至六十一號

電話六二六九 信箱六四四

THE UNION TIMES
Printed and Published by
Mr. Aw Chow
59-61, Robinson Road, Singapore.

爾當常飲陳李濟酒

陳李濟酒使君恢復青春期之快樂

諸君有覺作事困倦乎,有覺精神不濟乎,有覺頭腦煩亂乎,有覺夜不安眠乎,若此,君其不以爲患乎,當知「勞勞神作事」,力竭神疲,其精神體力之損耗,伏患無窮,若於公餘之暇,或飯前常飲陳李濟酒,則損耗之精力,得以補充,由是精神百倍,工作不倦,常使君享受青春時期之快樂也。

虎標良藥 萬金油 頭痛粉 清快水 八卦丹

光華大戲院

今晚獻映

上下兩場·七時一刻·九時一刻·

上海華安公司又一驚人鉅片

眞實描寫孤島黑暗社會·使你耳目爲之一新!

用喜劇方式寫社會縮影

淋漓酣暢 光怪離奇

進德會名譽會長滿口修身進德之道·暗裏却偷偷摸摸!

一部好萊塢型引人入勝的時裝喜劇!

本片裏有

陳太太私通大老板
陳秘書忍辱戴綠帽
心愛犬權充床頭人
洗澡間太太抱犬浴
男書記單戀女書記
趙大成迫離家主婆

當律師門庭無生意
餓肚皮油條且充饑
老不死居然談戀愛
不要臉想嘗天鵝肉
擺臀波鑽石不翼飛
挺乳峰市儈魂蝕消

大文豪 洪深 編劇

大導演 費穆 導演

劉瓊 張翼 尤光照 洪警鈴 白璐 龔智華 殷秀岑 李[illegible]琳

堂堂陣容·八大明星·鈎心鬥角

奇突 輕鬆 緊張 艷膩

看了本片·如到上海

中國廣告公司製稿

我軍克龍州綏淥明江後
前日收復桂南寧城
美京明星報特撰文讚揚

(香港卅一日專電)桂林訊，現確實：寇軍在南寧城內，大肆焚燒民房後，已於本月二十八日夜將該城放棄，我軍乃於二十九日入城，我軍入城後，即進行善後，及救濟難民工作。

(香港卅一日專電)重慶訊，據寇方宣稱，寇軍已于前(二十九日)完全退出南寧城，其機械部隊曾佈置在南寧一帶三百公尺之橋樑，以阻止我軍之追擊云。

(重慶卅日中央社電)據柳州發來之前線消息稱，我軍於廿三日向南寧城分兩路猛攻，經連日血戰結果，我軍先鋒隊，已開抵南寧郊外，寇軍損失甚鉅，紛紛向南撤退，故南寧城可於任何時予以收復，又稱，我軍向城垣推進，寇軍勢必被迫而完全撤出也，我侵攻南寧之兩路軍，係沿南寧武鳴兩公路推進者，同時，邕江南岸我軍，亦遙相呼應，近日向西撤之寇軍大事擊迫，因此，寇軍以大炮及飛機掩護，全團附我圍進，亦無使勞無益也，同時，我軍在桂南者，亦獲得大勝，據悉星期二日，已將龍州，明江及綏淥三縣克復，是役我軍於前星期晚，開始各路反攻，我攻龍州一路，于該晚抵達該南邊境附近，當即一鼓作氣，衝入城內，與寇竟夜血戰，至于次晨五時半，將龍州收復，同時，另一路我軍，亦克復明江，該縣位於往鎮南關之公路上，距越邊約五十公里，我於克復該縣後，乘戰勝餘威，向鎮南關附近思樂縣旁之寧明縣進迫，第三路我軍，於星期一日正午時，奪回綏淥縣，位於鎮南關至南寧公路之中途，該路我軍於克綏淥後，更向東北，雖已迫近邊境之南寧欽縣大路以西，該路我軍現正從事切斷寇方之交通線，目的在將由南寧向南退竄之寇軍，前後受擊，而殲於我軍鐵網清。

(倫敦卅日路透社電)據倫敦中國大方面所接到較遲消息稱，華軍最近勝利之前途，已抵達廣南之南寧城之郊外，並攻平城本身之工作，目下正在進行中，沿南寧與龍州間公路作戰之華軍，曾獲多次勝利，龍州與明江及綏淥三地已被華軍相繼克復，在東戰場方面，去日以著名之浙江省紹興方面，日軍仍在繼續血戰中，該方面之日軍已被擊潰，死傷極衆云。

(香港卅一日專電)華盛頓訊，美京明星報宣稱，日軍由南寧城退出，乃表示華軍已能困擾及驅逐侵據中國重要據點之寇軍矣。

孔副行政院長談話
我財政金融堅定
痛斥某方無稽謠言

(重慶特訊)某方最近造謠，謂我財政不穩，實行通貨膨脹等，行政院孔副院長接見記者，發表重要談話，予以嚴斥，孔氏云，中國財政實力，根深蒂固，堅強異常，決非日人所能動搖，且除友邦之幫助以外，我財政基礎，係建築於國民經濟之上，我國人力衆，土地廣，原料向稱豐厚，近年以來，政府積極提倡開發實業，扶助工業發展，復以天佑中國之故，該歲豐收，是以國民經濟實力，較前更為雄厚，內地同胞總之較戰前為富有者，尤以農工方面民衆為然，以如此雄厚之經濟力量作為後盾，財政上決無問題可言，乃竟謂我實行通貨膨脹，更屬荒謬無稽，須知我政府對於紙幣發行，向採異常穩健之政策，在抗戰以前，我發行紙原額太少，不獨遠近各地人民，均感需要缺乏，加非復興各地市面，亦有通貨不足之現象，迨戰事發生以後，抗戰與建國同時並進，通貨之需要，較前更為殷切，且為收回硬幣與鞏鈔之關係，自不得不增發四行之發行總額，表面上似較以前為多，但以較戰前全國各種通貨總額與需要數目相較，實際上決不能謂為通貨膨脹，目前各地尚有籌碼不足之現象，可見不獨未有通貨膨脹，且足表示政府發行政策之謹嚴，有識之同胞與友邦人士，對於日方所造謠言，決不應輕加置信云。

美國名流紛紛參加
明日一碗飯舞會
籌款救濟我國難民

(香港卅一日專電)紐約訊，美國各著名領袖發起舉行另一次一碗飯跳舞運動，我駐美大使胡適博士，文學家林語堂及美國大總統羅斯福夫人，以及美國萬姆森氏及齊奧杜夫氏等名人，考定于本星期五日，參加紐約一碗飯跳舞會，籌款以救濟我國戰區難民云。

楊傑曾等
不肯逃監
國府減刑

(中央社重慶電)國府令，司法院呈為，據司法行政部轉據湖南高等法院呈，以零陵縣監犯唐瑞曾等，安心守法，於其他人犯衛監脫逃之際，不肯附和，其情足嘉，准予減刑一案，經院擬請准如所擬，等情，准依照中華民國訓政時期約法第六十八條，宣告將該犯彭德會原判之無期徒刑，減為執行有期徒刑十五年，鄧輝孝原判有期徒刑十四年，減為執行有期徒刑九年，江大吉原判之有期徒刑十五年，減為執行有期徒刑八年四月，蔣遠詩，楊德琳，原判之有期徒刑十年，各減為執行有期徒刑六年八月，龍明珠，胡文舉，原判之有期徒刑七年十月，減為執行有期徒刑四年八月，蔣曉子，原判之有期徒刑六年，減為執行有期徒刑四年，唐志華，原判之有期徒刑五年，減為執行有期徒刑三年四月，楊道松，盛錦棟，原判之有期徒刑三年六月，各減為執行有期徒刑二年四月，以示激勵，此令。

釋放寇商
姓山口氏者
港政府奉命

(香港卅日路透電)香港政府接英政府之訓令後，已將一日本商人山口氏釋放，山口氏乃於本年八月中，依照香港防務條例，被香港當局所逮捕者也。

我軍戒備越南邊境

華北偽滿
敵連死兩中將
寇舉行廿五六次論功行賞
受賞寃鬼達十一萬八千餘

(國新社特訊)敵陸軍中將大塚彪雄最近在華北戰死，骨灰已運回神戶，又前在偽滿邊境諾門罕作戰受傷之陸軍中將小松原道太郎，亦於上月不治而死云。

(國新社東京特訊)敵動賞局近發表對戰死者第二十五次及第廿六次，論功行賞，合計新受賞寃鬼共達一萬三千零六十三名，內陸軍一萬二千六百零三名，直接戰死者七千六百四十六名，傷病死者五千三百五十六名，海軍四百六十一名，其中將校級自海軍中將園田滋，陸軍少將小林一男以下，佔六百四十七名，准士官以下一萬一千九百七十九名，軍屬四百四十三名，較等並死地點及時期爲自一九三七年七月廿六日至本年四月廿九日間，主要在晉北鄂北及桂南一帶，亦有一小部份屬於諾門罕之寃鬼，總計敵先後廿六次論功行賞，合計受賞，陸海軍寃鬼已達十一萬八千四百十名之多，絕大部份之戰死者均尚未賞及，可見敵損失之慘重，(按一九三七年七月廿六日為七七戰事發生後之第十日，戰爭初期之寃鬼，三年之後，尚未賞及，可見敵閥對於傀儡兒，掩飾不遺餘力。)

國有政府
發展漁業
設立專部

(福州卅日中央社電)福建省政府，為發展閩省漁業，已於建設廳中，增設一漁業部，專司其事，自戰事發生後，閩省沿海岸漁業中人受其影響者，約有四十萬五十萬人，現下當局之第一步工作，為援助漁民，增長其捕漁能力，以使供應內地市場需求。

不敢飛渝
卅六架敵機
空襲川內地

(重慶卅日中央社電)敵機三十六架，于廿七日侵入四川省內地空襲敘縣，南川，重慶聯合曾發出警報，戒備一切，但敵機未飛經渝市上空。

敵空軍在滇黔邊境
擊毀中航機一架
死機師及搭客九人
內有兩名我國記者

(香港卅日路透社電)此間已證實，一架屬於中國航空公司之道格拉斯式郵機，當其飛往香港時，已在重慶與昆明兩地間喪失矣。

(香港三十日路透社電)據中國航空公司消息稱，該公司郵機喪失事，現由私人方面接到，詳細消息稱，該機之駕駛員肯特氏與八個搭客已被殺，其他機員與搭客，則受傷輕重不等，主各搭客之名，仍未得知。

(重慶卅日路透社電)一年齡三十八歲之美籍飛機駕駛員肯特氏，當一架載有郵機，由重慶飛往昆明中途，被日本飛機在滇省雲霑縣附近時，業已殞命，此外尚有機上載之人，據聞已死傷數人云，兩個著名之中國戰事通訊記者，與交通部兩低級職員，一個商人與其妻及嬰兒亦在斃命者之列，該機所發出之無綫電謂「被日機攻擊降落」。

渝回教同胞
宴馬鴻逵
白崇禧作陪

(重慶卅日中央社電)寧夏省主席馬鴻逵，在渝市備受各界歡迎，廿七日當地回教同胞，亦設宴歡迎，我副總參謀長白崇禧將軍，亦為被邀作陪之回教首領之一。

廿七敵機
襲滇昆明
死傷廿人

(昆明卅日中央社電)廿七日敵機十三架，襲滇昆明市，結果死傷市民廿人，摧毀房屋十餘間。

我當局正式否認
攻入越南境謠傳

(重慶卅日中央社電)我國當局，極端否認我軍越過越南邊境之諸傳，同時，根據我官方各界所獲得之消息，滇越公路交通情狀甚佳，寇方宣傳炸毀該公路兩妥謠，致使交通斷阻之說，完全無稽。

菲華僑李清泉家屬
捐遺產十萬美金
岷埠同僑發起紀念
加籌四十萬金賑難

(香港卅一日專電)馬尼拉訊，菲律賓華僑領袖李清泉之家屬，捐助李氏遺產十萬美金，予重慶國民政府，以救濟戰區災民，馬尼拉華僑決定籌款四十萬美金，供同樣之用途，以紀念李清泉氏云。(按)五十萬美金，如伸算現時我國幣，約計七百萬元。

第四戰區
舉報匪情
獎懲辦法

(民革社韶關訊)第四戰區司令部為肅清匪患，以安定社會秩序，特訂定鄉鎮保甲長舉報匪情獎懲辦法，通令所屬遵行，茲錄辦法如下：一，各鄉鎮境內，遇有匪蹤發現，應由各該管保甲長飛報駐防軍隊剿辦，如無軍隊駐防地方，應報由該管鄉鎮公所轉報推進所屬縣隊司令部，或縣政府辦理，倘有隱匿不報者，以通匪論處，二，凡發現匪蹤之鄉村，除照前條辦理外，該區民衆應立即鳴鑼吹角，傳報匪警，並全體出動協助軍警剿辦，鄰村聞警，亦應同時鳴鑼吹角，傳集村衆，分頭堵截，并結隊趕援，三，前條鳴鑼堵截及援助堵截等事，均由各該管保甲長負責指揮，各店戶應服從指揮，不得推諉，四，凡遇有散匪窩藏槍械，應即拿解區鄉公所，或駐防軍隊解究，無論商店住戶，一律不准窩藏，違者以窩藏匪論罪，五，凡各保甲內，遇有形跡可疑者，應即報告鄉鎮公所辦理，六，各鄉鎮長，應隨時督飭所屬保甲長，將轄內發生匪患者，應該保甲長同受處分，七，各鄉鎮保甲長舉報匪情，或組匪得力者，准予優給獎勵，八，凡地方民衆，遇有匪徒窩脫時節，能出首者，每獲匪一名，獎賞國幣五十元，如匪檢并得者，另併賞給提價，九，各鄉民衆擒獲匪犯，解交鄉公所或軍警機關，每匪一名獎國幣一十元。

晉長子北我軍
創千餘寇
鄂通城敵敗績

(香港卅一日專電)潞城訊，本月廿七日，有千餘敵寇進攻山西省長子縣西北之石哲，被我軍擊退，寇軍損失極重，我軍曾於過去數日內，數次進攻長治縣方面之寇軍，每次俘寇以重創，

(香港卅一日專電)長沙訊，鄂省通城前線之寇軍，曾於本月二十六日再度進攻九嶺，被我軍擊退，寇軍敗退時遺下屍體百餘具，及軍需品甚多。

本日要聞

我收復桂南寧城……電訊一
華北偽滿敵連死兩中將……電訊一
德意密約對付外強國……電訊二
美海軍援新加坡恐傷害……本版
馬超俊向全馬華僑演講……本埠一
一華麗少婦被圍捕覆……本埠一
兩論孩三樓墮下並無恙……本埠一
捉與論檢討我外交政策……中外版
關於蓮賽公司持久計劃……中外版

社論

蔣委員長誕辰並祝南寧大捷

今天爲蔣委員長之誕日，回憶四年前當委座五旬初度之辰，舉國上下，熱烈歡忻，曾有獻機祝壽之舉，其熱烈景況，在慶祝個人之壽誕中，實空前所未有。此舉不但直接表示國人欽仰擁護領袖之熱忱，間接更象徵中華民族之覺醒，而次年「七七」抗戰軍興，所獻之飛機全數擔任國防第一線之重任，功在國家，我們今日提及，愈覺其意義之重大。近三年來，蔣委員長因主持抗戰大業，軍務繁重，獲其恭讓之德，不願國人在其誕辰有稱觴獻頌之舉，是以我們始終均無表示慶祝之機會。現在我軍恰于前日克復南寧，爲抗戰四十個月來第一次陣地戰之大捷，實無異一種慶祝委座誕辰最珍貴之禮物，預示中華民族之生存爭鬥，已近最後勝利之階段。

記得蔣委員長于五旬壽辰曾發表一文，題爲「報國與思親」，述其個人奮鬥之經過，并以寄語國人，勉勵國人，相信閱讀此文者，必爲其以身許國之熱情所感動。四年前之今日，國人爭先恐後，踴躍輸募，踴躍呈獻之情形，至今仍歷歷如繪；目下抗戰形勢，既已全部好轉，軍事亦臨總反攻前夕之絕對有利狀態，我們豈可對于委座今年五十四之誕辰反而絲毫無所表示？四年前，我們曾以獻機加強國防，表示我們之敬意，現在我們就應該擁護發揚這種精神，加緊贊助委座建設中國大空軍之計劃，以全力促其早日實現！

其實，南寧之克復，在軍事上并非意外事件，敵人宣傳爲「自動撤退」，稱估據南寧已無軍事意義，故決定「放棄」云云，對于這一類文句，我們不但毫無反對之意，反之，絕對表示歡迎其今後能屢次在報端出現。遠在六年前，即我國二十三年七月，蔣委員長在廬山軍官訓練團之訓話中，對我國之作戰計劃即有極正確之決定，原文于抗戰後全部披露，我們研究四十個月來中日戰爭之經過，幾無不一一符合，證明委座早有先見之明。委座之估計敵情與分析我們自身之力量，均是一針見血，其所指出之各種對策，我軍執行三年餘，無論孤軍苦鬥，艱難百倍，但最後我們卻仍能打破難關，正如訓話原文所稱：

「我們可以斷定，日本必不能吞佔中國，獨霸東亞！我們中國一定有方法，有力量，尤其是有最好之機會，可以抵抗日本，復興民族。」經過三年餘長期間之抗戰，「中國一定有方法，有力量」一語，已獲事實之證明，毋須我們再加註解；關于有「最好之機會」一層，委座當時雖未明白指出，不過時至今日，敵寇事與外交兩方面之不深化，委座所預料之時機，顯已發露，所以在這個階段中，克復南寧，只是一個先聲而已，繼此以後，相信尚有許多重要據點，不久敵方宣傳家均會作「該地已無軍事意義」之聲明，照軍事之形勢觀察，浙東與贛南兩地克復之期，似亦迫近，而武漢三鎮在我大軍包圍之下，敵寇也未必有久守之可能，因爲我軍抗戰部隊今後必將乘勢由各線全部試行出擊，務收使敵人首尾不能兼顧之效，固然我們此刻尚不能斷定，委座是否認爲目前總反攻之時機已至，不過我們可以告慰者，即過去四十個月中，論戰局最合人樂觀者，實無過于現階段！

克復南寧，自然不止是一個軍事之收穫，并且是一個外交之收穫，因爲在南太平洋形勢如此嚴重聲中，此事必將給予英美人士以極大之刺激，使其認識中國之力量與中英美軍事同盟之價值。我們認爲，正當英美的遠東政策漸趨積極之際，南寧大捷之外交意義決不在于軍事意義之下。

克復南寧，除軍事、外交以外，尚有政治之意義。因爲這一次的大捷，可以使全國上下加強抗戰必勝之信念，知道我們已走近最後勝利之大道，明白我軍經過三年餘之劇戰後，已能在陣地戰中擊敗敵人，克復軍要之據點，對於軍心民氣之鼓勵，要比其他任何消息含有更多之積極意義！

至於我們，當此蔣委員長誕辰與南寧大捷後之第三日，只有以全力擁護委座建設中國大空軍之計劃，使其早日實現，方才足以表示我們擁護之忱！

總匯報

本坡 中華民國廿九年十月卅一日 星期四

中交兩銀行在緬 各增設分支機關

中行臘戍經理處交通仰分行 俱經趕與滇緬公路同時開幕

自滇緬公路重行開放後，中緬關係，已益形密切，而仰在國際之貿易地位上，亦因我大量物資之輸入，與各項土產之輸出而大爲提高，金融業務之需要，愈感殷切，我方當局有見及此，早於滇緬公路宣告開放之時，由中交兩銀行派遣專員，前往是處籌設分支機關，俾供需要，此訊業誌前報，茲據確悉，我交通銀行仰光分行，及中國銀行臘戍分經理處，俱經于短期內趕速籌備就緒，同于本月十七日與滇緬公路同時開幕，查臘戍位于滇緬公路與滇緬鐵路之銜接點，我運輸當局，在此設有主持機關，大批輸往我國之外來物資，及由國內運來之出口貨物，咸于此集中轉運，而我數千名汽車機工，更以此處爲集中所在，其地位之重要，可想而知，今中行經理處在此設立後，其有與我金融業務，關係至重大，經理處地址在臘戍中國街，主任爲□君云。

全馬印人昨日狂歡 慶祝狄巴峇里節

喜暴君殲除望新事業發展

昨日爲印度「狄巴峇里」節，又名神燈節，全世印人皆於是日狂歡慶祝，但此日究何節，亦衆所諳悉，讀者或有所欲知，爰略述如下。

上蒼爲民殲除暴君

據印度傳說，上古以前，印度有一暴君，名那拉加拉，該暴君常以種種殘忍手段，殘待人民，百姓苦不堪言，齊聲祝上蒼懺救，除此暴君，上蒼允諾，幻化人身，降落塵世，挑戰暴君，卒獲全勝，暴君臨死前，□求自此日起，託其子民，歡其百年歸山之日，每祝□歡□，祇求上蒼赦□……是故每年逢此日，印人多搞早以油沐浴，穿新衣，結隊遊行，滿街什呼，其歡樂之狀，實難以言喻。

狄巴峇里另有一義

查「狄巴峇里」一字，實另有一義，其意爲十盞光明是也，在印度家者，每家必燈結彩，使家家戶戶充滿歡愉之氣象，是日又可名之曰：「清祭日」，是日凡印人皆特其爲眼結清，及一切事務清算後，重新另起爐灶，使彼等每人皆換新衣出遊，結交新友朋。

每逢此日，無論貧富，皆盡一己所有，裝扮享受，一誌暴君之已斃，一慶來日之新事業發展。

中黎隣接之印人，則老於清晨以油沐浴，穿新衣訪問附近之朋戚，至晚而始稀度在飲做樂，至晚婦女於日間做糕餅，招待入家賓，亦裝飾滿身，珠寶掛上，與丈夫兒女或家人出遊，欣看其他婦女之裝飾是否比自已者華麗，金飾來年此日勝之也。

商業簿記傳習所 定期日開始授課

地址在武吉巴梭二十六號

南僑教育，頗爲發達，惟於教授關於商業簿記者，則爲數較少，最近若干有志之士，鑒於南洋爲東西交通要衝，華洋什處，商業繁盛，苟無相當學識，均以中小學爲主，乃籌一較完事實，然……

商業簿記及商業管識，實無由驕馳於商場，因有現代商業簿記傳習所之創辦，所址在武吉巴梭二十六號，並定於下月一日（星期日）開始授課，在聘其組織旨趣錄下：

組織旨趣

三軍之士，驍勇善戰，足以制勝強敵者，豈非賴於時師運籌帷幄其中哉，經商亦然，經商之道，首重管理，亦猶是耳，若吾國商業，比諸歐美，未免相形減色，其所以致之者，良以外商管理合理化，經營科學化，而會計制度之確立，即主要之一端焉，若夫簿記組織之嚴謹精密，足以杜流弊，則知其成效，故晚近潮流，吾僑商業，亦紛紛採用新式簿記，普遍應用，是則因時制宜之問題矣，本所有鑒以自戰時緊密之秋，官應於統制徵稅嚴緊……

見及此，特應時勢需求，開班講授，傳授簿記專門學識，俾手植年輕之有用人材，事於社會，使營商者，可應用，青年學子，亦可練而爲進身之階焉，有志之士，盍興乎來。

晨光社同人昨晚 紀念成立兩週年

會友捐資後晚義賣

本坡晨光社，爲一班青年男女所組織之團體，成立迄今兩載，對於社會慈善公益事業，莫不悉力以赴，義賣尤多，救亡工作，爲各界同僑所贊許，該社全人，爲檢討過去而策來日起見，特于昨晚八時在社禮堂舉行紀念儀式，到有各界來賓及社友百餘人，情況極盛，由江根君領導行禮，主席謝伯鄭君致開會詞，大意謂，各位來賓及社友，今晚本社舉行二週年紀念會，蒙各位蒞臨參加與指教，曷勝榮幸，本社成立不久，像一初生嬰兒，甫始學步，力量薄弱，對於社會國家，鮮有貢獻，希望大家培養，使其健壯成人，站在崗位上……

由李卓堅君報告社務，二年來之工作經過，講述甚詳（詞長從略），繼由陳面演講者多人，詞多中肯，頗悅聽衆，後由陳式燊女士獨唱「嘉陵江上」，該社社友吹奏口琴，提琴，合唱救亡歌，又表演「右屋」，並表演「右屋（?）」及「逃」兩獨幕劇……

淡申學校 董部成立

本坡淡申學校，自民國廿七年秋由顏石民君等倡辦以來，一切均具規形，學生由十餘人增至百餘人，更能在經濟困難中，力謀自我擴新校舍一座，山莊，立於光明山麓，乃得宏地攬能之同情，近該校爲力謀擴充發展起見，特于昨日下午二時，開會討論組織董事會事宜，到會十餘人，主席王文來，首由主席致開會詞，略謂：僑胞在此國難期中，對僑教育之責任，及對顏君辦學之精神，與夫組織董事部之重要，論畢，由顏石民君報告創辦經過，與校政現況，繼討論組織事項，選舉結果，均屬僑界熱心教育者，孫爲該校難得人，並定下月十一日舉行就職典禮，至四時許散會，茲探錄董事名單如下：

名譽董事長轉道老和尚，楊山對等，名譽正財政□□三固，胡李火達，王聯醒，正稽核施貴文，胡胡德昌，正總務黃□□，□□會計林先桐，中文文書□倩熙，英文文書金應祥，董事林挙裕，魏□森，王賀來，謝保生，胡思捷，謝舉，陳令，盧偉，顏再興，胡賢，李金銘，顏克昌。

□□話劇，並興舉，亦曾面散，該劇爲紀念勿忘國恥起見，特籌約讌會爲義賣，訂於下月二日晚在大世界舉行義賣商店，舉行義賣，悉數助販國難童，而各會友自動捐助爲義賣之貨者，□爲熱躍，已得物幣九十餘元云。

青年勵志社 請陳孝威演講

我國權威軍事批評家陳孝威氏五星，連日備受各方熱烈歡迎，消息已誌報端，茲聞本坡青年勵志社，爲欲恭聆陳氏偉論，特往請陳氏指社演講，陳氏以抗戰宣傳爲負有使命之一，故欣然表示接受，惟以行裝甫卸，疲倦未復，不能於日內出講，結果經商妥於十一月十日（星期日）下午七時半在該社演講，講題尚未擬定。

返國投考軍分校 雲大京已上前線

雲氏公會昨接來函報告

本坡雲氏公會派送返國投考中央軍校第西分校之雲大京君，於本年六月間畢業，今已派赴□昌附近□工兵營通信獨立排長職，雲君於日昨由江西致函雲氏公會，報告□□國軍民族抗戰情形，該函略稱，過去數月中，□至最近敵軍經戰事，□□□□分部之中，大□在我充分準備之中，兵力雄厚，堅守我陣地，□□□□致潰而退，劉我軍乘勝進行反攻南昌，準備於最短時間……此外我軍爲海外僑胞□復，更處政治工作既作，軍隊與民衆感情至爲融洽，軍隊多駐營於老百姓家中，彼此相親相愛，敵人來犯，咸我軍迎攻，敵人時軍隊在前方殺敵，民衆在後作運輸工作，□極現象，不但南昌一地如此，即各個戰區各地前線後方都如此，上下都一心一德，在全□團結一致，集中力量與敵寇搏鬥，爭取中華民族最後勝利，海外僑胞熱誠擁護，際此最後勝利將來臨之時，希望僑胞本過去愛國之精神，加倍努力，出錢出力爲國犧牲，共促最後勝利早日來臨（下略）

關伯謙醫生令堂 朱岐仙昨晨逝世

今日下午五時出殯

本坡南洋醫院關伯謙醫生太夫人朱岐仙女士（前駐坤醫生令萱堂）不幸於昨早晨五時仙逝於本坡林肯律廿九號其本宅，享壽六十有八，三女聞耗，亦於昨日下午偕其夫婿曾成達由馬六甲乘車奔喪，昨日關醫生知交遍訪向當慰致敬者甚衆，聞喪禮經訂于今日下午五時出殯，安葬於石礁園四條石教會墳場，以關醫生女適素爲，前往弔唁者當不少人。

查關太夫人生平信奉基督教，教子有方，畢生熱心慈善，爲宋子文太夫人之好友，於日滿校粵時南護，生平爾男三女，長男旧觀與朝，次任工程師，長女嫁本坡胡蔭坤醫生，次女適高景芳，現居香港，三女適馬六甲僑領曾江水公子曾成達云。

順德沙頭黃族同鄉 秋祭節約賑濟粵難

星洲水車街順德沙頭黃族同鄉，每年逢春秋二祭，必舉行祭禮以示追遠及聯絡鄉情，該會同人，今以祖國難當頭，一事奇張，特將本年秋祭從簡，節省國幣四百元，交廣東賑濟會匯返以救濟廣東省難民云。

「鍍金的城」悲喜劇 光華戲院今晚獻映

「鍍金的城」爲名劇作家洪深編劇，費穆導演之新奇喜劇，描寫一城市上流社會之「無恥好奇」，極爲離奇曲折，演技亦均一時之選，有聲有色，深得各界□□好評，故其演出極爲成功，在申放映時，影院之際，得空前轟動，觀衆口味，此片已經學人歡迎也電影廳，此片已于今晚起由光華戲院獨家獻映云。

小坡嗎拉峇街 火警虛驚

昨晚七時，小坡嗎拉峇街四十九號，不審何故，煙自中突有濃烟直上，一值勤該區之警察看見，特電告消防局派出救火車兩輛前往施救，一時驚動四鄰，觀者如堵，途爲之塞，交通至感不便，經往房後查勘，始告消散，幸淺局人員施行灌救，一幸事也云。

本報閩僑社特訊 福建沿海穿行記

莆田至三都

是暮春的季節，我爲了一些差事要有三都之行，在一個微雨霏霏東方未白的侵晨，我孑然地從涵江沿着舊省會的路線去，在路上苦的只是泥濘被壞難於跋涉的公路，古所謂蜀道之難難于上青天，而今我感覺到更難于上蜀道了，雖然我也曾在軍隊裏面走過泥路，可是這次于陰天雨，這路一滑不堪，委實沒有辦法再行，於是到江口，也就乘船向漁溪而去，到達漁溪，已是中午時候，遂停車略事休息，就近旁宿暫午膳，這時候雨已止，路也比較的像晨間的那樣沿滑難行，自度並非富翁豪賈，何苦浪擲無謂怡昔，遂令船由再行，到福清時，已萬家燈火了，就投福廬旅社棲止焉。

翌晨從福清趕到抗口，趁中午潮水，乘電船往福州，到坑田街岸，電船的汽笛，已發出催客的鳴聲，我上船後，船中的嘈雜機聲已動，我覺了坐位，向岸上一望，船已離，駛向目的地前進，因爲整夜被臭虫所擾，所以疲倦萬分，我躺在船椅上，約莫有二小時，忽被人聲驚醒，張眼注視，始知船已到了馬尾，海關檢查下船檢驗貨件，約有半小時，船又再度開行，這時，我已不再睡覺，倚欄西盼，但見碧波無紋，潮聲和機聲並奏，大自然的美景，盡收入眼中，神爲怡然，回憶自廈島失陷，與本鄉別已有兩年，正在憧憬間，船已駛入南台了。

跨進舊省會

船靠了碼頭，我跟搭客魚貫上岸，福州是我舊遊之地，一別五載，山河依舊，風景不殊，但觸我傷心者，就爲南臺點綴繁榮的南星新新二旅社，已于去年被敵機轟炸碎了，我遂投宿于迎賓旅社。

入晚友人某君來訪，遂偕之出遊，在台江泛一帶作走馬看花的巡禮，舊省會無時無地不在敵人的轟炸中，然而，畸形的繁榮，卻比五年前更加可觀了，馬路上，摩登女郎，着裝少年，一對對並肩而行，爲其浪漫蓄克的生活，酒樓的猜戰聲，戲院的音樂聲，街面喋喋的紅男綠女，都與電光爭輝，在街曹笑的姑娘，入時的服裝，倚在門邊，左右顧，來吸引那畫走的公孫，在血與淚的大時代中，尚有這冷血動物，那真令人笑哭不得！

話又轉過來說，這舊省會，雖然令這畸形的氣氛籠罩着，可是也有長足的進步，對於組訓工作，是比較緊張，他們現在對于妓女，店夥等等，在早晨都要集合在一起訓練，如果你是外來的人們，在天未破曉的時光，你轉會從巷中聽見馬路上一二三四的操聲和「起來，不願做亡國奴隸的人們」——那雄壯的歌聲一直到了日上三竿的時候，才會無聲無息，舊省會，已在血的洗禮中怒吼了。

本來我約了一位友人，打算在今晚二時離開福州，趕夜潮前往琯頭，因爲幾日來陰雨綿綿，溪洪沖漲，南台至前山一帶，盡成澤國，陸地且可行舟，而航行各溪的小艇，因爲風浪湍急，均都停航，我在無可奈何之中，也只好暫且勾留福州，多領略一些風光，據老于福州的友人告訴我，在每年的上季，都有水災的患，僅災情輕重之別耳，一件值得可喜的，就是當地的軍警和慈善的團體，尙能未雨綢繆，事前各項準備就緒，所以洪潮一臨，這無數被難的大衆，住不致發生問題，這可說是由理施賑的人努力和各界踴躍捐輸的效果，並且這回所遭的溪潮不大和害，所以經過了兩日夜的哭聲，溪洪也逐漸退盡，受遭難的同胞，都立即恢復了他們的職業，各自向杭建生產途中去勤奮了，各溪的客艇，也次第航行，交通逐告復常，我在洪初退的那晚上，乘了一艘開往琯頭的客艇，離別了這可留戀的舊省會了。

可愛的榕城

爲行駛琯頭的電艇，以其船身小，且速度較慢，尤爲國東必經的要道，乘客擁擠，常有客滿之患，若非提早下船，委竟一個立足的地方，常得望洋興嘆，爲了這個緣故，我不得不準備提早登輪，這莫是在一個鐘頭的時候，我跨過了旅店，向着江濱雇了一雙小舟，趕上電船，這時候，在那夜幕的掩障中的南台，正在活躍地示着它畸形繁榮的姿態，我在船中倚樓四顧，那燦爛的電燈，映着在江邊的風中，對對摩登男女，並肩緊語，過度其閒情逸致的甜蜜生活，然而一帶可憐的苦役工人，陣屍似的睡在江邊，遠其免費的歸宿，雖然然大是不致受了毛病，可是這正反映了現社會的不平衡，船上乘客過多，一種難堪的濁味，實在令人欲嘔，我花了兩塊錢租定一只可容膝的睡位，希望逃避殘害，在朦朧間，船中已發出指示乘客的笛聲，在這快要離別的刹那，我回憶地默祝這受過敵人血的洗禮的閩南沿海城市的舊省會，能屹然不動，來保守住這塊土地！可愛的榕城。

繁榮中的琯頭

得得機聲的轉軸，一聲汽笛，船身已離了碼頭駛出南台了，這迷人而醉的南台，漸漸地離我而遠去，作復興民族的戰士，萬萬同胞着抗建的大業，莫以鼎盛之風，摩大馬之地步，實中，卻于不遠的時候，只見吾周公之夢，醒來時，只見我在乘客都來坐，要到了琯頭，指客出停戰，那防地，原來是天色大白了，了好，有睡意的乘客，也在摸他的行囊，不好休息，我在船中空看琯頭已到不過有，苦疲異常，遭受過不少的敵機的轟炸，一面無時無刻的預報，解除，者，修數座的房屋，敵人以軍事，閩德的琯頭，那樣的是在琯頭，不到的，且在苦難的火藥庫中生長着，在敵人的戰爭

先施牙膏

臨睡起床 每食之後 漱口刷牙 請君購用 先施出品 牙膏牙刷

各店有售

男子精神衰頹，腎虧血虛，請服日光丸，立能反弱爲強。女子月經不調，諸虛百損，請服月光丸，立能調經種子。

補腎調經 日光丸 月光丸

石叻梁介福□□□發行

總滙報

中華民國廿九年十月卅一日 星期四

王還保邁年病中 慘念國難 盡傾積蓄捐賑

死生置諸度外熱忱殊可風

本坡僑胞王還保君，原籍湖北，因家鄉淪陷，飄泊海外，無以爲生，無依，病魔侵擾，自謂生命垂危，病中痛念國難未已，家鄉未復，本人不能回國執干戈以衛社稷，頗引爲憾，乃將平時積蓄所以保其生命者，計叻幣五十元，繳交星洲華僑籌賑會，以盡匹夫之責，至於個人之死生則置諸度外。六十君以花甲之年，客病之中，猶能關懷祖國，盡其積蓄慷慨輸將，可爲我海外僑胞之楷模，王君此舉，實屬難能可貴，其愛國捐輸之熱忱，殊堪嘉許。[illegible]

施香沱書畫義展 售券已逾七千元 增聘幹事加緊工作

星華籌賑大會主辦施香沱書畫義展，原定於本月[illegible]日開幕，出售之書券，業已數達七千餘元，該會爲加緊工作，特增聘王讚昌、蔡文炳[illegible]、陳劍[illegible]、林[illegible]、郭鴻瑞、黃[illegible]明、[illegible]等爲招待股幹事，李紹[illegible]、蔡[illegible]、楊天球、[illegible]天[illegible]、李源榮、洪長[illegible]等。[illegible]

廣幫賑訊

廣幫義賑會，昨日收到振華俱樂部第十五週年紀念日節約助銀五十三元九角；又，丹戎巴葛[illegible]工友十月份義捐助銀三十三元三角，係由工友自動[illegible]賑會成立以來按月繳交義款，從無間斷，殊屬[illegible]云。

電車公司體育會 第一屆常年運動 競賽結束成績頗佳

本坡電車公司體育會第一屆常年運動會，日前[illegible]舉行，參加者異常踴躍，各項競爭劇烈，茲將競賽結果錄[illegible]：

一百碼賽跑，第一名[illegible]，第二名李林、[illegible]；跳高，第一名楊春興，[illegible]第二名[illegible]，二百廿碼，第一名[illegible]，第二名康[illegible]，[illegible]，第二名[illegible]女士[illegible]，第二名[illegible]，第三名陳[illegible]，名[illegible]，第二名[illegible]賽跑（八歲至十）[illegible]第一名[illegible]，第二名[illegible]，第二名[illegible]，第三名[illegible]。

[illegible]，第一名[illegible]，第二名[illegible]，八百碼賽跑第一名[illegible]，第二名[illegible]，第三名[illegible]，[illegible]賽跑（十至十四歲）[illegible]，第一名[illegible]，第二名[illegible]金水，第三名哈森，二百廿碼賽跑，第一名[illegible]，第二名[illegible]，[illegible]森，第一名[illegible]，第二名[illegible]賽跑，第一名[illegible]，第二名[illegible]春，[illegible]第一名哈森，第二名[illegible]，名[illegible]，成績十[illegible]，跳高第一名春興，第二名[illegible]，成績四尺九寸。四百四十碼賽跑，

第一名卡密，第二安集[illegible]，成績六十四秒一[illegible]，[illegible]第一名春興，第二名哈森，成績廿七尺一寸，二百廿碼賽跑，第一名卡威，第二名哈森，成績廿五秒八，[illegible]第一名[illegible]馬，第二名哈森，成績[illegible]六尺二寸，[illegible]第一名春興，八百[illegible]八十碼，第一名[illegible]，第二名[illegible]，第二名[illegible]，二百廿碼[illegible]，第一名[illegible]，第二名卡威，[illegible]

增聘幹事

[illegible]現[illegible]爲加緊[illegible]工作，特加聘熱心人士充總務股幹事，[illegible]佐理招待各股事務。總務股幹事：[illegible]、蔡江[illegible]、洪三元、[illegible]志道、[illegible]、[illegible]。佈置股幹事：[illegible]，對大鵬、黃鳳鳴[illegible]。

大世界籃球錦標賽 甲乙兩組明晚爭雄

本坡大世界遊藝場主辦男女籃球錦標賽，自開始角逐以來，歷時十日，優勝劣敗，經選天演公例，女子甲組，參加隊伍，[illegible]揭曉，[illegible]錦標隊，採取一套兩勝制，兩[illegible]，已奪得錦標寶座，[illegible]甲乙兩組，已漸趨於緊張，[illegible]爭戰事，暫停至明晚再賽，共有兩場，男子乙組，[illegible]，計時郭[illegible]，紀錄林文耀，下場男子甲組，[illegible]會戰學友，裁判[illegible]，紀錄許[illegible]和，[illegible]明晰，計時蘇[illegible]，屆時必有一番厮殺。

星華籌賑會經收 同僑義捐彙誌

十月二十九日

一、亞力山大分會交義捐二百四十元另七[illegible]，又[illegible]捐[illegible]四元一角九[illegible]。

二、丹戎禺分會交[illegible]月捐七十一元一角。

三、客屬分會交常月捐二百五十九元九角，又捐六元。

四、龍溪會館交來僑兵之友[illegible]捐一百二十三元。

五、武吉班讓分會交各組經手收義捐[illegible]，計第一組交[illegible]元[illegible]角八，第三組四十五元[illegible]角八，第四組一十七元[illegible]角半，第五組十四[illegible]角六元。

[illegible]組三十四元六角八[illegible]，第六組廿二元一角四[illegible]。客屬公會獻金六十二元，又交月捐者計第一組四百三十八元九角三[illegible]，第三組四十三元九[illegible]角，第八組四十九元一[illegible]角，合共八百二十八元五角四[illegible]。

六、中國銀行新加坡分行[illegible]交來[illegible]義捐先生[illegible]，[illegible]工友交來常月捐款計陳[illegible]元五角，[illegible]王[illegible]，曾[illegible]林[illegible]，[illegible]元二角，王永[illegible]，何世春，[illegible]各一元，[illegible]各一元，陳[illegible]五角，[illegible]七角，[illegible]計十五元三角。

又文律[illegible]僑籌賑會寄來第[illegible]次獻贈分值國幣六[illegible]元，[illegible]四千三百五十五[illegible]，另獻債息計二十二元，芳名列左。[illegible]林一[illegible]元，[illegible]，[illegible]成發，[illegible]各五十元，[illegible]三十元，[illegible]，永建發，[illegible]，陳[illegible]志各二十元，[illegible]

福幫四組 雙十售花

[illegible]

牙籠分會 寒衣義捐

[illegible]

防空監護員 操練遊行

本坡空襲防範部[illegible]港區監護員，於昨日下午五時舉行[illegible]操練遊行，該區防空監護員均一律着制服，[illegible]由實龍崗律英文學校起，列隊操練遊行，[illegible]代當時[illegible]，[illegible]觀衆一時圍觀如堵，然後復折返始散隊云。

今日 中樂播音

[illegible]時[illegible]分[illegible]曲，[illegible]，[illegible]君，[illegible]，[illegible]王[illegible]君[illegible]，十一時[illegible]五十五分休息。

十二時[illegible]五分，[illegible]語曲，[illegible]，[illegible]山，情書，一夜風由，[illegible]，[illegible]，[illegible]，春風[illegible]，一時五十五分[illegible]，[illegible]行情報告，五時正[illegible]曲，[illegible]，茶[illegible]女，[illegible]，五時四十分，粵語新聞，五時五十分，粵曲，牙咀尖利，秋水伊人，[illegible]時十分，閩語新聞，

今日高潮

上午十時廿五分，[illegible]九尺[illegible]，下午十一時十一分，九尺八寸。

封郵時間

海郵——下午一時，亞丁，埃及，印度。空郵——晨九時，巨[illegible]，[illegible]，下午四時，澳洲，泰國[illegible]，[illegible]，星期四[illegible]。

虎標良藥 萬試萬靈

本牌金筆歡迎各埠代理詳情函詢即覆！

英國出品 斯丹達 標準金筆

十大優點 名貴無比

構造精良 格式優美新穎 水源蓄量最豐 不退金色 特厚金咀 出水均稱 書寫流利 質堅耐用 隨地不損

物美價廉

「斯丹達」大號金標準金筆每枝只售六元正
「斯丹達」二號金標準金筆每枝只售五元正
「斯丹達」甲種金筆真空透明金筆每枝六元正
「斯丹達」乙種金筆真空透明金筆每枝[illegible]元正

是商戰中人人必需速記武器

是文化界個個宜備書寫利器

經售處

總經理星洲大坡大馬路一四一號 亞洲藥公司

姑來大新號 十毛[illegible]公司
居鑾益壽藥房 文德甲[illegible]利公司
麻坡光華公司 峇株巴轄和[illegible]公司

試用券

各界試用，凡剪此券向本公司購買斯丹達金筆者，優待六折，計算外埠寄資另加[illegible]，寄資零錢可用郵票代洋，機會難得，勿錯過。

香港合興生油廠出品

駱駝標花生油

林文煙花露水 美國出品

精神困乏四肢酸軟或暑氣相侵用以搽身能使週身舒適倍長精神非常有益

如在臥房客廳洒用此露數滴滿室生香清涼爽快並有除去斑點小火瘡之妙

各洋貨店均有發售

新嘉坡漆木街 廣安代理

電話六五六四

總匯報

中華民國廿九年十月卅一日 星期四

●卓別靈的大獨裁者●

無論如何，卓別靈這個名字，就是一種sensation。從「摩登時代」一直到現在，這五個年頭中卓別靈是沉默的，從去年春天一始，雖然也偶然可以讀到關于他的新片「大獨裁者」(The Great Dictator)零零碎碎的消息，但比諸好萊塢任何一個「明星」或者任何一張「百萬金鋼片」，則即使把「沉默」這兩個字來加以形容，也就還嫌不夠了，卓別靈誠然是怪傑。難道他的「絕不宣傳」也就是他給與「僅以宣傳作武器」的獨裁者們以極實的嘲笑嗎？

在才寄到的八月八日的紐約時報上面「大獨裁者」的映期算是有了一個預告，說是九月初將會在紐約首映，可是這個消息也還不是正式的宣傳，「有關方面對該片一切迄嚴守秘密」。

不過關于本片的製作過程以及內容等等，究竟有許多事實已經可以公開了，[illegible]這一部影片的觀衆們預先洩露，根據著名電影記者史蒂拉斯所記述，我不妨先來報道一點片段的消息，譬如一鱗半爪，亦足窺見該片之「驚意其事」。

卓別靈這回總是開口的向聲片「降服」了。在這影片裏，他說了不少話，這自然是因爲他所扮演的一個大獨裁者不可能是一個不多說話的人，但是，他所扮演的第二個角色，卻依然是一個啣啞言者。

卓別靈在這個影片的製作上化去了二百二十萬元，他自己的應得的薪水還沒有計算進去，製片時間計三百餘天，卓別靈「能者多勞」，除自己在片中主演兩個角色外，還兼做着決定故事，編劇，寫對話，導演，剪接和記錄的工作。

原片用去了五十餘萬尺，然而現在留用者不過十份之一，這是從一切的作品中的最長的一部，觀衆可以在這片子上獲得足足兩小時的娛樂。

回溯這影片的故事的開始寫作，那是在一九三九年的元旦日，卓別靈在這一天開始坐了下來寫出劇本的第一張原稿，到四月一日纔把劇本大綱寫就，試攝工作則發動于六月一日，而收音試驗工作亦繼于六月二十日開始，[illegible]工作還不過是準備而已，因爲正式的攝製台本是到了八月五日那一天纔算完成，而正式的攝製工作則是八月九日纔開始的。

這影片的攝製完[illegible]是今年的三月九日，[illegible]始了剪接與配音的工作，以好萊塢[illegible]，這兩工作大概不過化二三星期至十個星期，但卓別靈卻是化了五個月的工夫。

角色方面，女主角就是卓別靈自己的太太，五年前以主演「摩登時代」成功的寶蓮高黛。佈「吹牛大王」諾請立尼的傑克奧克，[illegible]若上去是一個活生生的墨沙里尼，佈卓別靈[illegible]的比萊吉蘭，不像戈林，[illegible]也像戈林的兄弟，此外還有許多每年出席維倫堡國社黨大會的短傳人物也都在「大獨裁者」中出現。

外傳因國際局勢之改變，卓別靈擬對「大獨裁者」內容加以修改，云，據卓氏最近發表談話，沒有考慮到現在止，他還[illegible]一點倒是真的，假使史大林不參加德國方面對英作戰，或了避免引起意大利的忿怒，該片將不准在英國及其屬地開映，可是現在英國已在明槍交戰，所以這點也就不成爲問題了。

卓別靈是一個沉默寡言的人物，像幕上是如此，實生活上亦然，對於「大獨裁者」的攝製情形，他是完全保守秘密的，所有的工作人員也都同樣地緘默着，甚至向來愛說話的傑克奧克也閉口不語起來。「生活畫報」三百二十萬份的「生活畫報」，因爲刊了「大獨裁者」而引起卓別靈的控訴，結果是勝利屬於卓氏。

的確，好萊塢從來沒有一部影片像「大獨裁者」那樣受着全世界的注意，理由很簡單，因爲這是卓別靈費時數年而成的一部力作，而影片題材又爲全球人士所關心人物和故事，「大獨裁者」必然地是一個大轟動，而且這轟動決不是偶然的。（[illegible]）

影評

車夫奇遇

They Drive by Night

小思

演員：喬治勞甫脫，安·雪麗頓，[illegible]

劇情：喬治和卓夫利是兩弟兄，以駕駛運貨車過日子，卓夫利在開車時失事，斷了一臂。因爲車子全毀，喬治只能在亞倫家幫下做事，可是亞倫的妻子愛上他，他拒絕了，以致她害死了亞倫，當她發現喬治不愛她並不是她有了丈夫，而是愛上安秀蘭丹時，她向法庭自首將喬治牽連進去，結果她沒有成功，喬治仍與安結合。

我的意見：[illegible]

吃經

•[illegible]公•

閩粵熟食攤，除滷麵而外，肉骨茶，亦頗特別，未曾嘗試者，會莫名其妙。[illegible]

上述各種吃品，俱爲市上所常見，亦爲國之食譜，如此[illegible]。

[illegible]（完）

圖畫獵奇

百萬美金的巨猩猩

世界最值錢的一頭動物是在紐約的一個馬戲班裏，牠的名字叫作「道什都」，一隻碩大無朋的猩猩，生長於非洲森林裏面，現在卻度着最現代化的物質生活。牠底起居之所是一架無線電專車，該車長達十一噸，裝有溫度調節器，因爲猩猩極容易感染傷風，所以車內的溫度必須稍高，留駐馬戲班主人還替牠請了兩位耶魯大學畢業的醫生，担任牠的健康顧問。牠最歡喜的玩具是汽車輪，高興的時候拿着玩，不高興的時候便把它折攏來。牠又愛玩手帕，常常把手帕拋覆在頭上，當作帽子，可是野性發作的時候，馬上把它撕成粉碎。牠最怕兩種東西，一種是蛇，一種是車輛行駛的聲音，一頭機警的警犬日夜駐守在牠車外，負着護衞牠的責任。牠是那個馬戲班裏的第一號要角，因爲牠具有着最大的號召能力，馬戲班主人替牠保有壽險一百萬元，這數字確定了牠身份使牠成爲了世界上最珍貴的動物。

男女◇吸烟

女人比男人關緒，這個結果是從抽紙烟得來的，[illegible]根據這個數字估計，男人每購買一包二十枝的香煙，大約拋去了八支，女子則大約拋去十支。[illegible]女人的長一些。據美國「評論」[illegible]，男子拋去的烟尾巴平均長度，爲一寸又十六分之三，有口紅印過的烟尾巴平均長度爲一寸又十六分之六，[illegible]比較，女子亦比男子長達一寸二分，而男子則短至一寸的八分五。

承頂聲明

敬啓者小坡仰光律門牌一百二十六號大咖啡店原係林依香承頂林叔良(火旁)全盤生意今因志願別營乃將該店全盤生財器具招牌等項概行出頂與林叔良(火旁)承受自本月廿九日起限三日內將此聲明如有來往帳目係自與承頂人林叔良(火旁)清理與出頂人無涉特此登報聲明以免後論

中華民國廿九年十月廿九日

出頂人林依香 許永長 承頂人林叔良（火旁）仝啓

緊張 驚險

今天獻映

新環球森林探險鉅片

羅拉蘭 · 詹姆士 · 克雷格 主演

火山噴裂 海嘯地圻 生香活祭 死門搏食

骷髏洞

又名女探險家

Zanzibar

十一時正 三時一刻 六時一刻 九時一刻 四場

游擊進行曲 ·

將擇本城高尚戲院繼續開映

密切注意戲院名稱開映日期

大世界

上海乾坤平劇團

今晚門票 男界一角 · 女界免費

服裝新穎 陣容堅強 重金禮聘

今晚夜戲 馮月亭 劉漢廷 趙玉麟 顧永生 合演

全班男女藝員數十名落力拍演！

文武唱作 鄭蘭春 凌茹珍 領銜登台

火燒九龍 虹霓關

金紅仙 世利玉 殷茹珍 張蘭春 張慶安 林漢臣 主演

呂布大鬧鳳儀亭

唯一高尚 新型舞廳

夜場 八時至午夜

大西洋戲院

最後伴侶

環球戲院

焦麗奇案

Inspector Hornleigh On Holiday

否極泰來幸遇神醫

敝人葉馬水家住巴梨班讓一百零六號半生無兒只有一女現年十九歲前年身得乾血癆症小腹血積如塊終日忽冷忽熱經期已閉八月於茲矣醫師盈庭藥石雜投而毫無寸效則失眠噯氣不思飲食形消骨立病至危期忽與弟李金元來此謂其鄰張氏廿三歲前患此症經北平老居士治好居士年已八旬前爲宮庭御醫馳名平津丹藥秘方立起沉疴余携女前往居士處求診蒙賜秘煉時科靈金丹一料服後數日紅潮已至再服結元補氣之劑二料不月餘病已霍然全愈矣感念大恩無以爲報謹宣報端使女界有患斯疾者知所適擇焉

診症時間 早九時至十二時 下午二時至六時

北平老居士 寓小坡二馬路[illegible]

百代 新到 卅八期

潮州紅牌片

老賽寶豐班 張招 鵝鑼 二只

胡妃出宮 二只

文祿王 林后出兵 二只

張洪選兵 二只

桂花亭自下 一只

南島艷名

星洲錦樂儀 御社外江片 ◇

歡迎四寶鳳儀 ... 二只

百代精美出品

粵曲 潮曲 唱片

廣隆棧

馬來亞總代理 廣隆棧

星洲大馬路二百號 電話三一二二七

好音樂好唱口

粵曲唱片

人人聽過滿意

白駒榮 · 搖卷明珠 二只

薛覺先 · 鐵馬騮狂 二只

約場鳳 二只

知音何處 二只

撩動春心 二只

源鳳感舊 二只

閉嗚綠 二只

誤穿秋水 二只

靈溫晴好 二只

[illegible] 二只

五大功效保障健康

食母生

真靈，真好！

上海信誼藥廠監製

總匯報

由侵希事件覘出 寇德意訂盟附密約

東京外務省發言人談話掩掩飾飾 所謂三角結夥僅特別對付另強國

（倫敦卅日路透社電）據義國達此之外交通訊記者稱，意軍進攻希臘進展之遲緩，已引起若干方面之懷疑，以爲意軍此次進攻希臘目的之一，或爲試驗日方對其德意日三國同盟協定下義務之反響，吾人可記憶者，日方當時曾保證，若一未參加戰下之強國參戰時，日方將予德意兩方以充份之援助也，因希臘已接受英方之援戰，故此種條件現已被引起矣，但現有若干良好理由相信，在德意日三定中，附有秘密條款，請予說明，在此條款一日下未參加歐對行動」之方式中，係特別指定一強國耳，惟無論如何，即在對軸心國家最有利之環境中，日方亦不似將實行自動之行爲也。日方必保留其權利，將以對其本國最有利之條件，以解釋該條款，日方不似將使留一地步，由此種對一歐洲小國之未成熟性戰行爲，陷日方於交戰國之地位云。

（東京卅日路透社電）據日外務省之發言人須磨氏今日宣稱，日政府目下德堅視意希戰爭之實際上發展，日、之局面仍未清楚，故日方未計劃採取任何立即之動作也，當新聞記者詢問須磨氏意大利進攻希臘時，有無通知日方，須磨氏作純卽以答覆，該記者又詢問謂，此次意希敵對行爲開始時，意方並未通知其同盟國，確否，須磨氏答稱，有甚多事之進行，乃不能向公衆披露者也，又謂，目下日方認爲，無需發表一正式聲明，故將不發表云。

共和黨之譏評美政府所

甘尼特主張援英不參戰

（紐約卅日路透社電）美駐英大使甘尼特氏，于其廣播演說中，竭力擁護羅斯福總統，謂美大總統開時亦堅持美國必須立於戰爭圈外，又稱，兩大洋邊遠，但與非抵抗威脅文化之侵略武力之適合障礙，如吾人迅速完全增軍，吾人卽可不致戰

捲入戰爭，又謂，以英國之立場言，與美國者一般，即如美國對德宣戰，其爲害必大，蓋美國與宣戰，勢必將一切原料保存國內，以爲己用，對英之有力援助，亦必因此而減少，至外傳美國對英有若何秘密計劃，由于該計劃，美國將趨向于參戰云，甘氏則不予承認，又稱，英國亦願希望美國以人力援助之，殊不知在現代戰爭中，機械之力，甚于人力也，最後，甘氏呼籲國人一致擁護具有豐富經驗之領袖，如羅斯福其人者，對于新選之舉，毋須于此時胡加以拒絕云。

給予美國之援助不夠，故宜給予美國以進一步之援助也，該報又謂，一般[illegible]準備[illegible]衛各式飛機，或與英方之[illegible]云。

羅總統宣佈進一步援英

（紐約卅日路透社電）據羅斯福大總統出席競選運動之白宮官員稱，當羅斯福氏於星期三日夜，在波士頓演說時，彼大約將宣佈對援英之政策，作進一步之大步驟，以增加對英國之援助云。

美國拳王入伍作豪語

（紐約卅日路透社電）美國重量拳賽冠軍喬路易氏，其名被決定爲徵兵第一批者，因其在征兵之序中，乃第一批被抽出者，宣稱謂，余準備在任何時及任何地作戰，無論反對希特勒、莫索里尼抑路易斯氏。（美國另一拳術家云）

前夜英空襲德京炸中其軍事目標

（倫敦卅日路透社電）航空部報告稱，星期二晚，柏林再度遭空襲，雖然當時天氣惡劣，但英空軍于若干目標上空，均能擲準投彈，柏林區域內有若干目標亦均被命中云。

美國各報評論歐局 謂法西爲德傀儡 英作戰資源無損失

（紐約卅日路透社電）路易士星報評稱，法國西獨裁者係德國之傀儡，乃實居于彼等本身集中營內之希特勒之僕從人，惟其如此，彼等始得享受希特勒對彼等讓步之特權，又稱，由于英國之英勇抗戰，迫使希特勒不得不增加其努力，將彼等征服之人，造成更多俘虜，此種行動，終必促使民主國從事革命，以打倒此侵略者，波士頓日報評稱，希特勒始則作和平攻勢，失敗之後，一[illegible]

即對意大利在[illegible]戰場，此乃爲意政府最大弱點之暴露，而非任何[illegible]者，紐約時報[illegible]也，支加哥每日新聞[illegible]大希望。

南社，據若干來自中歐者，由彼等參加者之觀察者，現已證實英國之戰爭資源，在物質上並未受到任何打擊，又稱，法國南部及德國中之獨立觀察者，由法國東報告稱，現下法國人民中，有百分九十八，一致傾向對英國抱[illegible]

日軍飛機轟炸[illegible]英國[illegible]萬公斤之炸彈。英[illegible]多架，在英倫[illegible]入比利時與荷蘭及德國，但彼等對軍事目標[illegible]造成之損害，如平時報導，不能得稱滿意也，英方昨日曾損失飛機四十七架，而德方共[illegible]飛機十七架云。

德國公報誇大宣傳 意機參加襲英戰績

（柏林卅日路透社電）據德軍統帥之報告宣稱，在外海作戰之一艘德方潛艇，其擊沉之一艘武裝商輪，其總噸位爲一萬八千四百噸，而德方之潛水艇曾擊沉一艘大武裝商輪，該輪之噸位爲一萬零五百噸，德方之轟炸機隊曾向倫敦投下無數炸彈，其他英國南部之軍事目標，如海軍港、輕重工業之軍火中心亦被命中，意大利機轟炸攻功，意大利飛機多架，曾參加此種空襲。

祝土國慶 英近東司令稱爲同盟軍

（開羅卅日路透社電）英國近東軍總司令韋維爾上將，于土耳其獨立紀念日作廣播演講，祝賀土耳其共和國自前次大戰後，土耳其即進于復興之途，尤以軍事進步為迅速，[illegible]神甚佳，最後彼代表英國軍隊，祝賀華國同盟軍之土耳其軍隊。

美府近開最重要會議 美將供英炮壘機 以樹膠及錫爲交換

（紐約卅日路透社電）據華盛頓報載稱，英美高級官員，曾兩度舉行秘密會議，其中之一參加者，幾完全爲兩國國防計劃中最高級官員，因此引起一般人之猜測，該會是否曾討論以勤事聯，援助英國作戰。

（紐約卅日路透社電）據傳，美國與英國兩國間，正在考慮一重要交易，有關于將英國之原料訊稱，美政府當然已決定，交換美國之軍需品事，因目下希臘方面之緊急事件發生，以及據倫敦日報之華盛頓電[illegible]

粵公務員準則及守約 李漢魂手訂

（民京社韶關訊）粵省府主席李漢魂，積極刷新施政，特訂公務員六準則及五守約，通令全省各機關公務員遵守，茲分錄如次，六準則：一，除弊急於興利，二，實幹重于理論，三，責任重于權利，四，[illegible]于生命，五，求己重于責人，六，盡責重于寬容，五守約：一，不得營私舞弊貪贓枉法，二，不得瞞上欺下，三，不得擅加人民負擔，四，不得玩視命令，五，不得擅離職守。

巴爾幹國駐埃使會 土公使稱不參戰 較參戰爲對英有利

（埃京卅日路透社電）代表巴爾幹半島各國之公使，曾於星期二日，在埃及外交部舉行會議，討論由意軍人進希臘所引起之時局，據訊，土耳其公使發表其個人意見稱，土耳其對於目前及將來之行動，乃與英國完全一致者，彼又謂，目下土國之不參加戰爭，實較其參加戰爭，於大局更爲有利耳。

我回民救國會賀土國慶十七週年紀念

（[illegible]卅日中央社電）爲土耳其共和國成立十七週年紀念日，我國回教徒救國會，特代表我國五千萬回教徒同胞，致電土耳其大總統及現正在土之土國駐華公使，表示慶賀。

東京各報一致攻擊寇內閣統制經濟 露骨批評突破前例

（東京外電）東京各大報廿四日同時發表評論，並謂，此種辦法之實施，結果僅使人民之情緒，益爲沮喪，數月以來，各報對內政問題，施以露骨之批評，未有甚于今日者，緣本月廿二日，閣議討論經濟閣議時，以政府執行禁止奢侈條例，及其他非常時期之統制條例，過于嚴峻，國民情緒，益爲沮喪，我決議設法提高國民精神，各報之評論，或指因此項決議案而發云。

美密電房一度失火

（華盛頓卅日路透社電）美國陸軍部之通房，內藏若干密碼電者，星期二日夜失火，當時軍隊曾將該兩房屋包圍，以保護密電碼，因若干方面謂，此次之失火，乃由於陰謀破壞者之活動而來云。

體弱事繁

應謀補救

「雄雞生機腺」爲最新最完備之猿猴內分泌製劑，係德國醫聖「赫特滿」博士發明，英國最著名之「梅伯克」大藥廠承製，風行世界，十有餘年，歷經各國醫學專家之精密化驗，證明「生機腺」所含各種內分泌素成份極爲準確，製造十分精良，爲療虛補損之特效聖藥，功能補腦，補血，補氣，補骨，生精，補腎，「精神，健脾，開胃，滋陰，養顏，調經，種子……等，世界無數服者亦證實服「生機腺」後確有驚人之補力，堪稱舉世無匹之大補劑也。（每盒三元，藥房均售）

商人服生機腺後 操奇計贏，億則屢中！

當今之世，世變日繁，商戰競爭劇烈，牧運籌握算者，苟非有強健之體魄，靈敏之頭腦，欲操勝算，誠戛戛乎其難矣！

□體弱事繁者，非速謀補救，必將受天然之淘汰，歸於劣敗之地位；補救之法，須速服「生機腺」以補腦，補血，自可身強力壯，心機靈敏，大勞不倦，奇謀百出，億則屢中。

社會家服生機腺後 口若懸河，先聲奪人！

值此國難當頭，社會工作，實爲人人應盡之義務，在社團中每一問題，輒須開會討論，各抒意見，辯論是非，若身其間者，必須有強健之體魄，飽滿之精神，始能口若懸河，滔滔不絕，得制多數人之信仰，而被推爲有領袖之才，因此，必須常服「生機腺」以強壯膽力，庶在大庭廣衆中無羞怯之心理耳。

學者服生機腺後 學問大進，名列第一！

古人云：「爲學如逆水行舟，不進卽退」，故好學之士，恐光陰之易逝，手捧書籍，夜以不倦，有時甚至焚膏繼晷，通宵達旦，遂致精神過勞，遺精赤濁，大則積勞成疾，一病不起，小則體弱不堪，形容憔悴，欲圖補救及增進讀書效率起見，必須常服「生機腺」使腦力恢復，身體無傷，學問才可突飛猛進！

交際家服生機腺後 雀戰勝利，落花有意！

立身二十世紀男女社交公開之社會，不能無交際應酬之事，然流連作戲，雀戰通宵，勞神傷腦，遂致形容憔悴。語云：「女爲悅己者容」，故在交際場中如再容光煥發，風度翩翩，精神飽滿，體壯力強，欲得美人歡心，誠緣木而求魚矣，補救之法，亦唯有速服「生機腺」以恢復青春，非此莫屬。

請常服 雄雞生機腺

納粹兵續開羅東北境
傳德或阻止意希戰爭
希特勒深恐操之過急迫使土干涉

(南斯拉夫貝爾格萊德卅日路透社電)據羅馬尼亞京城布加勒斯之電訊報，現有更多列火車，運載德軍與高射砲隊向往羅國東北之雅西與加拉茲，據蘇諾利報，布勒沙遜之消息稱，一隊德國軍官，由洛特克齊將軍率領，已抵達該地云。

(紐約三十一日路透社電)紐約前鋒論壇報與紐約時報曾登載，由保加利亞首都索非亞與斯拉夫各部之貝爾格萊德各方面所傳之消息，謂希特勒或將企圖阻止意大利與希臘兩國間之戰爭，據該論壇報之駐索非亞通訊記者謂，此種消息目下正由該地消息靈通之外交界方面流傳，據云，此次意國之發動入寇希臘，乃為希特勒所不知者，希特勒不熱望意軍之佔領希臘也。

紐約時報之駐貝爾格萊德通訊記者稱，柏林方面認為，此次意希兩國間之衝突，為期太早，德方對于希軍勇敢之抵抗，頗為關懷，并深恐土耳其最後將出而干涉云。

德使留希作誘降佈置

(倫敦卅日路透社電)據路透社之外交通訊記者稱，阿爾巴尼亞與希臘兩國邊境，面軍事形勢，其演展尚無跡象可言，據記者又謂，目下未由對意方已應用閃電戰略，希臘軍目下仍將持其抵抗力，或之意方仍希望以軍事威脅作盾，而使希臘屈服于其意志，精神上之壓迫也，事實上德公使目下仍留雅典，似乎證實其軸心國家之同作仍在希望藉得一低廉之價之勝利也，但希臘方面之反響，迄今特別強硬與堅決，以有力之英國作其後盾，予意方以共同擊云。

前昨兩日空戰結果
擊毀德機卅五架
意機參加空襲未確

(倫敦卅日路透社電)據英國航空部宣稱，星期二日，英空軍擊毀德機二十八架，該日夜間，又擊毀德機七架，皆為轟炸機。

(倫敦卅日路透社電)據航空部之通告稱，昨日共毀敵機廿七架，英機損失七架，但該七架中之空軍人員，祇喪失二人，現悉入一數轟炸機，于星期一晚被擊毀，是晚敵機共喪失三架。

該滿中繼續逃遁機之報告，情形稱，其時，將大批敵機向海面飛翔，敵機現犯東部，東北部各區，向數處投彈轟炸，並以燒夷彈射，建築物毀若干，市民死者數人，但總計死傷甚少，其他各處亦多遭夜襲，尤以東南部為甚，倫敦區域亦包括在內，米斯賽德轟炸時極短，因失亦微，一二時間，敵機日間于黎明前熱大減，停擺相當時，中于炸燒彈之故，米蘭區並發生數處火警，但均迅被撲滅，有若干處房屋被毀，倫敦東南某區中相當受創，但其他各地方物資損失，人命死傷均微。

(倫敦卅日官電)當敵德今日在泥雲掩護下企圖空襲倫敦東南岸時，又被英方之戰鬥機所擊退，當敵機向海面飛翔時，英空軍之戰鬥機即迫近之，敵機乃逃去，而其中數架被擊落，全部由西南部所進之敵機，則目下所接到之報告，英方表示，今日曾擊落敵機五架，英方則失戰鬥機四架，昨又擊落敵機兩架，傳該日被擊落之敵機共計三十架。

路透社外交通訊員
英對法應持重
認其尚具抗戰實力

(倫敦卅日路透社電)據路透社外交通訊員稱，據倫敦負責當局之觀察，謂倫敦政府已與軸心國家達到根據地或領土割讓之決定，以為錯誤之見解，據指稱，以英國之目前地位言，事實上英美兩航路仍通行無阻，且英國在地中海艦隊之活動，實足使法國無法讓利，使法能如其願，而復避與英海軍衝突，同時維持態度之嚴重謹慎，此種態度已非一時，除作空襲之宣言，謂對德方宣洩其所討論之合作問題外，並未討論，以此問一般人意見，目前英對法尚須保持緘默態度，不必匆忙作一結論，且一般人均感覺法國抗戰之能力，並未喪失殆盡，法之殖民地，尤其是法屬北非各方，仍具有抗戰實力云。

馬德里流行情緒
使西班牙不參戰

(馬德里卅日路透社電)此間消息靈通界方面，目下流行之情緒，乃為佛朗哥對于使西班牙不參加戰爭之願望，並不令人失望也。

二十三位著名法人
被奪公權

(倫敦卅日路透社電)據維希方面無線電報告稱，…並有廿三名法國著名公民人物，被褫奪法國公民資格，彼等之中，包括有著名律師、外交家及電影明星等，此種決定，均係出諸貝當政府本身，…倫敦之中，有著名律師阿立斯氏，名女伶…尼女士，及前巴黎晚報主筆拉沙里夫氏。

…機所為，此種飛機在數週前曾隨同攻英國機，已久未見其隊伍，及英國空襲以來，德方所有戰鬥機幾乎皆為戰鬥機所為云。

英經濟作戰部宣佈
德奪法大宗糧食
肉麥酒糖不計其數

(倫敦卅日路透社電)英國經濟作戰部宣傳部所發表之聲明中，明白揭露德國在德軍占領下之法國所掠奪之大量物資，據云，謂至少有八十萬噸之小麥，由德國發佈之佔領區域，被運往德國，目下之計口授糧，每人每週僅可獲得八十七頓，內有大批小麥於收獲前已被德國人所保留，在麥田中被掠，納粹黨黨旗，又，在法國每人每週僅可分得二兩牛之肉類，而德國則可分得十七兩，二十份之一，係在九月份期中，約有一百萬噸以上之豬，由法國被運往德國，此外向法國運去數千噸之精品，存戰前法國每人平均每週之牛油與油，乃為十七基羅，但現已減至五六基羅。因法國北部發生戰事，法方曾損失產糖之農作物約八十萬噸，法國之酒，皆已被德人所徵發，使一家法國商行，曾送交德方一千二百萬瓶之香檳酒，法國之運輸機關人部份皆已停頓，因車輛與火油既已被帶往德國，運輸汽車則因缺少燃油而停頓云。

傳意機襲英由來

(倫敦卅日路透社電)據路透社之航空通訊記者稱，所傳意大利空軍參加對英飛機轟炸，星期二日自意空軍將英國境，並未得到當局方面之證實，然日昨傍晚近英國東南海岸之大批德國米客斯特式戰鬥機與戰鬥轟炸機中，有六架飛機被其飛行甚高，故一般觀察者，難於識別為英國語也，最先認為，此種飛機乃係意國之加潑尼式轟炸機，…另一種說法謂，彼等係意國最新式之麥齊式戰鬥機，此種飛機蓋不留于英國天空甚久，足…

即加入援希戰
已在兩灣領海內放置水雷
意兩師團兵攻希無大進展

(倫敦卅日路透社電)雅典無線電宣稱，英國海軍已到達…，將抵步參加作戰。

被一般觀察者所確認，…于第一次週內抵抗時，當立即發動法國也。…自歐洲戰爭爆發以來，…意方首先攻擊英國方面…

雅典傳英艦

(倫敦卅日路透社電)據英國海軍部宣佈，已在希臘之佩特拉斯灣與古林斯灣在內，已被英方放置水雷。

(倫敦卅日路透社電)英正在希臘往前線，大批英軍等待于希臘…，希臘海軍已宣佈放置水雷于希臘領海中之戰略要點，大約沿希臘里加斯島，西發蘇尼亞島，薩洛尼加島(在伊奧寧海中)，西海岸之…，而由此至希臘大陸之加桑加路地角劃一線之東，其西南之一切領海中已威為危險區域。

希京景象

(雅典卅日路透社電)今日希臘首都之情緒景象，乃為軍滿希人之多輸運汽車，…

前方戰訊

(倫敦卅日路透社電)據路透社消息，英國星期三日起，由倫敦權威界方面得悉，意方對希臘之主要進攻，迄…

意方報告

(羅馬卅日路透社電)據意軍統帥部之佈告稱，意軍曾敷次遭希軍抵抗，敵軍又退卻，…

希軍露佈

(雅典三十日路透社電)據希軍總帥之佈告稱，星期二日有大批意軍利用輕重大砲向…伊庇魯斯之希軍陣地進攻，而希軍一夜曾予以重創，…

遺精不早治 老大多傷悲
莫斯科遺精片
有病治病•無病補身
亞洲藥公司經理

確有起死回生之功 救急扶危之力 (二)

主治 中風中痰 霍亂抽筋 痧嘔肚痛 小兒腹痛
每枝貳角
各埠藥店代理

註冊 徐廣源 眞眞藥局好涼茶 眞眞論症賣良茶
新久各症 咳嗽茶

總滙報

檳試行限縮僑滙
有施行全馬可能
檳民信業決函各地中華商會　懇請一致聲援聯向當局呼籲

（本報駐檳記者卅日訊）本嶼外滙統制司，最近突會此間各民信局發出通告，限制吾僑民信滙款，每人每月不得超過叻幣五十元，逾此額須依照手續，辦理呈請。各民信局僑接此令後，以民信滙款，乃為便利吾僑寄滙家款，其用途純為保証贍養祖國家屬，筆者准滙之二百五十元限制，在目前國內生活程度飛漲高漲，尚感不敷，今如再加縮限，則其困苦之處，當不言而喻，且自當地政府將滙額縮限之風聲傳出之時，已一再懇切呼籲，盛請當局慎加考慮，修正維持原許之二百五十元准滙限額，現者正當中英關係益形密切，英國對我抗戰加大援助之時，本嶼外滙統制司獨於全馬各地全無此例之先，首對此間民信僑滙款，施於限制，僉認不特將使本嶼民信僑業之縮限，并非局部之事，全馬各地同僑未能以為僅施于檳城一地而加以忽視，主張各地僑團俱應聯向當局作有力籲請，俾達維持原有准滙限額之目的，各地同僑為此，經深予注意，相信日間即將有所表示，茲據悉，本嶼各民信同業，亦鑑于縮限民信僑滙如在檳施行，則其影響所及，全馬各地恐必將同樣實施，故經決定分別致函全馬各地中華總商會，懇請賜予聲援，聯作團結呼籲，企盼當局體念僑情，收回成命，俾我祖國僑眷之生活，得資接濟，該項函文，昨經擬就，唯尚待修正，大約今日當可繕妥，即行寄發云。

又悉，全檳民信同業前日曾呈外滙統制司之函，昨日經接覆示，除表示對民信同業之聯請已予注意外，餘無他項贊否之意見云。

吡叻布先籌賑會
訂期追悼三烈士
地點將假座布先遠芳戲院

（本報駐吡叻布先記者卅日訊）吡叻布先籌賑分會，為參加各區分會聯合歡迎新中國劇團聯歡會，將于十一月十日召開該區分會代表會議之便，并商討關于追悼為國犧牲之空軍張鴻藻、楊明標及陸軍將士房元秀各事宜，爰于昨廿九日下午八時，假布先商業俱樂部辦事處，召開職員會議，出席者廿餘名，主席曾有，記錄蔡卓南，如儀行禮，主席報告開會宗旨後，即選舉代表，計中選者曾有、潘有為、帶有蕭、曾瑞生、劉一發、洪炳超、徐錦棠、黃榮安、陳介杜、怡生、尹森等，旋即討論，關于空軍張鴻藻、楊明標，及陸軍房元秀等將士為國捐軀，本會應如何表示，一、議決設立布先追悼張、楊、房三烈士大會，二、會場假布先遠芳戲院，三、日期定于十一月廿四日正午十二時，四、定于十一月三日下午一時召開全體籌賑大會，選舉追悼大會職員，負責辦理一切事宜云。

馬六甲明星慈善社
決購嬰花百元

（本報駐甲記者卅日專稿）馬六甲明星慈善社，於昨晚八時，在該社禮堂召開第十次常務委員會議，出席者甚為踴躍，主席林大[illegible]，紀錄林世明，一、準前期議案，通過，二、報告事項，主席報告開[illegible]，無異議，三、……于此次歡迎新中國劇團獻金經過情形，三，審……

吉紐絲分會
增聘委員
負責鳩收月捐

（駐彭亨記者卅日專稿）吉紐絲籌賑分會，於前日下午八時在該辦事處開第二次委員會議，主席黃禮裕，紀錄[illegible]，茲探錄議決案如下，……寒衣捐及……

十一月十二日進行勸募，由常務委員等負責，二，增聘本會委員，分組負責鳩收月捐，即聘候補委員黃炳茂、黃則委、李潤生、紳貞賢外，另添聘甘澤卿、吳楨、陳景光、馬振運、林定祥、潘文孚等為委員，三，第一組市心區副財會陳樹昌、田福、張有年，第二組則安、丘宜和、曾和向、張有美公司，第三組林見春、雅山、張伯勳、陳景元、黎李潤生，第四組馬振運、吳澤淨，第五組蕭錦裕，第六組紳貞賢、鍾文孚、林瑞祥、張玉、陳地、陳聚鑾、育文，至十時餘，始告圓滿散會云。

文德甲客屬公會週年紀念
會員將舉行獻金

（駐彭亨記者卅日專稿）文德甲客屬公會，自開幕迄今，瞬經一年，會務之改進，頗著成績，關於音樂，兩者俱全，惟體育一門，向未積極推動，不無美中不足之憾，該會負責人，對籌賑工作，尤為努力，茲悉，該會一週年紀念，業于十一月一日屆臨，一切慶祝工作，正加緊進行，聞現已推動全體會員三百餘人屆時作一次鉅大之獻金，以濟祖國傷兵難民，該會熱心愛國，可為社團之模範云。

安順同僑熱烈籌備
歡迎新中國劇團
南益隆悅香各訂期義賣　所有全部收入撥購劇券

（本報駐安順記者廿九日稿）新中國劇團，行將蒞臨安順埠義演，本埠僑胞現已積極籌備一切，準備予以熱烈歡迎，其經過各情，迭誌本報，茲悉本埠南益陸及悅香等茶室，為盡國民應盡之責任計，經訂明於十一月二日及十日各舉行義賣一天，將當日全部收入，以購新中國劇團戲券，以義款收入，其熱誠殊堪欽佩，深望該埠中各業，能踴躍起報效，不讓該兩號專美於前也。

另訊，本埠其他各行商，各先後舉行會議，準備自動負責義款，購新中國劇團戲券，在各熱心家之努力推動下，屆時當有良好成績也云。

馬口籌賑分會募得
寒衣捐千五百餘元

（本報駐瓜拉庇勝廿九日稿）馬口埠籌賑分會，對于勸募寒衣，不遺餘力，故成績優良，該埠為一工人區域，故所捐款項，勞動者之血汗錢，估九十巴仙，雖非可貴，茲將其成績探錄如下，協美公司工友共九十元三角，順興公司工友共七十一元，蘇興公司工友共五十三元，王劍夫公司工友共五十三元三角，良昌公司工友共四十六元四角，陳祥公司工友四十四元三角，蔡海本公司工友共四十二元三角，合隆公司工友共卅八元三角，林華公司工友共卅八元，大平公司工友共卅一元，裕王公司工友共卅五元四角，新成陸公司工友共廿三元四角，大同公司工友共十八元六角，劉寶公司工友共十六元一角，源合公司工友共十六元一角，胡泉公司工友十三元半，福茂山工友共十一元，蔡觀合公司工友共十元零一角，劉譚公司工友共八元半，符照聯合公司工友共六元半，聯合公司工友共五元四角，朱草英、劉[illegible]雲、朱強三人經手共卅六元，朱庭育、梁瑞、黃劍西三人經手共四十三元四角，婦女部經手共捐六十二元七角，市區共得一百五十元，總共得一千零四十七元九角，尚有十五福木廠預料繳款可達一千五百餘元云。

檳城報名
迎吳僑團
已達卅六單位

（本報檳城記者卅日稿）本城閱書報社聯合各僑團歡迎吳專使，各僑團踴躍報名參加，已誌本報，茲悉，昨報名參加之僑團，計有永大會館，檳榔嶼華僑商有公所，精武女子體育會，華僑賑會婦女委員會，瓊州會館，吳氏，下日落洞……縣賑分會，南洋潮州會館，何家館，……華南學校淨，連前已達三十六單位云。

華僑銀行安順分行
開幕失竊巨款案
嫌疑犯伍國貴在怡保自首

（本報怡保記者卅日訊）華僑銀行安順分行，於去年七月三日舉行開幕禮時，該分行之新管賬員伍國貴君即偕失蹤，同時并發覺該行放置於「鐵夾萬」中之現款二萬九千一百元，不翼而飛，該行當局，疑伍君與失款有關，曾報警察紅通緝，事隔年餘，伍君於昨日忽乘聯邦之車返抵怡保，自動前赴警局投案，現警局經將伍君扣押，解往安順警局處理云。

什廊日新學校
籌建新校舍
將向熱心家募捐

（駐雪記者卅日稿）什廊公立日新學校，近年來辦理日臻完善，學生激增，校原有校舍，不敷供應，爰由董事會籌建新校舍，以資容納，經於本學期遷入新校上課，惟全部建築費，收支比較不敷甚巨，該校當局以巧婦難作無米之炊，爰是開會議決，擬最近向社會熱心家，特作將伯之呼，進行勸募，藉以彌縫，茲錄該校啓事如下，逕啓者，敝校近年來因學生激增，原有舊校，不敷容納，全人等為使莘莘學子，俱有向學之門，乃於年首倡籌經費建築校舍，藉資收學生，以宿舍，教育原先，校舍進行已數月，大部工程已告完竣，惟建築金尚感短之，亟望熱心華民已批准在案，准予募捐，……慷慨義舉者，不吝其人，仰先生厚望，熱心教育，用敢懇請僑界商界，以利進行，事關教育，敬希援受，為幸。

蘇新任華護司
經已蒞任
下月四日視事

（駐霹記者卅日稿）新任霹靂副華民護衛司亞力山大氏，經於日昨由怡希蕁，稍事休息，定卅一日接手交卸，下月二日適因之須至四日方開始正式到署視事，查亞氏曾遊歷中國各地，故對我國風俗民情，頗為親切，詳情已誌本報，想亞氏將來對於吾僑當有良好指導云。

布先籌賑分會
召開聯席會
討論迎新中國劇團

（本報駐布先記者卅日稿）布先籌賑分會自接到新中國劇團籌賑會聯合委員布先區各分會聯……歡迎新中國劇團……會議之名…主任後，近以該團將于來年一月廿一日希臨吡叻布先巡迴表演，因時間已迫促，特故該分會主席曾日科，…于本年十一月十日（星期）正午十二時假座布先籌賑分會召開區中各分會聯席會議，討論歡迎…，請派代表前來…開會討論云。

新中國劇團通訊之卅六
依依別古城（三）
●奇卓●

一天的休息

廿五日，日程表規定是休息的日子。聽說可以投進大海，痛快地游水，每個人都以歡欣的心情，來迎接這個有的日子，在擁擠的中工作，雖然不算辛苦，也不能說苦，讓精神恢復正常狀態。每個人却都覺得迫切需要。

一早，籌賑會的親愛朋友們，來作嚮導。車子把我們帶出郊外，沿着海邊，灣彎曲曲穿過椰林，約莫六哩許，到達目的地——曾國財先生的海邊花園，據說這裏是馬六甲最精緻的別墅，有天然的大海，還加一個人工的清水游泳池，在廣闊花園中，高高築起洋樓，裏面都於第一等旅館的頭等餐廳加上一加摩登的布置，平常的時候，不消說是少有像我們這樣的來賓的，我們暫時忘記了他，只管跳入海裏，躺在沙灘，給陽光曬，給海風吹拂，野餐之後，還是游水的游水，玩耍的玩耍，何博士說：「是嗎？你們一個一個都做紅面關公了，精神格外飽滿了！我喜歡看到你們這樣，希望你們常常樣這！」我們心裏是怎樣一種變化，何博士就沒法看出來了！

薄暮，結束這座別墅的「不速之客」的「權利」，又到了曾江水老先生的府上，接受老先生熱誠的招待，還有與多僑領僑胞在一起敘談，海外僑胞在海外創業根深蒂固，我們到這裏來好像到了第二故鄉，多少僑胞的熱誠愛護，我們又好像見到家中的父母和兄弟姊妹一樣。

參加精神月會和座談會

晨鐘勵志社是馬六甲優秀青年所組織的團體，歷來是熱心救亡運動的，為馬六甲兩大社團，都是積極開展工作，是古城中的活力。

廿五晚，是晨鐘，志社舉行精神月會的常會良宵，承他們邀約我們全體同志參加，我們當然樂於參加，這一類的集會，正如主席沈慕周先生所說的：「國內和海外的青年聯合在一起，舉行精神月會，在美麗的國旗之下，在革命導師的遺像之前，交流着青年的熱情，這是一個太難得的機會了！」

沈先生雖是一個儒生，未曾回過祖國，却受了中國文化的薰陶極深，說着道地的中國語，說了一口漂亮的國語，演詞中也有條理，有內容，完全是一個有修養的青年人的流露，而使我們肅然致敬的，他附帶報告戰勝，一是組織社會訪問團，擬先調查僑胞吸鴉片煙的狀況，二是讀書會分組活動的辦法，「晨鐘的精神」可以從這二項報告中，窺見其一斑，許杭先生演說，也莊也諧，又是古城的一位「新人」。

表演的節目來了，晨鐘「歌詠隊」挺秀的行列在我們眼前，前排二行約二十位是女團員，後排二行約二十位是男團員，都着整潔樸素的制服，他們看了我們的戲，我們有幾分聽到他們和她們唱歌了，對於熟了的朋友登上台去，我們特別感到興趣，看到他們美的姿態，聽到雄壯有力的救亡歌聲，又喚起了我們無限的回憶，使如國正在苦鬥的青年戰友，也像眼前的青年戰友一樣平安，健康！

何博士領導宣傳僑胞公約，那是新僑胞行動的指標，是民族復興的徵兆，之後，每人分得月餅一，物輕意重，一百多位男女青年朋友遇感了，只留下戲劇組幾十位和我們舉行戲劇座談會，一直談到十二時許，空氣始終活潑，談不了的問題，交代海南僑個別再談，詳細紀錄，候有時間再行整理發表，在第三十六篇通訊中報告過朝氣蓬勃的古城，這一晚的情形，就是一個具體的說明。（完）

俄羅斯補腎丸

（星洲大東英美藥行代理　各埠雲南仁生　各大藥房均售）

香口[illegible]糖
經已運到大帮新貨
惠顧諸君請向各地中西藥房購用是幸

中華土產公司總發行
新嘉坡水仙門酒店街三號
No. 3 Coleman St., S'pore

北平同仁堂經驗良藥
人參再造丸　心胃刺痛舒肝丸
人參健脾丸　健步虎潛丸
鹿茸二仙膠　鎖陽固精丸
健陽海狗腎膠　嬰兒保赤散
肺病化痰定喘膏　風濕狗皮膏
外埠函購　郵費奉贈

（美國費城眼光學士范子英氏之文憑）

驗眼配鏡　高人一等
欲配上等眼鏡者請到——
大東眼鏡公司
牛車水大馬路二七五號　電話二一六四

最後勝利即將來臨 我僑應加緊輸將

新中國劇團在芙蓉義演李俊輝疾聲呼籲

次晚成績叻幣二萬五千餘元

（本報駐芙蓉記者卅日訊）本晚爲新中國劇團在芙蓉區義演第二晚，座場仍在芙蓉新舞台場區演，由該府中，惠宜，致和新舞，晚八時分會主持，入晚八時，觀衆滿滿，觀衆踴躍，較多於前一晚，約達五千餘人之譜，獻金及購買花籃者，更見熱烈，連同門券，收入總數約達叻幣二萬五千餘元，時加由新，開場，主席李俊輝，司儀李怡旭，行禮如儀，主席致開會詞……

李俊輝

致開會詞

略謂「此次新中國劇團自新加坡出發，經柔佛而馬六甲，所到之處，激動僑胞愛國熱情，相推，有如法潮浪湧，層疊力者，可見諸獻金成績之空前優異，今吾各位僑胞能得會聚于此，看劇爲甚盛名而來，比諸平日觀劇動機，大相差異，蓋吾人平日觀劇娛戲，目的在乎怡悅耳目，以作無聊中之消遣而已，今晚觀劇，則係純粹出于一片愛國熱忱，新中國劇團以其深造之藝術，真摯之情態，將祖國抗戰首義，難民慘狀，以及敵人之暴行，以透徹表現於舞台上，以增進吾僑國外僑胞對於各方熱情之鑒識，其所扮演之角色，或爲志士俠客，或爲敵人漢奸，或爲傷兵同胞，吾人看至志士愛國，俠客解囊，莫不感泣涕零，看至傷兵呻吟，難民哀號，又莫不惻隱之心，油然衝動，至如敵人之兇殘，漢奸之賣國，見者更無不敵愾同仇，怒火中燒，足見良知良能，人皆有之，唯是吾人必須善保當時之觀感，以發爲實效之行動，努力追隨志士俠客精神，古人所謂『見賢思齊』即此之謂也。……今日，之可笑嗎……務請國人自發動抗戰以迄今日，僑胞出錢出力之榮譽，早已博得政府之嘉許與夫友邦人士之好評，唯是當此國內情勢日趨好轉，國際援助日益增進之時，吾人更當加倍努力輸將，以與各方行動相配合，而使最後勝利之日趨加速，縮短其距離，亦唯如是，他日始不愧爲我國內……」

廖發劉清被控 拐帶十五齡少女

劉清罪証不足獲判省釋 廖發須具保並賠女家損失廿五元

（本報怡保記者卅日訊）華人廖發及劉清（均譯音）昨被控於吡叻巡迴庭，謂彼等於八月四日，在布先拐帶十五歲少女名張妹（譯音），按該少女係於一九二五年五月廿四日出世者，今年未及十六歲，與其父母同住布先埠，八月四日，該女於早晨五時半左右逃離工作，直至晚上六時尚未返家，翌有華人何富（譯音）者，以有關消息報知該女之父，經由兩名警士往搜，在務邦埠某一所屋中尋獲該女，又在另一房中，發現第一被告劉清（譯音），據該女謂：彼之父母欲將彼嫁某一老人，彼甚不願，故與第一被告相識，各有關証人証述後，按察司以第二被告劉清罪証不足，判將其無罪釋放，至第一被告廖發則被判具保五十元，六個月內不得再犯，並判第一被告賠款廿五元，作原告（卽該女之父母）之損失云，當按察司判此案後，發表意見稱，再過九個月，該女卽已十六歲，此後該女行動，應由該女本身負責，故以後該女應自謹愼。

檳城明年度工部局預算案 決交小組委會審查

（本報駐檳記者卅日訊）本城工部局議員，昨日下午四時，在該局議事廳舉行週常及特別會議，討論明年度該局之預算案，席間除通過主席之建議，請明年度之收支預算案，交由小組委員會審查外，議員來氏及蘇特氏在延會時，皆起發言，對于本城防空設備，工部局應妥爲計劃，以四萬一千六百元……

怡保大同尚德培華 三校合併成功

改名三才學校將建新校舍

（本報怡保記者卅日訊）關於怡保大同、培華三校合併事，于三校董事聯合會假吡叻中華總商會，舉行聯席會議，公推王振相君爲臨時主席，紀錄馬衡雲君，茲將其議決各案如后，一、校名應如何規定案，議決，改新校名爲三才學校，二、決定何時聯合時期案，議決，由民國卅年正月一日起實行聯合，三、新董事應如何產生案，議決，由臨時主席召集三校贊助人大會產生，并定于十一月十五日至廿日期內舉行選舉日期，如董任他校董，亦於，需爲本校董者之權，歸由臨時主席發信之責，並還各校教員，四、原有各校教職員，由各校董事長通知各校教職員，如何措置案，議決，現任各校教職員，由各校董事長通知各校教職員，任期至本年底截止，至明年一月以後，聘任問題，則由新董事負責，五、新校舍如何建築案，議決，授權臨時主席辦理，甲、產生新董事，乙、選舉總校委員會委員，六、新董事如何選舉案，議決，新董事定卅一名，然後復選十五名爲註冊董事，議畢散會云云。

怡保鞋業工友 要求加薪四十巴仙

四家和解其他部份實行怠工

（本報怡保記者卅日訊）怡保達友行鞋業工友，於昨廿八日致函東方、馬華、同生、廣泮、巴仙，嗣東方已允增加薪金卅巴仙，馬華、同生、廣泮興、美興等四家仍照常營業外，其他一部份巴仙全意體工，并再具函東方要求縮減爲卅五巴仙照原價加薪，巴仙、工友方面，以許其原有要求太遠，乃于今晨起，卽舍得到圓滿解決，容再探誌云。

獻金賣籃

嬰兒胡□「大義滅親」及「爲自由和平而戰」相繼上演，觀衆極受感動，較其他晚更爲熱烈，得木會有兩，其中李俊輝獻五千元，鄭□成一千元，協安六百元，卓顧嘉五百元，劉五百元，橋忠三百元，許李蘊三百元，故容（陳澤）副，由新中國劇團陸孫，朱奇卓二代表主持拍賣獻遊送之花籃，經二千五百餘元，由邱廉耕君以一千元最高價購得，統計全晚收入義款，達叻幣二萬五千餘元，全場充滿熱烈興奮情緒，直至午夜，觀衆始各盡興散歸云。

同僑熱烈獻金彙誌

新中國劇團在芙義演

（芙蓉記者誌）本月廿九晚新中國劇團在芙義演第一晚，由會花籃成績及購者芳名如次：

邱廉耕八百元，芙蓉中華校友會一百五十元，卓顧嘉，顏萬清，林壯，陳書田各一百元，李秀如，陳洪記，鄭朝卿，邢治南公子顯揚，居鑾少壯派無名氏，日叻務日元監琢隊，潮學會，陳洪記夫人，黃達發以上各五十元，李鳳翀，女士各二十元，林常錦承，王漢良，邱廉滿，何錦章，吳……

……

雪蘭莪加影壽安社第一期秋季互助金

照章分配共銀三百二十二元五角六占

互助金三名平均每名應得銀一百零七元五角二占

優待金正名得足四十九元六角二占

正社員駱氏（住址：加影吉寧街）共得優待互助兩金一百五十七元一角四占

附社員丘門陳氏（住址：加影）各得互助金一百零七元五角二占

社長何滋 財政劉記

中華民國廿九年十月廿五日（七頁）

九四老人謝……

治病如神

世界大酒店

本大酒店升降有機，富麗堂皇，享受衛生的烹調，美味的適口，平民的價格，貴族的享受，加宿不另取費，完全爲旅客們服務

旅店電話三二五八 餐樓三二五四

星洲小坡密駝路門牌三八三號一連五間

雙鷄 毛丹粉

……專治毛丹症，功效如神，……

華大藥房醫生卓復成督製

請用國貨

永裕商標註冊

本號經營數十年，裕字豬油、請白清香，永字生油、品質優良，完全國貨、無用膠張，名師監製、適口充腸，暢銷各埠、久已名揚，各界信仰、咸稱無變，請予不信、盍來試嘗

星嘉坡香港街三十六號 永裕隆啓

神經衰弱

長命牌 維他賜保命

補針 補丸

上海信誼藥廠監製

亞斯得補腎丸

腎虧之害 一刻不宜

BIASPIRIN

五分鐘見效 五占錢一盒

亞士匹靈

STANDARD & Co. 德大洋行

血症專家 李聲遠統治内外全科

（特長）肺癆久咳 吐血咳血 本醫師認爲可治者

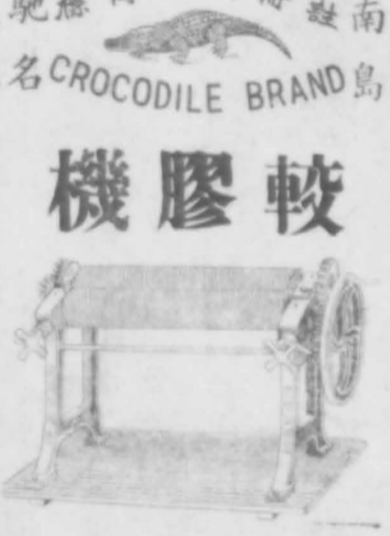
包醫包藥 担保全愈 如不見效 分文不受

（貧者）贈醫施藥一概免費

醫務所設吉隆坡蘇丹街六十九號 峽生行内電話二一五九六號

（鱷魚牌出品）

南洋 ☆ 商標 ☆ 註冊 馳名 CROCODILE BRAND



較膠機

▲ 實業明星（製法最精 定價最平）質料堅固耐用 極合經濟潮流

▲ 膠園利器（牌子最老 銷量最廣）始創二十週年 風行英荷泰緬

出品兼發行 新嘉坡 龍川公司

Leong Chuan & Co., No. 31-35, Phillip Street, SINGAPORE.

罐頭食品

貨品	價目
梅林枇杷 (A)	·40
梅林枇杷 (B)	·30
梅林楊梅	·20
梅林櫻桃	·20
梅林馬蹄	·37
梅林[illegible]	·30
梅林蜜桃	·24
西湖藕粉	·30
[illegible]	·55
[illegible]	·70

大公國貨公司

篤打字機公司

代理歐美名廠出品新舊英文打字機及附屬用具、紙料齊備、修理精良、價格克己

電話二六三三

重慶輿論界
檢討我國外交策
有人主張中國與英美軍事合作
一般均深信蘇聯援華政策不變

（國新社重慶航訊）最近由於德義日同盟的成立，封閉了英美和日本在遠東的妥協之門，使英美與日本間的對立，日益鮮明，故英國有重開滇緬路之舉，中英關係，遂隨之轉趨融洽，過去主張德義路線者，至是亦漸趨沉寂，而參加英美陣線之說，則甚囂之抬頭，於是國內外人士，對於我當前外交路線之爭論，殊堪注意，重慶輿論界，對於是項問題，雖未見各報鄭重提出具體的主張，但在其有關遠東現局與我國外交之評論中，仍隱約可窺見各報對於此等問題之意見及見解。

參戰問題影響國內政治

中國應否參戰問題，不僅爲外交路線問題，同時必影響到國內政治，及整個抗建國策，蓋國內有識人士咸認定中國抗戰，乃爲民族生存而戰，與英美和德意日間的帝國主義戰爭，截然不同，因此，中國如果參加英美方面作戰，把中日戰爭降爲帝國主義戰爭之一部份，必至影響蘇聯之對華政策，蓋蘇聯對於英國及德義交戰國雙方必須保持中立，是則中國之參戰，實無異改變自力更生之國策，而唯英美之馬首是瞻（甚至危及）蘇聯的援助，客觀上需減少，使今後抗戰的保障，招致嚴重的困難，國內的政治問題，即可不受此種影響，而轉趨複雜，故今後外交路線問題之爭論，在今日實爲反映國內輿情之最重要的論題。

英美軍事合作論之抬頭

重慶輿論界雖無人正式提出參加英美陣線之主張，唯與英美軍事合作之論調，則頗流見行，最先提出者，爲中央日報，十月九日，在其社論中，曾明白地說：「對英美兩國本身上，中國的抗戰實在是有利的，今後的世界戰爭，雖是所謂全面的戰爭，地球上任何地帶必須受着這戰爭的影響，中國人民及千萬的武裝人民，在未來的戰爭中是軍事上的一個重要因素，所以中國抗戰的轉強與順利，都與英美有生死的關係，英國要維持香港，緬甸，新嘉坡，美國要維持菲律賓與檀香山，軍事上不可缺少中國的軍事合作，中國軍事力量的非常增強，就需要英美改變已往三年來各種援助的方式，而有更進一步的軍事合作。」繼着中央日報之後，武漢大學教授陳西瀅氏亦在大公報上提出「中英美陣線」以對抗「德義日陣線」的意見（見十三日該報星期論文），陳氏指出，英美勝利與中國抗戰之勝利，幾乎不能分開，如德義得勝，中國之希望即黯淡，有人認爲，此種主張，表面上是英美對我軍事合作，實際上無異乎示我國參加英美一方作戰。

我對德義關係早經確定

由于德義日同盟之成立，及英美路線論之抬頭，過去主張德意路線者，即認爲此乃中央對德義外交的失敗，致德義對我失望而與日本結合，但對於此種論調，監察院長于右任在雙十節的紀念論文（中華民國萬歲）中，嚴加駁斥，于院長謂：「這種膚淺的見解，由于沒有認識事實的眞相，應該明白，外交路線是國策決定的外交，我們的外交更不了國策，我們的國策都不許變動，又怎能改換他人的國策呢？德義自從我抗戰開始，一直到最近，都是站在日寇一方面，所以它們的國策和外交路線，是早經決定了的，說到德義對日寇的援助，恐怕也只能視爲條文而已」，同時王寵惠外長在雙十節之紀念論文中，亦鄭重聲明，我國一貫之外交政策，並無改變，至聯合同情我抗戰之國家，以打倒共同之敵人，——日本，乃係必然之舉，王外長且以有力之語調重加聲明，「外交當局於三國同盟成立後的談話有云，中國政府素來之目的，在謀讓合作之國際秩序，使世界各國均能以平等之地位，友好相處，對於一切以新秩序爲藉口，而實行侵略破壞世界合法秩序之行動，中國政府必按照過去一貫之政策予以堅強之反對」，由于王二氏之言論中，可見我國對德意之關係，早經決定，對德意外交失敗之說，由是益可證明乃係無稽之談。

輿論界仍重視對蘇外交

重慶輿論界雖有主張參加英美陣線之說，目前甚囂塵上，但重慶輿論界對於加強對蘇外交問題，仍甚重視，蓋抗戰以乎我國以最切實而豐富之援助者爲蘇聯，自六月底滇越路封閉和七月十八日滇緬路禁運以來，國內人士，對英美兩國對我之實際態度，已有一番深刻之認識，認爲滇緬路之封閉或開放，均係基於英美自身利益着想，並非對中國之抗戰作眞正的道義的支持，祇有蘇聯乃一本援助弱小民族的立場以援助我國，故滇緬路封閉後，親蘇聯美外交路線之主張，曾引起國內外人士之重視，文化界「蘇聯訪問團」的組織即可以反證國內親蘇輿情之一斑，最近由於德義日同盟的成立，和英美和日本雙方都極力爭取蘇聯，美蘇合作及日蘇協之說，益見分歧，——特別是日蘇關係之甚改善，及其可能改善限度，已引起人們重視，重慶輿論，對此反對加英美之論，大抵主張蘇聯自力及尊重蘇聯中立之立場，認爲蘇聯即使和日本訂立互不侵犯協定，亦不致影響蘇聯對我援助之精神，祇有參戰之舉，一足以使蘇聯杜塞援助之門，時事新報于十月十三日的社評中，分析得十分清楚：「蘇聯對歐洲兩集團戰爭，本着不同的見解，但仍推行着嚴格的中立政策」，「日本如欲要求蘇聯不支援中國，蘇聯一定堅持不變援華政策」，如果答應，「蘇聯持不變援華政策」，在此原則下，日本答應與蘇聯締結互不侵犯協定，我們除了重視友邦外交的成功，還有何話可說」。十二日該報社評之結論中且謂：「蘇聯始終援我國，始終認爲我們的友邦，我們不應該根據國際間的謠說，而多所懷疑」，從這報之立論看來，其實整論點，是「日本向美國挑戰」的結論，我們的抗戰，這是值得我們特別警惕的。

不依賴外力 不存向幻想

戰，執行獨立自主的外交政策，是以自力更生爲原則，不依賴外力，不存任何幻想，但是，這並不是說不要外援，決不是的，我們要善於運用敵人的弱點，運用敵人與其他國家的衝突，以爭取更大的外援，但是把自己民族的命運去寄託人家的身上，使抗戰變更性質，甚至淪爲帝國主義戰爭的工具，那是絕對不可以的，因爲如果把自己變爲國家的走卒，則民族國家的前途是不堪設想的，所以我們必須在自力更生的原則之下，盡量利用帝國主義戰爭的矛盾以爭取抗戰的最後勝利，——又該報雙十節社論稱：「剛強與日寇矛盾的加強，日寇有可能另一鄉陷在太平洋中，這自然增加日寇的困難，使我們可以利用帝國主義的矛盾而打敗它，但利之所在，弊亦隨之，有利的條件同時又有嚴重的危險，假如在遠東存在中，只看見有利的地方，看不見有害的地方，勇氣揚以高抗，將到來（破檢）是值得我們特別警惕的。」

桂省籌組中越文化工作同志會
推程思遠林伯傑等爲籌備員

（桂林航訊）廣西省臨時參議會議長李任仁，廣西綏靖主任公署政治部主任程思遠等，發起組織中越文化工作同志會，於十一日下午三時，假樂羣社開發起人談話會，由李任仁主席，當經決定假藏美國學會爲該會籌備會會址，推定程思遠，陽叔葆，梅公毅，林伯傑，胡納生，盧瑛卿，盛成，莫寶堅，陳純粹，爲籌備員，由程思遠召集，並錄發起人名如下：李任仁，陽叔葆，梅公毅，胡寬，張文，麥朝樞，張佩公，盛成，陳劭先，胡納生，韋贄唐，陳純粹，謝康，程思遠，莫寶堅，黃樂濱，盧瑛卿，夏衍，尹光宇，李煦寰，黃中廉，王文彬，黃桑眠，王皓明，黃炎廷，黃同仇，黃鈞遠，莫一庸，林茂，林伯傑，錢啟欽。

廈門海面是鬼門關
歸國僑胞須提防
經鼓浪嶼轉口亦有性命危險
亟應另闢閩僑出入國新路線

（國新社泉州通訊）旅居海外閩僑佔全福建人口三分之一（四百萬）佔全世僑人數幾及一半，其在抗戰中對祖國貢獻的偉大是不可比擬的。

這一點是爲我們的敵人所最清楚的，它陷廈門後，無日不進行奪騙閩僑的陰謀，它無時不想藉用機會來使出入國華僑經過廈門而逹行其計策。

廈門淪陷後華僑出入國要地——泉州安港的受封鎖，外輪不能自由進出，使許多出入國僑胞不得不

經過廈門海面

而造成了敵僞得以接近華僑施行詭計的機會。

僞僑務局，廈門設立着一個所謂「華僑招待所」，每當歸僑所搭輪停泊，這個「招待所」就派出三數個漢奸，打着「招待」的旗幟登船，強迫他們留在「招待所」中，招待的漢奸，以避免客棧對華僑敲剝的漂亮話，給華僑所謂留宿便利，而且花樣還多，漢奸們給他們缺心消遣，伴他們遊覽市面，嚮導他們坐車遊覽那「新生」的廈門，選那比較多，市街較爲整飭的區域，使他們看到「好處」近來敵僞爲了強化這一工作的需要，它不惜花本錢作如下的「擴大招待」的建設，一、特設華僑碼頭，二、專製汽船運送華僑上岸與上船，三、去遊覽，四、大爲擴大「招待所」所址，使出入國華僑都有感到「舒服便利」的印象，這些，是表示着敵僞對華僑如何的「殷勤」呀。

極盡欺騙能事

敵僞利用着華僑經過廈門鼓浪嶼的機會，施行反間設散佈謠言消息，製造華僑假輿論，總免不了要登一二則華僑對「新生廈門」觀感的新聞，或是捏造一二則違反華僑實際情況的謠言，新聞中不是說華僑對「新生廈門」如何感覺滿意，便是華僑對「新生廈門」如何讚頌，如何受虛假宣傳的欺騙現在均「贊成和平」而是「覺悟」抗戰的「非是」，便是說南洋近來華僑抗戰捐輸的如何不起，僑胞情緒的如何低落消沉，在從福建內地轉度鼓出國的華僑，它的撒謊，造謠，欺騙，宣傳手法，也是一樣的，不是說我政府對華僑如何抽剝，便是說內地華僑的如何被虐待，敵人作這種種反宣傳的手法，大都是用某華僑「談」的一成遂的標題方式，敵人

這些拉攏欺騙

顯然目的不向與僑入國華僑，而冀希望他們在南洋替他們作宣傳，我們相信熱情愛國意志堅定的大多數華僑，他們絕不會被敵人這花言巧語所蒙欺，但在敵人的暴力壓迫之下，少數認識不清的華僑，是可能受蒙蔽的，對這一點，我們不能不加以警惕」。

華僑出入國經過廈鼓四方八面所襲來的，不但是這些精神上存在的騙術威脅，並且還受着許多打擊，這首先便是

敵僞苛刻敲剝

公開的和僞府追究的登記費（每名一元）和護照費（數額不詳），自僞華僑招待所迫繳高額的留宿費（每名每夜一元）行李保護費（每件廿元）公開被敲剝之名目，已如此之多，秘密被敲剝的，自可想見，賄兵要錢，漢奸要錢，台浪要錢，做一張「護照」（在敵僞重重脅迫之下，沒有許可證照係等情）出入，名義上是十元，但轉上層下層卽不知被敲索多少元，而且歸國華僑

然而最大的危險還是僑被苛刻的地點，並不單在廈鼓而且還有（閩南海滄縣屬的一個島去年五月被敵人強佔設立「自治會」，華僑轉入內地，必在該島經過）和海面上一個出入國華僑的洗劫，過渡鼓浪嶼的決心登陸不能免去敵僞的，非得全身被劫光不得歸抵目的地。

生命的受威脅

一個出入國的華僑，在廈鼓經常沒有失蹤一個，年以來，泉州閩南各報上已二次披露過華僑失蹤的消息，沒有被敵人拉去當兵，但在敵我封鎖線上偸渡，仍無法保障其生命不受威脅，今年以來據知道的已有四五次歸僑遭險，葬身海中，家還不計入。

因此，今後閩僑出入國的經過路線問題，是應該迅予設法解決的。

被敵人劫持下

的鼓浪嶼，在今日已成爲絕不可靠，出入國華僑渡過鼓浪嶼，都等於闖另一條華僑出入國的路線，而封鎖廈門鼓浪嶼的路線，使敵人無法危害我們的僑胞。

國際雖好轉還是「勝利第一」！
江南反掃蕩大捷
滇緬路重開與美國新借款 都比不上戰區捷報意義大

（國新社特訊）最近因國際局勢變化，一般人均移其注意於外交問題，但國際間無論發出何種變化，祗能幫助我國抗戰，決不能代替抗戰，故國內外，同胞應拋定信念，中國的命運仍須由中國人自力決，定萬不能因國際局勢比較好轉而稍有鬆懈。

本月中旬，江南我軍曾擊退敵軍五路進攻，收獲戰果極大，而華北方面敵軍，自百團會戰之後，陷於困境，一般所注意者，厥爲滇緬路之重開與美國將貸款一萬萬元美金與我，以支持我國抗戰，其實此兩者均爲國際局勢變化中之自然之推移，在我國抗戰建國的艱鉅工程中，不及江南戰事重要，因滇緬路的運輸量甚少，估計每月不過三五千噸，以五千噸計算，每月不過運送作物一萬餘噸，實需要並足其精神上之鼓勵，實際上的得失，並不甚大，美國貸款，過去純爲商業性質，且條件甚苛，最近因英國爲促中國抗戰以牽制日本，故本有上已有改善，遠東形勢不變，以後當可繼續貸款，去年英法與土耳其訂互助協定，實貸款七千萬鎊，與土國，此種政治貸款，我們不應過分依賴，茲分述江南華北戰場之情形於下：

江南反掃蕩 獲鉅大戰果

日軍在江南的掃蕩戰，共計使用兵力七千餘人，計分五路進兵，企圖分進合擊，囊括皖南浙西，因爲皖浙山區對京滬杭不無有高屋建瓴之勢，一旦在我手中，敵僞就一日不安，但暴它掃蕩的結果，是被我反掃蕩，反逐上，高多犧牲性命，大概其經過如下：第一路毫力，於五日起，由灣登，經我軍力戰數天，將其大部殲滅一部，於十三日退回宣城，同時右翼的敵軍，左翼亦由灣沚進攻宣城，其主力曾一度侵入，但終於九日被我擊退，第五路日軍由青山出動，但在敵軍四路失敗之後，我軍乘勝追擊，於十二日收復，日軍傷亡甚重，戰果極大，自二日至十三日，日軍共死傷四千餘人，俘獲頗多，日軍在我軍重重包圍中，第二路由長興經泗安攻廣德，第三路于八日左右由餘杭攻臨安，利用飛機掩護，九日曾一度侵入，但於十日即被我軍克服，富陽方面的第四路日軍於十日被我軍擊退，日軍乃向東逃竄，據日方宣傳，於十六日，攻陷縣城，但其目的未達，我軍乘勝追擊，收復失地。

華北日僞軍給養窮困難

據北平外國通訊公佈，今年秋收，西華北敵僞所需給養，四個月糧秣，其初敵僞預算今夏華北小麥可收二萬五千萬石，主要爲冀中等地區，但晴旱，僞大軍搶麥，除我軍早知此種陰謀，並領導民衆，於麥熟之際，動員民衆搶麥，精神向敵出擊外，並發動日夜，卽將小麥打盡，粉碎敵軍企圖，八九月收穫大戰，敵僞糧秣損失甚多，今冬給養難解決，故恐慌萬分。（國新社）

美國PIONCOR快全金墨水筆 新到 購筆贈券
星洲大坡大馬路廣利生

閩省運輸公司施持久運輸計劃

內部河流可通之處改船舶運輸 沿海各地由省縣合辦人力運輸

（福州通訊）閩省公路運輸，所因國際海口封鎖，國際形勢轉變，汽車油料不能轉來，節省消耗，避免資金外流，以維持久戰運輸計，當道照籌事宜，另擬方策，以適應環境需要，擬嗣後對於汽車客運，除必要之客運，仍當照舊維持外，所有閩南北各公路線，凡河道可達地區，一律利用船舶裝運。一面仍積極投資或貸款造船，以適合各線需求，並增船運效率，達到……

貨暢其流

……皆，水陸聯接之處，如無人力肩挑或有人力車，則當以肩挑手車聯運，如未有……上下……手車運輸者，仍以汽車聯運，以資……俾於節省物力之中，兼可達到發展戰時交通之目的。該時為完全客運輸網，……建陽、永安二地分為第一第二兩區，設路線與北車務，在福州、漳州、泉州、三和、詔安等地，先後設置辦事處，發展各項運輸業務外，近更於閩西交通日趨重要，而……流域，素與韓興接壤，特在長汀設立辦事處，派處長駐於……區，陳……擔任正主任，於九月一日正式開始營業……

支配管理

……經省核定辦法如下：一，人事發管理，由該公司專責辦理，縣府負協助督率站務之責；二，站務員工，有不法情事，交縣府訊辦；三，運工之徵集，調度，由縣府當地區保甲長負責各站切實合作；四，營業虧蝕，由該公司負擔，如有盈餘，各參加縣府依里程之長短，比例共同分配；五，各站按月由該公司支給辦公費；各辦事處奉令後，已商請縣府派員到處接洽，以便……

路基填土

府核定；三，縣路線如有不宜舊路可循，應利用舊路修築，倘舊路過於彎曲，則應另行新闢，但在可能範圍內，應儘量避免佔用農田墳墓，四，……應向附近之高地取土，不得已時方可向路旁田地取土，但須儘量縮小，挖土四槽，增……

運輸路線

……交通日趨重要……特在長汀設立辦事處……於九月一日正式開始營業，水運方面，決先設汀杭等段，陸運方面，則先營長門至瑞金之人力運輸，今後閩西交通事業，勢有莫大之發展，至沿海人力運輸，前本省調整組織，自八月一日起，一律改為省縣合營，仍由運輸公司主持，以增運輸效率，……

公路工程

關于各縣……，仍應積極修築，以利戰時省內運輸，並由省府制定暫行辦法，公建省縣築縣道……布施行，茲將該辦法重要各項探誌如次，一，凡在本省境內業經定為國道或省道之路線外，屬於下列路線之一者，得劃為縣道，一，縣與縣聯絡……二，縣與重要市鎮之聯絡路線；三，縣或重要市鎮與幹線之聯絡路線，四，重要市鎮間之互相聯絡路線網；二，各縣造路線網，由省公路工程局計劃，呈請建設廳審核，並呈省……

閩莆田縣林縣長擬利用城基種植

暢談城基開墾問題

（莆田特訊）去年秋末，敵人揚言進犯閩浙沿海，本省當局，特令籌濱海各城毀拆，莆城亦於是時開始拆卸，除城石分散各保利用外，其基地則仍廢棄，未加利用，因縣境之狹長，不宜於耕種，但若精密統計，各予適宜開墾，其利益殊出一般人意料外，但邇來少數士紳，不顧公益，多乘機圖佔，而一般貧民對於法律，未啟染指，記者近聞林縣長對於城基開墾問題，擬……詳細計劃，特往叩詢其內容，永縣長見告，特誌於次，本人「林自稱」近考察城郊民衆生活，多因物價高昂，生計日竄，思有以救濟之，惟政府財政有限，若無良策補救，則貧民生計……無少補，乃請托專家調查考驗，長……里，寬為二丈，均可耕種，其土質之佳，較諸山地優良，因昔日築城時，以灰土混合，時日一久，石灰漸變為……天然肥料，無須再施肥，而……地城基所試種地瓜……，收穫較普通為多，故本人知此並非廢地，實係肥沃處女地，授諸貧民耕種，當無虛空流血汗，乃決然計劃……

寇艦十餘艘由瓊海開返珠江

連日在江口外演習

（東區專訊）東西兩江敵艦，月前來合調「南支海軍司令」……開赴瓊崖增援，其餘敵艦，則多自瓊崖返防虎門寶安一帶河面，本月五日起至七日止，一連三天，敵運輸艦、敵艦之出入虎門珠江者，不下二十餘艘，查江門……敵艦，由珠江口外……虎門……

中新順論四區各河道梗塞

（曲邑快訊）中新順傳我軍正展開反攻，西江交通梗阻「廣東河……」……

南三順各地寇軍換防

佛山連日拉夫

（南海專訊）敵軍封用大批民船，由廣州開赴西江，軍運頻忙，但廣三沿路，因我便衣隊活躍，故敵軍車不敢夜間通行，查敵軍封用大批民船，乃係由三水，南海，順德各地敵軍換防所致，敵軍因換防攻佔民船，乃由本月五日起，在佛山拉夫，敵憲兵「警察」連日在……（南風社）

廣東實施新縣制後各區專員縣長題名錄

（曲江航訊）查粵省行政管理現粵省區施新縣制，對各縣縣長人選尤為注意，茲將全省現任區督察專員及各縣縣長管理局長查如下：

第一區 專員李□□，縣長，番禺黃□友，順德蘇玉泉，中山林卓夫，新會林仲棻，台山黃□光，開平林光遠，恩平李維輝，赤溪劉□沛。

第二區 專員馬□園，縣長，曲江薛漢光，清遠□靜生，英德左新中，南雄趙沛鴻，仁化林世珍，翁源劉時起，樂昌梁漢耀，始興，何□民，連縣王仁宇，連山□連□。

第三區 專員李磊大，縣長，陽山關玉廷，佛岡黃軒光，花縣黃基，從化蔡点，乳源陳榮魁，安化管理局廖炯然。

第三區 專員李磊大，縣長，高要林世恩，南海岑□景，廣寧韓源，雲浮陳子和，三水李敏，羅定張嘉斌，新興黃植文，封川甄有泰，德慶□紹炽，鬱南鄔志猷，四會周東，鶴山溫一華，高明陳茂孫，開建韓繼中。

第四區 專員陳驥，縣長，惠陽鄧士杰，東莞李鶴齡，博羅黃仲輪，海豐莊清沅，陸豐張化如，河源吳式均，增城周天祿，新豐□幹英，龍門馮燦華，寶安□□。

第五區 專員劉志陸，縣長，潮安吳履泰，潮陽沈粹驊，揭陽林先立，澄海李少如，饒平陳□木，普寧林水□，惠來莊劍蘭，豐順劉禹輪，南澳洪之政，南山管理局高□如。

第六區 專員周景□，縣長，興寧劉平，梅縣□□村，五華張際濟，平遠朱浩懷，蕉嶺□汝常，龍川鄧鴻芹，連平劉□□，和平李則謀，大埔李善餘。

第七區 專員鄧揮，縣長，茂名李午夫，陽江吳□仁，化縣□□，電白林春榮，信宜□□武，陽春黎載泰，吳川□□，梅菉管理局長……

第八區 專員……，縣長，合浦李本清，欽縣陸□樹棠，靈山蘇彝生，防城□□，海康丘桂興，徐聞……

第九區 專員……，縣長，瓊山陳哲，文昌詹□峯，儋縣□新，……高陳鐵亞，陵水侯……璞，崖縣王鳴亞，樂會……東符傳鉢，……陳，樂東王……亞，……沙丘海雲。

阿華田

世界各體育家皆以阿華田為鍛鍊身心必須之品青年男女無不日飲阿華田以養成其雄偉體格以爭勝於體育之場阿華田不獨強肌健體且足護腦提神日間飲之增進耐勞之力晚上臨睡飲之足保暢眼酣睡

阿華田品質美備純潔衛生增進體力非他品可及青年飲之尤為無上之品請即購一罐日常飲之當必日益強健矣

新加坡渣打銀行大樓內十八號房皇德廠
電話六六〇七號

A. Wander Ltd., 18, Chartered Bank Chambers, Singapore. Telephone: Singapore 6607.

2·SM·2

星洲大東藥行英美藥行代理
各埠分售處……

包治麻瘋

初次革育藥品完全免費 倘不見功二次請勿再來

患者初期至二期能標本盡除愈後任何醫院驗血若有毒菌毒質定將原銀璧趙因有實際工夫不用登報鳴謝

治療所……街一百……號 醫師陳代源啓

李達芝

久咳藥精

一服立即見效 能愈重症除根

如患久咳痰多氣喘心驚咳血無常吐血胸痛痰塞日咳夜咳聲啞面色變形瘦色枯日間……一切痰涎積毒時發……

中國衛生部考取中醫註冊 李達芝啓

總匯報
中華民國廿九年十月卅一日 星期四
第四張 第三版

文會

漫談粵曲

老鄭

有一次，我從一個演奏粵曲的音樂會走出來，老鄭問我：「粵曲你覺得怎樣？」「曲詞優美，悅耳可聽」，我說。下面是很好的例子：

如：「半生潦倒奴」(生引)荒江寂寂秦淮冷，點點斜陽半壁殘，(中板)一葉扁舟泊秦淮，愁聽漁歌唱晚，好箏，隨風吹散，不復舊日戲風繁，戲我無限低徊，又聽絲竹聲飄汎。(旦唱守江南新曲)秦淮晚，秦淮晚，故國絲絲烟雨間，自杏工商自愁悵，祇為偽春奏一番，不康謹復倚紅欄，望日欄，空餘法燕燒殘闌。

又如：『今日之中國』(旦唱)回憶我中華，從前無個最強最盛，當日示弱，於今八(生唱小板)到如今，再向光榮。復興下往途，直適。於此機會，自身進展，唯可能。(旦唱)事無他，你看經理歷四！多年，革命嘅艱辛，在求中國自由平等，如果係欲達到目的，必須要喚起，青魂，論戰爭，一味抵抗長期，方得我地中華，轉運。我地要抱樂觀，現在小勝非為榮，小敗更非為恥，總求最後勝利，輕屬吾人。(半唱快中板)不受鐵蹄，來壓緊，寧將土地，化焦塵。奮鬥成功，(滾花)名稱我地中華一等。(旦唱)咳！你睇旁人都共酒同情欵。(生唱)我地更要振起救國的精神。

依照上面兩闋曲的詞句看來，確實相當優美，因為乎譜缺少一種徐，疾，揚，抑，的節奏，應用高低音的音，致於演奏本身，失卻宏大曲調的力量，但這並不是粵曲偏有的缺點。中國音樂，概是一板一眼，和一板三眼(嘅曲偶有散板)，奏了起來，很難使人勾起強烈的情緒，所以我們聽粵曲，不覺祇聽到卑喉哀弦，如獅子吼，如衝鋒音，祇覺得一隻平凡的籠中小鳥，振翩而歌，婉轉清麗，悅耳可聽而已，感人的力量是十分淺薄的。

本來，音樂的作用，小足以陶冶性靈，大足以移風易俗。司馬遷說：六藝於治一也，書以道事，詩以言志，禮以節人，樂以發和：：『孔子也說：『興於詩，立於禮，成於樂……』足見音樂作用的偉大。吳公子季札觀樂，會知道歷代盛衰興亡；尼采在病有的時候，聽了比材的音樂，把病魔驅逐九霄雲外去；這不是神乎其說。

我希望一般粵曲名家，曾爲諸曲慷慨激昂，從藝術上表現中華民族沉博大的精神，爲改良整個中國音樂的先聲。

滇緬公路

Hsi-O-chien原作 約翰節譯

滇緬毗隣，正跟法意兩國交界一樣。在過去，滇緬的關係並不密切，不過在平時英國在雲南方面有着巨大的事業，恐怕是很少人知悉罷。其實，滇緬路的建築，是英國人企圖將上海和印度的加爾各答的交通直接地連貫了起來。這計劃是在一八九八年英滇公司的台維斯大尉提出的，但時的鐵道線就是完全依照着這計劃建築。

我在滇西的寶山某織廠的時候，碰見了該廠的工頭。他告訴了我關於由緬甸運赴進口的棉紗有逐漸減少的趨勢，他說這話的時候，不時的提起臘戍這一個名字，我奇怪這一個熟識的名字，他爲什麼要時常的提起牠呢？所以我隨即問他這一個地方是在那里？他眨了眨如底發呆似的眼睛，糊亂地告訴我說，這一個地方也許是在印度洋底某一處的一個小島。天啊，他並不知道這是英國的地名，他嘴里却經常的掛着這一個字眼，不是很可憐嗎？

我們自信，中國人在過去是難得將一件東西迅速地做完的，但是，當我們遭受了外敵的侵略後，別的不要說，就拿運輸的行動來說，這情形已經是大爲改變了，原因也許是因爲我們都已受着目前的災難所激發罷。滇緬汽車路的建築工程是足夠使人驚駭的，因爲這公路的一段工程都是血和肉築起來的，是花費了相當的時間和金錢，及全省的農人，男女小孩的精力聯合建築成的。滇緬公路全長六百五十英里，最先的一半路程是在戰前建築完成的，最後一半，由下關(大理附近)至邊境的一段路是最困難建築的，因爲那里的山峯連綿，高達五千餘尺，且須經過怒江與瀾滄河，可是靠了我們底無限的力，那一段路由一九三八年正月建築，只在三個月內就完成了這一段浩大的工程。

滇緬路的工程完成後，我政府當局即開始向海外華僑徵募機師，在一九三八年十二月即有大批機師由馬來亞及荷印等地紛紛返國。次年二月，昆明設立機師訓練學校，訓練這一般由海外返國的華僑機師一千五百名，予以各種智識。同年我便跟着首批畢業的機師二百名一起旅行，給予我底印象是最深刻的。因爲年輕的男子都被遣送到前線去作戰了，所以，這里剩下的婦孺甚至六十餘歲的老頭兒都一起前來參加這艱苦的工作，這種活現的印象，正足以表示我們祇中國人苦鬥精神。雲南的泥土是朱紅色的，佈滿了松木的枝葉，在山邊上，你還可以看見無數英勇的人們在不斷的工作，建築將來的鐵道線，像小沙一般的人們，連成了一條長遠的陣線，背着籃子茶葉向前出發，這是斷中國向着機器時代前進的一幕。另一面使有着無數的老人，還是利用着古法以人力運輸物件，滇緬公路是將人力運輸與機器運輸分成了兩個明顯的對比。

大理府是一個歷史有名的地方，離大理府南面，有十五英里便是下關，那是中國人與緬人貿易的市場。燕雲是一個極有發展希望的城市，是這沿線的汽車路的交界處，並於楚雄，是絲業的中心。在當日的市集期，土人們到市中貿易，他們都穿着他們自己原有的服裝，說着各種奇異的語言，緬句式的廟堂，如鼎子一般直插入蔚藍色的雲霄，格外地顯出美麗。

說到滇緬公路吧，無疑我們可以叫牠做現代的萬里長城，因為它底工程的浩大是跟古代的萬里長城不相上下的。那里花費人力不可以數計，在公路要開始建築前，有千千萬萬人必須步行十二日始可達到徵工的地方應徵工作。有不少人因爲跑這樣遙遠的路途，沾患了觸症而死亡。這是一種極奇怪的病症，當日沾染了，即晚便可死去。另有一部份人則因爲架橋樑而淹斃的。有些就是因爲爆炸岩石而喪命的。這里是有着許多悲慘的故事。工人因爲要用爆炸石岩，所以用度帶鋼着聽撻人深壓中，一不小心時，人不是被細石打傷便是炸藥誤傷。那里的工人，男子每一日可獲工資四角，女人三角。每日爆石岩六次，大部份女子的工作都是以助她們的丈夫進行炸藥的。有許多人情願爲了國家的自由，做着額外的工作。有時候，男人一旦不小心使會被炸成粉碎，然而，這悲慘的情形更不上算。還有許多婦人因爲工作過度而昏倒，當人們去救護她的時候，她却在喃喃地指着她底肚子說，『你們不必救我了，請你們救治我肚中的嬰孩』，這是她底最後的遺言，在場的人聽了，只有心酸。滇緬公路的完成是花費了無數無名的男女英雄的血肉鋪砌完成的，這一條路不僅是增加中英緬的經濟關係，且促成他們更進一步的瞭解。

現在還有千千萬萬男女和孩童在加緊建築新鐵道，我們還得犧牲無數人的血，以完成宅，我們堅決的相信，任何一個有自衛和愛好和平的國家是不會遭受外力覆滅的。

憶

白璐

是一個秋天的黃昏，坐在園子裏，枝頭的葉子有腦筋似的落下來，不時的飄到我的身上，她細細地玩弄着。(在研究是平行脈，還是網狀脈呢)？「眞快，到了秋天葉子就會落下來」？這位多幻想的愛友對着很普通的天然現象却有點兒感慨了，逐效哈自列特王子的獨語，手托着下巴。我却無言。「怎麼不言語呢？」剛才你不是還在抱怨爲了時間衝突不能選讀人生哲學嗎？其實那個沒有多大關係，人生是活的，課本是死的，大學的教室裏壓根兒就學不到什麼東西，可是，你來思索一下，這葉子的命運吧！保你會參悟了人生的妙」

於是，我隨手檢拾了一片落葉，也玩弄着。從綠得使人見而興奮，到枯黃的一片，是她生命的歷程，正像花開與花落，月圓和月缺一樣的好像不過常而已。我因之記起了一大堆的舊事，而假使如薄紗罩住我沉思的頭腦，逐不禁有點兒厭倦了。

「西風掃落葉，牠們終不免飄蕩於天地間，而毀滅其形跡」。宛這樣說着，那認眞的模樣如同一個哲學家。「但是，度過了寒冷的冬天，新的葉子會生出來的。和宇宙比較，個體的生命像是渺小到無的一點，自然無需因而蔑視牠的存在，不過得認清人類爲全體興後代關路築橋，懂嗎？」

我仍被帶入更深沉的境界，仍默默無言，想靜靜地再思索一會兒，我知道，我缺少點康健。

死在山谷下的蟲豸(三)

左丁

中 謎底

王光發是一個神秘的人物。

首先，人們對於王光發的生活起了懷疑。在見這，他沒有色(園地)，也沒有職業，只陸備在一個林姓的老寡婦的家裡：林老寡婦跟他不是親戚關係，從來，又互不相識，房子租給他，更不是存心要行慈善美舉，負載的說，是爲了每月一塊的租金而出讓一間多餘的房子。

這兒——湧雲村，住的都是靠耕種過活的農人，和少數販賣菜蔬菓子的小商人，屬於無業遊民的浪漢是沒有的。然而 王光發卻不耕種，又沒有正當職業，却也不見得就是屬于遊民；遊民是無法將日常生活維持得有秩序的，而光發却生活得有點潤綽——不然的話，白飯都顧不牢了，怎樣還吃上黑來呢。

自然，他的生活來源，是人們與於明瞭的：『光發兄，你是幹什麼職業的？』有人這麼問他。

『哦哦！並不幹什麼……不過，在坡底帮人家……一點點小事！』

對於人家問起他的職業的事，每次，他總是像非常謙讓的說：『並幹甚麼！』或是：『在坡底帮人家一點小事』。這答覆是很模糊的，並不能給予人們完滿的確信，可是，日子一久，大家混得相當熟識了，而且彼此又沒有甚麼利益關係，這懷疑也就暫暫的沒結果的被人拋棄了。(未完)

好力生
信誼藥廠監製

浩初藥行

萬病皆由痰作怪
猴棗掃痰散
各大藥店均有代售
總發行小坡克街五十三號

承頂聲明
中華民國廿九年十月廿六日
出頂人 洪時□
承頂人 □□□

招人投標
本坡丹戎巴葛菜市仔那士街舍廟之香火租金現招人投標，租期以三年爲限，標價均歸該廟董事部棄取，不得異論。有意投標者請於陽曆十月卅一日前將標寄交本坡山仔頂華廈三樓何光耀收。此佈
中華民國廿九年十月廿四日
本坡丹戎巴葛菜市仔那士街金蘭廟董事部啓

患痔者，速謀根本解決。
君固已知痔瘡之痛楚刺激，難以忍受，然則欲治痔瘡，祇有能直達患處之治痔藥方，能根本治愈，君亦知之否？第威德痔瘡膏以其裝有衛生電木射藥管，能將藥直搽患處，根本治療，既無沾污衣褲，爲治痔專藥初次發明，其解炎止痛效力能使君感覺舒適健康，更不沾污衣褲，事工作不受任何影響，世之由堅持搽用此膏而獲根治痔患者數以千萬計，於彼輩既能如此神效，於君何獨不然，速起購用，君亦必獲此同樣效果。速向藥房購用，惟請注意須要第威德痔瘡膏，因未有與此膏同樣效之治痔劑也。
各大藥房均有出售
第威德痔瘡膏
M59

淋濁救星大批抵叻！
療濁淋
一號功能利尿清濁消炎鎮痛
二號含有止濁殺菌之特強力
LUXURIN
新型廣告公司設計
淋濁通稱曰白濁，屬花柳病之一，傳染至速，蔓延甚廣，須有先後之別。「療濁淋」係以各國醫藥界所公認，具有遏滅殺菌特殊功效之藥分，一號二號兩種，其第一號之能力，係治急性淋濁，功能利尿，鎮痛，清濁，消炎，服後六小時，便見奇效，連服七日便可斷根。其第二號能力，係治慢性淋濁，功能迅速止濁及消滅潛伏深處頑強之慢性淋菌，絕無副作用之流弊，請安心服用。其服法俱載仿單，如不見效，原銀奉還。
中國上海 百祿大藥廠監製
南洋總經理 濟濟商行
新嘉坡吉寧街七八號
電話二四九五號

遺精的原因和療法（下）

謝鑄壽

[illegible]

第六，膀胱炎，痔疾，脊髓病等，有時也可成為遺精的原因，這是要請醫診斷才行。

第七，寢具的不適當，和睡眠的不合，也是遺精的原因。就是被褥太暖，尤其是足部太暖熱的時候，容易發起遺精。還有易於遺精的人，倘使面天仰臥的時候，也容易引起遺精，[illegible]子和被褥，也容易引起遺精，能夠側臥的睡，就可避免此患。

第八，節制飲料，臨睡的時候，倘是多吃了飲料，因為膀胱充滿的關係，反射的引起遺精，所以應當節制飲料。

第九，遺精最多發的時候，是在午夜之後至清晨四五點鐘，這個時候，膀胱大多充滿，所以在這個時候，起來小便一次，把膀胱空虛了，往往可以避免遺精。

第十，刺激性的飲食物，譬如酒，咖啡，辛辣等食物，也能夠催促遺精，應該禁止。

第十一，每天大便也要暢通。

患遺精的青年們，倘使能夠把上面的各項，一項一項的分別注意起來，對於遺精如何着手醫治，已經是思過半矣，但是還有幾件應當注意的[illegible]

[illegible]

問題解答

[illegible]

明小姐信箱

[illegible]

醫學顧問

[illegible]

服務事項

[illegible]

尋書

[illegible]

出讓

[illegible]

代郵

[illegible]

久已馳名
米中之王
頂上 青紅 芝蘭大白米
註冊商標
顧客注意 提防假冒
總代理處 藍偉興米郊 電話二三五六
吳祥和盛記 電話六八三三

有效却又可口
世界馳名家用兒科良藥
嬰孩自己藥片

語有之良藥苦口利於病但韋廉士醫生藥局兒科專藥嬰孩自己藥片却不如是有效而又可口
人們都普遍需要一種味美效宏之兒科藥物小兒覺得易服父母覺得便利嬰孩自己藥片即為適應此種需要而發明藉以免除小兒之恐怖與啼哭省却父母之麻煩與不便凡嬰孩食積便秘腹痛嘔吐泄瀉發熱腸風氣脹傷風喉炎蛔蟲出牙各症此藥片治之均收無上滿意之治效屢例以明之試聞浙江瀕院沈濟蒼醫師之言可也沈醫書云「小兒嬰孩患便秘腹痛氣脹發熱肌肉消瘦與服嬰孩自己藥片未幾諸恙告愈且此藥片味美不苦嬰孩餌食毫無困難尤為稱焉」藥房均售或向星洲羅敏申律九十號韋廉士藥局購備

亞東眼鏡公司
星洲大坡橋南路第二 [illegible]
在南洋羣島中 [illegible]
總經理 潘安
桿金筆
[illegible]

滋養豐富
銷售最廣
請採購
青紅 鷹大白米

各大米店均有代售
曼谷隆興棧米較出品

世界樹膠之供求

歐陽藻

自日本南進及歐洲戰事擴大，……樹膠……之供求……

一九三四年橡皮需求分配表

國名	單位（千公噸）
加拿大	二七．三
美國	四七五．〇
阿根廷	五．五
日本	五八．五
中國	六．二
[illegible]	七〇．三
德國	六三．九
比國及盧森堡	七．七
奧地利	三．七
西班牙	八．七
丹麥	三．二
芬蘭	二．四
法國	五八．〇
義國	二六．五
荷蘭	四．一
波蘭	四．四
英國	一二九．〇
瑞典	四．九
捷克	一一．四
澳洲	九．四
其他	一四．三
共計	九九四．四

一九二八年橡皮供給分配表

國名	單位（千公噸）
巴西	一八．〇
緬甸	八．〇
沙崙洲	二八．〇
錫蘭	六〇．〇

美國橡皮……研究代用橡皮之製造……實有待於今後往製造代用橡皮方面努力。

樹膠行情

美市微縮英市平　英京現期錫價繼續上漲

然……紐約早市都停，交易冷淡，……現貨及近期貨皆落一打里，遠期貨亦漲半打里，……

本坡市場，昨因公共假期而休業。

硬莪粉市仍堅俏

昨來貨三千餘包買客活動

硬莪粉

硬莪粉市況，昨日發見堅俏，……計來貨三千餘包……

椰干

椰干市況，昨為公共假期，洋行休業，故……

米市

米市，昨日仍……

生油

生油市況，週來……

英國輪船儎資　將加價十五巴仙

由下年十二月一日實行

（倫敦訊）據悉，輪船業現已決定提高載位，及旅客船票價目，其增加數額，約合僅多十五巴先。定於本年十二月一日實行，該項增加，包括世界各部之船隻，但由英國出口之船隻載貨不變，仍照原價，並決不定期船入口之儎資是否應照加，據悉，尚在考慮中，查此次輪船部之主張，其意旨在使經營船務者，及國議協約國或中立國船艘，使其有獲利之機會，以資鼓勵。

……生產於中南洋群島，……（以下代續）（完）

中暹新式快輪

本公司新式快捷輪船之「海興」「海利」號兩輪每隔十四天由叻開往 香港 汕頭 上海等埠一次行洋快捷船身堅固艙房幽雅客位寬敞通風食優美茶水充足招待週到價廉宜 諸君惠顧無任歡迎

中暹輪船公司總代理 石叻陳元利行
　　　　　　總經理 香港多利順洋行同啟

貨如輪轉

◎智慧商家當知擇善法以處置之◎

經濟、靈活，為現代經商要訣。貨物運到，即將之儲存於華僑銀行貨倉內，租金保費概照面積與時間計算，毫不靡費，較之自設貨倉，實更經濟合算。且儲貨商家可隨時向銀行押借現金再作擴充營業之用，資金既免停滯，而貨物又獲安全保障，一舉數得，誠經商立業不可不知之捷徑也

OVERSEA-CHINESE BANKING CORPN. LTD.

華僑銀行有限公司

貨倉

創辦最早・設備完善

國中銀行　新嘉坡分行

歡迎

坡幣儲蓄存款

坡幣一元　即可開戶　利息優厚　保障穩妥

備有洋章　函索即寄

丹杜蓮　皮膚水

DERMOLINE SKIN LOTION

常備良藥　永保平安　咳症及皮膚病皆易　備白龍仙及丹杜蓮　永無此患

吉隆坡總代理　衛生
各埠藥房均有代售

PINOCINE COUGH CURE

白龍仙　止咳療肺露

香港中華大藥房出品

廣東省銀行

新嘉坡分行

維絲街十九至廿五號

竭誠為僑胞服務

民信滙款

滙價特別低廉

滙兌時間上午九時起至下午三時止

總匯報
中華民國廿九年十月卅一日 星期四
第三張 第四版

新嘉坡華僑籌賑祖國難民大會委員會收到義捐月捐廣告

第一千零六十九次

月捐（九月十八日）

廣幇

特別區（常月捐）

南華七八月份，百六十九元三角二占

以下李子謙先生經手八月份二十條一十六元五角

余坤通二元 林亞添 邱家貴 鍾君山 鄭重安 鄭天華 陳永良 梁攸山 李永寧 王鼎豐 薛庚灶 十條各一元 鄭漢藩 黎伯衡 吳振榮 郭清發 朱亀和 林慶祥 溫永隆 梁嘉浩 林振喜 九條各五角

共廿一條助銀一百八十五元八角二占

（第一區）

宗記二元 桃園堂一元 羅三結五角 以上交九月份 天一景酒樓 源陸 二條各三元 天一景旅店二元 何達權一元五角 寧燕玉 妙芳蝶 麗西影 瀟榮盛 范陽 陳月卿 利陞棧 娟 陳才 植慶 華聲 業生 同發 聯安 利昌 一十六條各一元 廣鴻棧 區植貴 鄭榮 鄭林 鄭仲賢 鄭熾 寒棠 胡良 黃錦詔 廣仁昌 錦泰 燕南 廣昌隆 司徒培 朱深 十五條各五角 夏卓雄 雷鴻 二條各二角 以上八月份 新鮮英 錦花 偷容 櫻花紅 四條各二元 榮新 廣祥 二條各一元 以上七八月份 新玉英 彩姬 長記 三條各一元交七月份 何壽南 曇花劇社 二條各二元交六月份 曇花劇社二元 溫稻一元 以上五月份

共五十三條助銀五十六元九角

（第二區）

均生五元 梁本如三元 歐陽植 麥植田 廿廣生 周樹寧 道記 人和 六條各二元 泰興全體一元五角 陳渠 陳結寧 中國新記 鴻利 永益合記 阮汝田 馮滿記 七條各一元 梁灼 甘東 二條各七角 容文六角 李林 甘勝 陸日榮 陸文 譚秋 和平茶室 兆泰 廣合源 莊 陳炎 洪洋鴻 馬晉照 波記 林洛基 十三條各五角 梁志四角 三美洋服 伍應枝 夏日春 車庭瑞 寶興 五條各三角 許亞女 惠珍 張國華 草業 余容 美興 盧馥芳 李雪青 孔浩榮 江伯豪 歐炳希 韓浩全 李鴻均 黃卓雲 區兆 細漢 李妹 容標 謝俊 順和利 何康泉 李倫 何春 廿三條各二角 先生娘 袁田 二條各一角 以上八月份 萬盛二元 維利實 大同 二條各一元 胡炳 植炳 林勳 三條各五角 宋銘二 黎堅 三條各三角 鄭華 李寧 蔡廉 蔡蕊 張恩 胡柏 陳福 麥鈞 李鶴 余輝 廖照 大學 劉昌 馬杜 黃枝 一十四條各二角 以上七月份 全芳一元 順成 邦昌 二條各五角 以上四月份 亞新周任一元五角 劉松 張坤 呂翔 三條各五角 以上廿八年十二月份

共九十二條助銀五十七元九角

（第三區）

先施保險公司廿五元 聯衛公司五元 陳兆奎 陳李光 李奕歡 三條各三元七角五占 李紹漢三元 李汝棠二元六角三占 梁植全 鍾冠洲 李光輝 盧維章 蘇福輝 施作邦 六條各二元五角 梁德發二元一角二占 黃木桑 黃錫石 符懋 張夢昇 陳曉烈 五條各二元 盧增添一元八角七占 朱德順一元七角五占 盧兆三一元六角七占 黃石泉 葉成彬 二條各一元六角二占 阮松如一元三角五占 吳芳紹 張串基 邱澤編 三條各一元二角五占 羅智能 陳永遠 二條各一元一角二占 甘衍洪 李寶傳 何德佐 黃富羅 遜如 郭松炳 張南興 許奇文 王清江 葉商昌公司 [illegible]湖 二條各一元 余棣傑 李樹枝 三條各九角五占 李詞女 李事媛 張泗洲 李珍 四條各八角七占 鍾子海八角二占 譚錫燮 陳少全 吳華海 三條各七角五占 謝水源六角二占 李深造 李源本 二條各五角 楊森全三角八占 楊雲溪 戴亞豆 二條各三角七占 趙由發 趙亞建 二條各二角五占 以上九月份 亞洲保險公司五十元 永發印務有限公司二十五元 信義 怡盛金舖 二條各二十元 簡子超六元 周藝興 太平洋商業公司 利生 信義棧 簡玉衡 簡永年 六條各五元 簡昌球四元五角 簡昌環 范俊芳 二條各三元五角 實源同人 簡華勇 二條各二元五角 華興隆 南華理髮 二條各二元 簡錫芳 簡千基 簡德盛 二條各一元五角 司徒煥 黃振文 永泰公司 有昌榮 陳明若 星洲藥行 陳樹 李彩貝 林草 溫少海 簡柏桐 簡社朝 和興洗衣 浩新 一十四條各一元 簡華輝 林橋盛 二條各八角 彭發枝 黎勵鴻 陸金來 邱全 關富記 阮幹榮 天一鐘牙 簡柏棋 徐懷光 簡樹明 十條各五角 簡華昌 朱泉 二條各四角 陸兆津三角 梯林 東照 羅汝南 三條各二角 以上八月份 均源二元 妙壽均一元 以上七月份 南天酒樓四十元 美洲洋服三元 廣義隆二元 南昌鐘表 易道勳 易權勳 林球 林喜彰 黎廸 六條各五角 陳賢 陳麟 二條各二角 以上六月份 生昌鐘[illegible]二元 曾杜盛二角 以上五月份 成發印務三月份一元 倫昌棧二十八年十一月份一元

共一百三十條助銀三百六十七元四角六占

（第四區）

成茂九十月份一元 義錦九月份二元 中昇工友二元五角 中昇 趙權 二條各二元 華南 葆福 印務 振興皮具 許祥盛 四條各一元 許南 態 妙芳 二條各五角 鄭南 李汝珠 二條各三角 布 潤海 陳伯列 吳坤海 梁國華 張杜鼎 五條各二角 以上八月份 瓊興七八月份四元 廣利七月份一元 陳熙球一元以上交六七月份 皇后實髮一元三角 星洲眼鏡公司五元 廣和職工二元六角五占 范康 裕和發衣 二條各一元以上五月份 廣振昌四月份一元 祥興洋服二元五角 鍾錦二元 聯昌公司 歐振溪 二條各一元以上三月份 偉安二元五角 源和一元 以上二月份

共三十四條助銀四十四元零五占

（第五區）

劉炯常 富南 二條各一元交九月份 徐賢甫八九月份一元 民興藥房一十元 孔昭記 孔昭記全體 二條各三元 衣士頓 寧和 廣德隆 天利和 源景編 品芳棧 品芳全體 廣益隆 八條各一元以上八月份 南利隆三元 裕利一元 陳玉珍五角 以上七月份 權成記六七月份一元 南新二元五角 洋發全體工友二元一角六占 詠觴一元 譚猷 馬灼 二條各三角以上六月份 袁福沃 梁宗 修二 二條各三角 陳燦華二角以上五月份 裕興三元 廣棧二元 江輝 黃田 盧昇 黃彬 四條各一元 梁秋 華勤 危丁 三條各五角以上西曆份 以下二十八年度廣利七月份一元 廣溢興五月份二元

共三十七條助銀五十三元零六占

（第六區）

廣義祥八九月份四角 興記行 協成鐵廠 蘇昌公司鐵廠 潘宏錩 四條各五元 關英士 鄧廣生 條各二元五角 鴻珍茶室二元 馮桂泉一元五角 昌六角 伍阜 曾滿 梁梓 鄭照聰 四條各一元 陳鎏 植佳 孫九 曾榕 馮明 孫同 振材木店 七條各五角 以上八月份 廣鴻發木店 廣新紙盒店 二條各一元 以上七八月份 興發鐵廠三月份一元

共二十四條助銀四十元

（第七區）

紹祥洋服八九月份一元 信昌什貨二元 德昌 胡梯 馮平 三條各一元 陳利五角 馮永康三角以上八月份 英倫洋服二元 以下鮮六角以上七八月份 冠洲[illegible]五月份五角 廣源新三月份一元

共一十一條助銀一十元零九角

以上廣幇合共四百零二條助銀八百一十六元零九占

福幇

南華公司六至八月份七十五元 胡榮奮五六月份二十元

以上劉重慶經收二條九十五元

職橋部一十五名三十九元六角 南春蜜廠全體職工三十七元零三占 土工部李引哲 友八元六角六占 南成棧全體店員四元五角 刘輪部陳牛一元五角九占

以下忠車腳部四十一條五十元零五角二占

林必忠七元三角四占 陳亞秀一元七角四占 張天來 謝枝官 二條各一元四角二占 陳友同一元三角九占 謝細[illegible] 清錦 鳳桂 魚和 四條各一元三角六占 劉佛 謝清記 孫思渡 三條各一元三角 吳成記 林寶春 二條各一元二角七占 高妹仔一元二角四占 樹杰一元二角二占 周亞興 丁銀佛 二條各一元二角一占 林鎣盛 正成 二條各一元一角八占 劉泉具 依興 二條各一元一角六占 陳亞元 木旺 二條各一元一角二占 全亞九一元零四占 劉仁 來喜 二條各一元零一占 高鳳儀 林水妹 陳亞紅 三條各九角五占 逕古八角九占 鄭亞林八角六占 亞火 亞成 二條各八角三占 林錫銅 嘉福生 二條各七角七占 張周枝七角四占 慶福 亞發 二條各六角八占 齊州四角八占 陳貞九占

以下駁力部二十二條六十五元四角五占

蔡其臉六元一角七占 黃添水三元一角三占 張乃牛三元零七占 陳世相三元零六占 張仁和 黃朝管 陳欽命 三條各三元零五占 吳禮榮三元零四占 李孝柴三元零一占 林牛春三元 張乃和二元九角七占 吳玉泉二元八角八占 陳茂二元八角四占 宋亞隆二元八角二占 許林河 蔡錫志 二條各二元八角 高亞春二元六角六占 林天來二元六角一占 洪來成二元六角 李亞丁一元三角八占 傅由天二元二角八占 余天保二元一角八占

以下棧什工部三十二條四十九元一角

朝榮王五元七角二占 陳亞瓊四元五角一占 黃廷申 張亞榜 李亞忠 許6保 黃成林 潘亞赤 沈珍盛 七條各一元八角三占 陳福武 林金成 二條各一元七角九占 陳應寬 林夏水 二條各一元七角六占 潘載培一元七角二占 鍾金不一元六角四占 高銘生一元五角七占 戴亞財一元五角三占 潘豪昌一元四角九占 陳得文一元四角五占 潘亞興一元三角 邱榜乘一元零七占 張保珍一元零五占 翁桂連九角三占 林火炎七角三占 陳瑞好六角八占 李祥英六角四占 李永彬六角 顏亦來五角七占 卓明德五角三占 胡木章五角二占 蔡榮耀四角九占 林亞斗四角五占

以下塊車腳部一十三條二十四元三角一占

胡塊三元七角一占 胡秋三元五角四占 胡家三元四角五占 胡仍 老英 二條各三元零三占 蘭錦二元九角二占 亞林二元七角七占 昌科二元七角 胡鐵二元五角 胡火二元四角二占 胡來興二元二角三占 木敬一元八角八占 明釗一角三占

以下鋸屑部四條一十元

陳甲甫三元五角七占 鍾碧成三元五角五占 沈天才二元七角九占 許速興九占

以下踏車腳部四十條五十元零四角九占

邢[illegible]三元五角七占 符致煥一元六角二占 劉道志一元五角九占 林樹芬一元五角六占 林文 林安祥 符耀裕 三條各一元五角 韓吉元一元四角七占 符樹圖 王福仕 王洪慶 三條各一元四角五占 符氣雙一元四角四占 符和嶄一元四角二占 符致光 陳儀方 鄭亞九 三條各一元三角九占 文樹坤 馮洪元 符氣頓 三條各一元三角六占 陳書成一元三角三占 符洪南 黃綠 黃若章 三條各一元二角 邢謨序一元二角七占 陳明光 朱深粕 二條各一元一角一占 蔡亞森 許立功 二條各一元一角八占 梁安連一元一角五占 曾成珍一元零九占 符諾林一元零七占 沈和良一元零三占 符氣桐九角四占 李光平九角二占 邢福東七角七占 王昨桐七角二占 林金點七角一占 陳公森五角九占 邢治孝 范致聞 二條各一角八占

以下橋房部一十五條二十九元七角六占

林金元三元 吳元二元九角二占 陳振德二元八角三占 卓玉堂二元三角二占 張亞檀 林希奕 二條各二元三角 沈亞努一元九角九占 朱福 黃金針 二條各一元六角七占 沈亞杏一元五角五占 林金發 陳振璋 二條各一元四角六占 陳保明一元四角四占 周金雙 胡亞慧 二條各一元四角二占

以下煙房部男女工三十九條四十元零四角九占

汪和生二元七角六占 林喜貝一元八角九占 楊亞輝一元七角四占 梁子福一元七角一占 蔡德水一元六角九占 楊羅卜 吳金海 二條各一元六角七占 劉竹[illegible]一元五角九占 邵亞山一元五角三占 吳朝坤 顏通悔 二條各一元五角 陳衡發一元四角八占 李亞九一元四角三占 汪宗禮一元四角 林靖[illegible]一元二角 楊亞枝 [illegible]亞 蔡亞英 三條各八角九占 許亞芽八角五占 [illegible]亞正八角一占 楊亞春 李亞粉 二條各七角九占 陳亞木 王玉蓮 二條各七角五占 甘亞慧七角三占 孫保蘭七角一占 林水治七角 汪亞[illegible] 王玉治 二條各六角五占 陳日蘭六角三占 朱亞繫六角一占 蔡鳴[illegible] 郭亞嬌 二條各五角七占 [illegible]亞合五角三占 林今媛 林亞桂 二條各五角二占 王亞知四角 陳秀華三角九占 鄭彩鸞二占

以下桐花部女工二百零四條一百一十八元二角四占

韓亞華二元三角一占 黎賢珍 卜財園 梁佩聯 陳亞轉 黎郭元 尹蘇妹 李亞美 陳桑歸 李亞卿 袁亞興 李亞順 劉亞美 吳亞花 一十三條各一元一角五占 賴亞津 廖亞杜 梁亞明 袁賴娣 周愛蘭 何麗貞 六條各一元一角一占 梁蘇女 杜亞喜 二條各一元零七占 梁亞女 [illegible]麗潘 二條各一元零六占 彭月好 謝[illegible]好 單郭連 殷亞娣 李永興 五條各一元零二占 袁亞細九角八占 石秀 卜亞安 滿亞概 卜月女 林秀科 五條各九角六占 宋亞妹九角五占 陳見成九角三占 單亞容九角二占 單亞惠 高亞娟 劉亞謂 韓亞逐 尹亞伴 張亞興 鍾美女 何亞製 尹亞明 沈亞梅 陳亞笑 陳亞郡 何亞章 張悉連 黎亞福 胡亞娣 陳順仁 石[illegible]弟 陳五斗 鄭亞專 陳亞娣 黃亞扁 蘇金湘 黃二女 郭亞和 蘇亞練 蔡亞大 陳亞銀 鄭亞轉 陳亞就 李蘇妹 黃亞好 梁亞嬋 石亞進 葉亞有 李草英 宋亞圓 馬亞蘇 何亞邦 葉亞環 尹草妹 梁亞笑 陳亞興 郭亞湖 李亞美 郭亞之 劉亞女 李亞恩 梢亞東 尹亞標 葉和弟 朱亞仙 謝亞志 陳亞四 黃亞款 李連興 三十六條各八角三占 韓亞若 陳蘇妹 陳二妹 尹彩娣 陳亞聯 五條各八角 陳亞飲七角八占 鄭亞嬌 尹亞容 陳亞 三條各七角七占 洪網市 蔡賴有 黎亞錫 三條各七角六占 余亞錫六角九占 陳秀英六角七占 蘇月英六角六占 卜亞敬六角四占 李亞旺六角 劉東愛五角九占 顏亞連四角八占 游亞明 韓亞之 二條各四角五占 黃福來四角三占 筆亞[illegible]角一占 吳亞敬三角八占 李亞飲三角一占 阮秀清 卜亞和 單彩看 蔡牛奶 梁亞四 黎亞歓 鄭竹意 王亞雯 姚妙[illegible] 曾亞心 陳妹妹 蔣亞印 羅亞滿 杜亞草 梁亞眾 劉亞笑 一十六條各二角九占 卡亞眼二角七占 梁秀蘭 劉亞[illegible] 二條各二角六占 司徒桃 杜亞嬋 二條各二角二占 卡亞銀 趙亞元 謝亞智 梁亞英 丁亞田 陳亞華 六條各二角 亞市一角九占 黃單亞蘭 郭亞妹 邝麗玉 三條各一角八占 黃亞妹一角六占 陳連娣一角五占 吳亞英 黃亞歡 陳亞大 何亞鳳 陶亞東 梁亞英 陳亞眞 羅麗眞 優華好 李亞娘 梁亞連 何亞瓊 劉何娘 陳亞女 劉亞細 一十五條各一角三占 王亞英一角一占 尹亞信 吳亞東 張亞鄉 陳瑞弟 黃亞七 蔡亞娣 梁亞和 李亞敬 黃亞和 劉亞好 何亞弟 優金錠 郭亞太 蔡亞之 王亞福 朱亞上 陳亞璜 符亞印 陳亞敏 尹亞敬 陸妗蘭 韓亞手 田妹弟 古亞明 韓亞連 賴亞華 蔡亞歸 [illegible]亞學 袁亞塘 何亞大 劉亞嬌 官亞大 劉亞金 劉亞連 呂亞瓣 尹亞弟 三十六條各一角

以下什錦部女工三十九條三十元零六占

陳就娣二元二角一占 葉新和一元三角七占 陳亞好一元二角一占 周亞二 周瑞甜 陸亞連 張鳳意 歐亞伍 陳亞用 林世妹 七條各一元一角三占 [illegible]桂蘭一元一角一占 王亞蘭一元一角 歸仁女 胡亞春 覃亞廿 袁亞秀 四條各九角八占 程有好九角六占 郭亞喜 梁亞雙 二條各九角五占 邵亞合九角四占 潘旺娣九角二占 林亞妹 林王亞 歐亞當 江亞知 馮亞孫 五條各九角一占 吳亞興 梅玉蘭 二條各八角九占 黃亞梅 潘旺 二條各八角八占 彭蓬意八角三占 李亞女八角二占 袁亞鳳八角 蔡仙松七角七占 翁亞三七角三占 譚玉愛七角 李草英三角八占 鄭亞代三角三占 陳瑞甫六占

以下機工部二條三元四角

陳文岡二元零五占 鄭亞宣一元三角五占

以下烘房部女工三十八條三十元零四角一占

劉美嬋二元零[illegible]占 劉亞嬌 劉媚紅 劉亞對 梁亞鳳 葉亞棟 李亞好 六條各一元零二占 廖秀珠 張亞義 二條各一元 劉亞蔣九角八占 黃亞華九角四占 葉亞敬 蘇亞竹 二條各八角八占 陳妹妹八角六占 陳亞[illegible]八角五占 翁亞笑 劉亞福 李平 葉亞喜 四條各八角三占 廖亞好八角一占 鍾有連 鍾玉連 何亞[illegible] 譚亞嬌 四條各七角九占 李亞弟 卓亞順 二條各七角八占 陳白七角四占 曾亞[illegible]七角二占 葉亞燦七角二占 楊亞用六角八占 陳亞仁六角七占 孫亞慶五角四占 園亞弟四角四占 金花四角一占 鍾蘅笑一角九占 亞錚 角 千合二角三占 天水一角六占

以下木工部二條三元三角四占

嘉棠土一元九角八占 高傳一元三角六占

以下公司什工部八條九元二角三占

林永一元六角二占 中窓禮 元二角九占 李丕劉一元二角五占 嘉新發一元一角一占 謝亞布一元另四占 楊亞斗一元另二占 謝玉連九角六占 李木九角三占

以上南藝樹膠第二廠八月份五百另四條六百廿三元 角八占

共五百另 條助銀七百一十八元一角八占

潮幇

太興職員九月份助銀一十三元八角

壹條

福幇（黃清泰經收常月捐）

和記五元 德記三元 成源二元二角 源春一元 以上九月份 永源八九月份四元 西美公司廿元 又煙房職工一十元另五角八占 福昌 元 源和八元 順和 和記 二條各五元 仲春二元 以上八月份 再福發七月份二元 成源五角 永豐二元 柳底 金慶發 二條各一元 以上六月份 萬和興五六月份二元 顧祥四月份一元 以下廿八年度田實記十一月份一元 陳天送四月份三元

共廿 條助銀九十三元七角八占

洋業工友分會（常月捐）

吳拔福八至十二月份一元 馮增光 馮桂潮 傅輝乙 陳澤南 江淑 王仰堂 王[illegible] 黃伯卓 黃家海 馮炳人 十條各五角 張錦記 盧鴻森 二條各四元 黃亞喜 馮進春 趙超 馮進 馮桂洲 馮增南 馮光臣 馮焰敏 馮公海 馮鏞昌 黃泰清 各葉漢 六轉彩 符德和 周壽云 石笑 任蓮 郭亞妹 梁解 盧亞肯 梁愛金 蘇合 歐二妹 蘇二 十四條各三角 以上九月份 符和樂八九月份一元 符鑑元 符顯楠 二條各二元 陳學中 王昌柄 王興龍 三條各一元五角 嚴安敏 袁大昆 卜福俊 張學武 吳永官 王忠 翁李華 何惠馨 嚴公 陳炳蔡 十條各一元 陳光仍 何瑞景 二條各八角 生秀子 王燕 吳序秋 符國馨 王少峯 符鴻泰 六條各七角 何君馬 陳光灼 陳啓梅 歐大疲 四條各六角 潘先任 王昇業 莊一貴 韓書元 韓岐吉 韓貝豐 韓冠德 朱蓮官 許道坊 許道藩 吳楠雲 陳嘉客 林琦 王盤棟 王業興 李家萬 一英 符樹杲 王昌埠 李傳釗 馬大德 梁 林 陳家連 王昌潮 韓義豐 黎清泉 陳光先 馮明章 符和春 楊金盛 符梳敞 東書 陳嘉聯 趙天弦 范蓮謙 林紹昌 林昌經 王業粟 王昌奎 龐道池 黃有志 許煥傑 守鴻 劉植廷 王魁卿 廖世周 羅帶娣 陳一憩 馮日章 雲大洲 陳先傳 王慶標 登陳 翁充 王結年 體程雪 畢一新 嚴安洲 符樹[illegible] 梁永詢 符祥楓 林廷汾 吳乃熾 蒲昌鴻 何達清 梁戈康 梁振英 莫有琚 俞自儒 鄭信友 黃昌朝 邝閣森 梁安昇 吳乃輝 陳如璋 何和昌 何和貴 何敦財 王良 王業才 王生 韓三 符氣膠 符昌發 李輝陞 羅中魁 黎國良 潘先啓 林鴻昌 林鴻甸 桔 林香昌 林鴻[illegible] 王業俊 符敬臣 王大海 威升衡 梁洲 周學民 楊緯[illegible] 何俊夫 盧業草 李森林 馬振仲 楊華 潘蜅精 周汝雲 潘孝煌 潘德文 周汝明 王昌理 吳韜 盧文亭 王[illegible]選 嚴輝勉 陳家仁 黃良書 符敦黃 陳挺健 梁振釗 王[illegible]新 林[illegible] 一百廿一條各五角 王國忠 吳慶仲 梁錫談 楊[illegible]青 李異芬 林治平 王家仲 陳進坤 符樹杏 史鴻 家校 十一條各四角 曼生 楊善璋 王家輝 陳楷樹 楊壽茂 鄧有能 莊德岩 莊運三 莊澤民 劉楷陸 方秉乾 莊廸能 符世麒 楊光如 潘而夫 黎用舟 洪世敏 韓達豐 王業和 唐伯波 王啓烈 林添機 孫人才 陳富 潘正發 許學松 許之信 許之道 許道良 符致僑 何君倫 何君源 吳家泰 王日明 李少山 周文英 鄭文光 邢贊新 陳志軒 杜先英 杜什 符明光 李大江 林本 陳源發 鍾光雲 馮所池 伍大璣 蔡時新 梁亞三 符海山 陳昌子 陳英 許聲書 何敦鍋 何敦麻 何和江 王業祥 白學僧 符樹保 何瑞興 陳嘉春 林光榮 符樹岑 發闌儒 梁宗貴 馮所堯 周德川 林光梓 王邦俠 何達韜 王業武 陳永廷 林鴻桐 蔡廷波 蔡泰陸 陳家鑑 李許 李文新 羅煕英 林蕉熙 歐陽玉鑑 王青民 邢波濤 謝亞四 林德濃 陳治銳 符行梓 楊永綪 梁覺民 馮朝仁 潘元旺 雲守貴 黃廣美 陳耀崚 許[illegible]校 何覺新 符和昌 王業時 黎汝任 黎汝英 王花昌 王昌益 黃振環 王寶信 周昌孔 雲達江 陳行華 馮啓昌 周仁山 周安富 雲逢[illegible] 莫泰栢 符功烈 李芳深 甘邦和 符國宏 梁蘅栢 劉伯強 梁園 莫殿英 劉耀亭 周大漢 鄒玉鳳 譚蔭鳳 何偉忠 林熙文 張德內 朱修賢 王松業 張玉星 韓任丰 許書周 韓其煦 馬時福 鳳振農 嚴崇榮 楊船論 符致僑 陳致芳 何敦分 符樹環 林樹郁 林熙栢 高士朝 林仍炎 沖明瑞 何瑞仍 何敦環 劉亞運 本言忠 符樹安 劉衍文 雲昌分 邢益三 邢詒[illegible] 郭書德 李仲昆 陳積欽 陳德貴 韓富[illegible] 王業新

（未完）

Singapore. S.S. The Union Times Thursday 31st October, 1940

總滙報 晚版

今日壹大張

（第八百十五號）

社長胡蛟

…坡羅敏申律五十九至六十一號

…話六二六九 信箱六四四

THE UNION TIMES
Printed and Published by Mr. Aw Chow
59-61, Robinson Road, Singapore.

南寧殘寇潰竄十萬大山
被我游擊隊伏擊
逃出桂南殘寇向諒山欽州海南集中

（香港卅一日專電）桂林訊，據情報稱，由南寧撤退之寇軍現正紛紛向諒山，欽縣及海南島等據點集中。

（又訊）由南寧退竄寇軍，於抵達十萬大山區域內時，被我游擊隊伏兵猛擊，寇已潰不成軍，毫無鬥志，故被我痛殲，死傷極衆，有一部份寇軍，本擬退往龍州者，但因該縣已爲我克復、故改道他竄。我軍於克龍州及明江後，繼續進勦殘寇、寇機多架曾掩護南潰寇軍、但無功效。

蔣委座乘機赴前方勞軍

（香港卅一日專電）重慶訊，據悉我最高統帥蔣委員長，經已於昨日乘飛機，赴某方前線視察。

寇機窮兇惡極
濫擊我國民航機
乘客十三人中九人已殞命

（重慶卅一日路透社電）美籍飛機師肖特所駕駛之中國航空公司飛機，由重慶飛往昆明，在昆明北部之宮益，被日軍飛機五架擊落之消息，現証實，乘該機殞命之九人中，有一嬰兒，該機爲重慶號，機中職員與乘客，共爲十三人，生還者四人，二人爲乘客，其餘爲副飛機師與無線電管理員，機中女職員陸美英（譯音），已于昨晚在醫院中逝世。肖特爲青年飛機師，彼駕駛中國航空公司飛機，素以沉□鎮定聞名，該機於前日由重慶起飛，飛近昆明時，昆明有空襲警報，肖氏乃決飛返川省臨時降落場，然因見降落情形下往，乃重行飛返昆明，僅在飛入滇省境內時，即在昆明北部，遭日機襲擊，當時肖氏曾拍發無線電云，「本飛機遭日機轟擊，現正謀降落」，肖氏發出此電，旋後即無消息。據悉襲擊該飛機者，即爲前日下午用多數機槍，轟擊該機之日機，該機並曾以機關槍猛烈射擊。陸美英之殞命，尤爲悲慘，蓋彼因欲結婚，已提出辭職，而可于今日□□，彼本擬于抵昆明後，轉往香港完婚云。

（香港卅一日專電）昆明訊，中國航空公司郵機，在昆明北爲寇機擊落，現証實旅客中死傷六人，該機華人副駕駛及一無線電員，死裡逃生。

美駐英大使昨晨廣播演說
盛讚英空軍勇敢
勸美人加倍準備造成實力

（倫敦卅一日英官電）美駐英大使康尼地氏返美後，昨發表廣播演說，氏對歐洲之情形有深刻之認識，且爲英國社會人士之友人，□英、□□之□，極饒興趣，康氏對英空軍稱讚，據稱，彼曾親見少數英機敢對抗大批德機，故結果英德現雖祇卅餘里海面之隔，德人始終不能達□□同時剩請其派人□意，英國尚有強厚海軍，實力未減，英國爲其生存，爲傳統之民主生活，作英勇之鬥爭，今日吾人並未受時間之限制，故應加倍努力，造成不可侮之實力，是極實力，將非任何外交所能保証者。至論及英政府對羅斯福所作之言，謂英海軍如發現不能守時，既不欲自行擊沉，亦不投降，由此吾人可見邱吉爾及英國各領袖之堅決精神，凡對英海軍人員之英勇有所體諒者，必然認英海軍之投降希特勒乃爲極不可信之荒誕之事。

德法談判種種謠傳
法駐我國大使聲明否認

（上海卅一日路透社電）法駐華大使館昨發出聲明云，法大使館，爲鄭重否認日下德法談判，不時刊載含有作用之消息，特事中法當局對於此等消息之否認，關於和平之預商，領土之轉讓，德意二國借用軍事根據地，及法國本部與法屬地主權之減損等謠傳，全屬無稽之談。

菲美海軍家屬
準備離馬尼拉

（馬尼拉電）合衆社訊：據悉，此間美海軍人員家屬已奉命收拾行李，準備，最短期內離境，此間現有海軍人員家屬四百至五百，相信大多數將乘「華盛頓號」輪返國，因人數過多，該輪將不足以應付。此外此間美國平民家屬，亦準備返國，但購買船位，頗爲艱難，依國務院勸僑勸告，並未包括菲律濱在內，而陸軍方面，迄未有發表撤退陸軍人員家屬表示。

我行政院議決
增設社會部
由許世英任部長

（香港卅一日專電）重慶訊，行政院昨日會議，決定增設一社會部，並將由許世英氏任該部部長。

越寇間運輸協定
在河內簽字

（香港卅一日專電）河內訊，據悉越寇間已成立一鐵路運輸協定，經已在河內簽字，該協定目的，乃爲便利寇方利用該鐵路，作軍事運輸，侵略我國。

我軍克復紹興後
寇詭稱自動撤退
希圖掩飾敗訊安定軍心

（上海卅一日路透社電）此間之日軍事當局昨日承認稱，日軍已由浙省之紹興縣撤出，按該縣之被收復，已於兩日宣佈，日軍係於昨週末撤入者，但據華軍稱，由於反攻成功，星期一日即進入城內，將日軍逐出矣。

承頂聲明

啓者本坡芽籠律第三巷八二一號致□藥局原係鄒潤德君創辦今以志圖別業願將該號生理全盤貨物傢私店底一概頂與會雲欽承受該號前有賒借按揭等情限期自登報日起一星期內前來理會清楚逾期乃是自與承頂人無涉特此登報聲明免生後論

承頂人 會雲欽 出頂人 鄒潤德 仝啓

中華民國廿九年十月卅一日

增加體重

食母生

最靈

一瓶見効 三瓶見功 大瓶元七 小瓶七角

關伯謙醫生令堂千古

懿德猶存

林蔚麟 陳恢大 李杏珠 仝輓

希特勒與貝當會談無結果
軸心國意見分歧
德誘騙法國和緩意方反對

（倫敦卅一日路透社電）意政府通訊社昨日之柏林消息，分明反映意國對於希特勒與貝當會談所議商之布處，該項消息，並表明意國之反對態度，以意國勝利應得之利益為交換條件，而取得法國之贊助對英作戰之任何解決辦法，已達到其目的，該項消息引述德國權威界之消息云，希特勒與賴伐爾及貝當會談時，不特未訂立正式協定，且未談及特殊問題，係涉及軸心國戰勝後，法國對於建立歐洲新秩序，所願担任之任務之梗概。該項消息最後云，新歐洲境界劃分，必須友一種事實，即希望戰爭與得益者為法國，而戰敗者亦為法國，故法國須付出完全之代價，以是言之，絕無俾目下指導法國之國策者喬裝之餘地。

（蘇甲之卅一日路透社電）由柏林，羅馬兩方傳出之消息中，吾人可以發現一不可洗滌之事實，即最近發生之一切事件，已迫得希特勒作「極不合身份之「和事老」」。是次希氏之出面斡旋，是否能較去歲同樣之行動，取較好之效果，現尚有待觀，但希特勒已放棄嘗試說服意大利，犧牲意對法國之領土要求，同時復遭遇意外之反抗，反對法國在此戰事中，作任何活躍或積極之援助，並恐索里尼深恐一旦貝當在「新秩序」中之地位將與德意相等也，因此，促成希特勒匆忙赴佛羅倫斯之事，其後德國報章中，即顯然表露出和平之空氣。

瓦在輕對此事計劃，閣議會兩國曾向法表示，如法國與英決裂，則法國可以參加軸心制度合作，但實際上，一旦和平告成後，法之地位如何，德方並無表示，自此以後，意大利報，亦頓然轉於緘靜，一般政治觀察，推測，顯然意大利之要求，可以暫置臨後，俾由法國直接出面談「和平」，但德曾向意保證，一俟「和平」成功，意之要求仍可提出也。

該報於其結論中稱，第一，德對法之新讓步，確較以前為優厚，第二，法國或發懷疑，是否臨時之和平，或是否能滿足意大利，第三，法國之討價還價，乃係有恃於英國之抗戰也，因此，並不如最初所傳者，為德法協定可以順利實施也。

英自治領合作精神
克蘭本尼氏昨在倫敦宣揚

（倫敦卅一日路透社電）自治部大臣克蘭本尼爵，昨於倫敦演講，對英各自治邦，備極讚頌，約謂，如以今日之各自治邦與前德帝國者作一對照，誠為一最足令人注意之比例，現下德國已征服波蘭，捷克，挪威，丹麥，荷蘭及比利時等，試問德國究何所獲，如以今日英國所獲得各自治邦自由援助言，可謂有天壤之別，現下為抵抗意大利，南非，羅特西亞，澳大利，紐西蘭之軍隊，均已與英國軍隊同立於一戰線上，比肩對敵作戰矣，故云，如德帝國者，既非建築物常因之基礎，其崩潰也，乃為自然之趨勢，於此震撼整個世界之暴風雨中，英國屹然而立，擔任風暴雨，不能削弱其實力也，最後稱，今已有頗多大國被摧毀矣，但英國各自治邦，屹然不動，未或絲毫失望，使彼等盡其責，保護文化，若世界如無文化，則世界必早已毀為過去之遺物矣。

希臘邊境壯丁紛赴前線禦侮

（雅典卅一日路透社電）希臘所有轟炸機甚少，其中有三架，昨晨出發作戰，極為有效，該機等曾衝下用機關槍掃射，將增援攻北線之西偶意軍擊潰，三機皆飛返原防，中有一機被多數子彈擊中，機中人員一名重傷。

意軍滯留希邊
巴特拉斯及雅典遭意機空襲

據此間消息，意國用以進攻希臘之軍隊，實力雄厚，然其大部份，現皆在希臘邊境內之前哨陣地。

昨日巴特拉斯遭空襲五次，惟該地人民在本星期一日遭襲擊後，已疏散，故僅有一人受傷，據希機統計，本星期一日空襲之傷亡人數，死者一百一十人，傷者則為三百人。

又據此間消息，英國現已設法履行其在財政上援助希臘之約諾。

（納爾格剌德卅一日路透社電）據希邊境觀察者言，希臘邊境之壯丁，皆已離去田園而投軍，彼等出發時，沿途高歌，在動員期間，邊境之鐵路交通，皆暫告停[illegible]

（雅典卅一日路透社電）移居南斯拉夫之希臘人，皆切望交通之恢復，以便返國從戎云。

（雅典卅一日路透社電）昨日雅典警報發出時，市民即迅速避入防空壕內，其速度比前幾次出警報時為快，蓋一般市民，今於巴特拉斯被襲時，死傷甚衆，因市民當時多佇足街道觀望之故，現據當局宣稱，巴特拉斯前次死百人，傷二百八十人云。

（雅典卅一日路透社電）昨下午四時卅分起，此[illegible]

注意希特勒詭謀
英情報部大臣警告英人
德意對地中海企圖極堪注意

（倫敦卅一日官電）情報部國會大臣尼可森氏，昨於伍華倫布頓演說，約謂，如謂希特勒已放棄其侵略英國之計劃，乃為極輕忽之臆測，但彼信希特勒或能於夏季中獲得勝利，但現已變為「一個絕望者最後之自殺」，希特勒顯已認識「不能擊敗英國」，故目前彼希望以荒誕之言及詭計，毒害英國人民之精神，希特勒目前並不欲新求立刻之勝利，但求免失敗，並於地中海邊之現狀，軸心國現正大事壓迫孤苦無告之法國及鄰近各小國，企圖因此而解除受封鎖之苦，但須知，英國對地中海及近東之責任，亦甚重大，同時吾人亦不能輕視敵人之實力，技巧，配備以及勇氣，但無論如何，英帝國必須堅強面對[illegible]過去之面對危機然，[illegible]謹慎應付希特勒[illegible]十人過，即爲[illegible]

閒有空襲警報，至半小時後，警報始解除，惟未聞有砲聲。

泊直布羅陀船隻遭意艦襲擊

（直布羅陀卅一日路透社電）英海軍當局發出佈告，謂此間曾遭意海軍以特殊方法之攻擊云，昨晨意海軍以特殊方法，用魚雷攻擊直布羅陀港口之船隻，幸告無效，有一顆魚雷，在港口之入口處爆炸，未有傷害何物，另一顆魚雷，則射至西班牙海岸。

揭發意陰謀
曾無故攻擊希艦
希海軍總司令

（雅典卅一日路透社電）希臘海軍總司令部昨宣佈，謂今年八月間希臘巡洋艦里爾號，在鄰近之沉沒，乃意軍在平時無端擊沉，據專家研究所拾得之魚雷碎片結果，魚雷乃意國製造者，希因政策關係，未有宣佈此事件之真相云。

被德方擊沉
加所使用法貨輪

（卅一日大華路透社電），據官方宣佈，前為加拿大所使用之前法國貨船撒馬羅號，已被敵軍擊沉，該船船員卅八人失蹤，其中多為加拿大人，十六人脫險者，已在英國上岸。

英機改變襲擊目標
前夜德國天氣惡劣

（倫敦卅一日路透社電）前夜德國天氣之惡劣，影響及于英空軍襲擊計劃，英空軍原以石煤油之樞點，為襲擊之主要目標，然因天氣惡劣，遂改向他處襲擊，因是除前電所報告之炸擊目標外，英機復轟炸留那及格爾先喀斯之煤油煉製廠，來布尼茲之各工廠及埃邊之克廊伯軍火廠，再遭襲擊，斯特拉山之橋樑亦中彈，其他飛機未能發見原定炸擊目標，乃向路爾鐵路，各車站，投下大批炸彈，英機轟襲稍北與南東之處，因是德國西部工業最發達之區，及德國其他部分之交通，已陷于混亂，英機炸擊丟斯特一幕河邊之機場後十分鐘，即見有一片火光，德國飛機場被轟炸者有廿九處，其中有十四處起火云。

昨德機襲英境
被擊落七架

（倫敦卅一日路透社電）據最近官方報告，昨日英軍共擊毀德飛機七架，英飛機四架失蹤。

賴伐爾
復赴巴黎

（維希卅一日路透社電）據小巴黎人報載稱，賴伐爾復至巴黎，並將在巴黎逗留至本週末日。

德駐土大使巴本
動程返國

（伊斯坦堡卅一日路透社電），德駐土耳其大使巴本，據聞已由安加拉首途來伊斯坦堡，抵伊斯坦堡後，將立即動程返國。

英漁輪兩艘
被德方擊沉

（倫敦卅一日路透社電）英海軍部宣佈，英漁船憐花號及約悉巴斯頓號，已被敵軍水雷炸沉。

貝當報告
晤希特勒情形

（倫敦卅日路透社電）法國內閣總理貝當，星期三日夜，曾在里昂無線電上，親自報告其與希特勒之晤面，頗重[illegible]

英機襲東非意屬九要地
德那意輪損失重大

（倫敦卅一日路透社電）英空軍戰報，報告英空軍[illegible]

[illegible]二元　嘉昌
馮永康三
元四角二占、符致光　陳儉方　鄭亞九三條各一
一元四角七占　符樹榴　王洪慶三條各
一元四角五占　符氣雙一元四角四占　符和暢一
道志一元五角九占　林樹芬一元[illegible]
林安祥　符耀栢三條各一元五角[illegible]
十六條各[illegible]
劉亞[illegible]　二條各二角六占　司徒桃　杜亞[illegible]
各二角二占　丰亞銀　趙亞元　劉亞[illegible]　戴亞[illegible]
吳長[illegible]八[illegible]

代理　各埠會豐商店　余仁生　天和堂　呷坡保和堂　周蘭記　何長春　吉隆廣壽生　[illegible]瑞[illegible]　永[illegible]　各大藥商均有售

●優待本報讀者●
粵伶金碧唱片每片八角
剪此贈券到買買一送一
星洲大坡大馬路廣利生啓

幸遇韓海天大醫師救我

曾五現住吉隆坡茨廠街門牌五十七號不幸身染咳嗽竟至胸膈刺痛厥後咳嗽頻而痰多又兼氣促且時發微熱不食失眠肌黃肉瘦經請中西醫調治均不見效幸得吉隆坡和生國門牌第五十七號擇利記號擇利君介紹 韓海天大醫師 診治服藥五天咳止病除迄今恢復健康全無復發足見韓先生確有獨步工夫也心感於懷特此登報鳴謝[illegible]女有患斯疾者知所問津焉

韓先生醫局在吉隆坡茨廠街尾門牌一一九號

鳴謝人　吉隆坡茨廠街五十七號二樓曾亞五敬頌

第六屆星洲華僑運動大會籌備委員會啓事

第六屆星洲華僑運動大會茲經本會決定於本年十二月廿五日（星期三）及廿六日（星期四）在小坡[illegible]舉行[illegible]報名日期定於十一月一日（星期五）起至十一月卅日（星期六）下午五時截止[illegible]

中華民國廿九年十月卅一日

主辦機關中華體育促進會啓

本坡防衛設施之完善，為世界各國專家所稱許，遠東[illegible]形勢，於振靜中稍緊張，當局為應付急[illegible]，已勸令召集帝國各地[illegible]之步隊，集中於本坡，以保衛[illegible]，現已悉數到齊，有英國正規軍，高原軍隊，印度之[illegible]界之要塞，查開到之步隊，有英國正規軍，高原軍隊，印度之[illegible]美，施克及板青東斯步隊，澳洲空軍及本地招募之馬來軍隊。馬來軍隊數目不多，且缺乏戰鬥之經驗，但記者到營參觀時，

印像極深

彼等亦有最新式之配備，精神奕奕，對於槍械之操練甚為熟手，其神氣不亞於英國正規軍，長官對於彼等之技術，十分嘉獎，馬來軍隊多由鄉村居民招募而來，生於斯，長於斯，與比倫，彼等能埋伏於山林，使敵人無法察覺，將來抗敵，為力極宏，但馬來軍隊，不能獨立作戰，必須配合英格蘭或蘇格蘭軍隊，始收戰果，駐本坡之高原步隊，有最新式機關槍，[illegible]

，國若金湯，其不能公開而且不能目覩者，為海上砲位，探海燈位置，高射砲位，及海上之設防，陸上步隊均有皇家空軍，澳洲空軍，戰艦輔助，侵略者如冒然來犯，必予猛烈反擊云。

演習

在本坡週圍演習，動十分便利，無須士兵負重致遠，上海步隊觀戰術，[illegible]，郵輪上[illegible]，其他高原軍隊在軍事上之服務，有悠長歷史，彼等相傳至今，已有數代，有光榮之歷史，驍勇善戰，軍氣甚盛，砲隊及高射砲隊配備十分完善，將來敵人來犯，決予迎頭痛擊，香港砲手多為華人，香港之印度砲兵隊及本坡之砲兵隊，處於主要地位，其技術不遜於英籍砲兵，印度砲兵有最新發明之高射砲，印兵之最為特出者，為

山野步隊

士兵多為施克人及少數美斯人，身材之高，均在六尺以上，有手提機槍，長官對於彼等之技術，甚表滿意，記者曾費兩天時間，參觀本坡一帶防務，印像最深者，厥為砲軍之力量，至於設防方面，自屬軍事秘密，不容少加洩漏，不能任意公開，其可以目覩者，為本坡週圍之鐵絲網，巷戰之沙袋，已在各要點設置就緒，本坡之防務設備，已華登峯造極。

本坡衛生局公佈 上週死亡率增加

男死一百四十[illegible]名女[illegible]零二名

本坡衛生局已於今日公佈本坡上週死亡統計，本週死亡[illegible]人，男四十二人，男性一百[illegible]名，女性八十三[illegible]，共一百九十九名，女性[illegible]，馬來人男性八名，女性十一名，共十九名，印度人男性十三名，女性六名，共十九名，其他國籍男二名，女二名，共四名，總共男一百四十名，女一百零二名，上週死亡者男一百二十八人，女七十四人，共二百零二人，去年同期死亡者男一百三十二人，女八十人，共二百一十二人，死亡原因，患腳氣病致死者本週十六人，上週五人，去年同期十五人，患肺病致死者本週三十二人，上週二十六人，去年同期三十人，患瘧疾致死者本週七人，上週六人，去年同期十人，患肺炎致死者本週三十一人，上週十九人，去年同期十六，患驚風症致死者，本週十二人，上週十六人，去年同期廿人，患痢疾致死者本週為三人，上週為一人，去年同期為二人，患腸炎致死者，本週廿人，上週十七人，去年同期十五人。

疾病之發生，本週天花十一宗，腸炎四宗，丹毒一宗，熱症二宗，均無死亡，白喉十九宗死二人，肺病五十二宗死三十四人，上週天花十三宗，痲瘋一宗，均無死亡，腸炎四宗死一人，白喉九宗死一人，肺炎三十一宗死二十八人，去年同期天花十三宗，丹毒二宗，均無死[亡]，白喉六宗死一人，腸炎二宗死一人，肺病三十宗死三十人。

本週死亡者，三個月兒童男二十三人，女二十一人，二個月至十二個月者，男十五人，女十八人，一歲至五歲者，男十三人，女十六人，五歲至十歲者，男四人，女十二人，十歲至二十歲者，男三人，二十歲至廿五歲者，男六人，女三人，廿五歲至卅五歲者，男十八人，女十三人，三十五歲至四十五歲者，男二十二人，女六人，四十五歲至五十五歲者，男廿三人，女五人，五十五歲以上者男廿二人，女十三人，合共男一百四十人，女一百零二人。

士乃汽車部同人輪流報効籌賑款

（士乃訊）柔佛士乃汽車部同人，為加強籌賑工作效勞起見，於十月六日起，自動到士乃籌賑會領旗及賑箱，輪流報效一天，所得全數，概交士乃籌賑會轉寄。

勞勿籌賑迎新中團義演辦法 獻金二百任主席

各職員襟章規定每枚一元

（本報駐彭亨記者廿日專稿）彭亨勞勿華僑籌賑會，擬歡迎新中國劇團義演，選出籌備委員十三名，組織進行，經誌本報，頃悉該籌委會於昨廿九日晚八半時假華人體育會舉行會議，選出正副主席及各股主任工作人員，查是晚出席者頗為踴躍，主席陳耀基，紀錄莊佐朝，受籌人選探錄如下，計正主席陳耀基，副陳石，總務主任蔡永源，交際主任陳瑞，佈置股主任陳啟鈞，糾察股主任詹達的，招待主任陳道清，宣傳兼文書股主任鄭秉珪，財政股主任馮濟[illegible]，驗票股主任陳耀基，獻金股主任陳股基，幹事股主任張[illegible]保，徵求隊組正主任陳瑞，副主任蘇威，張宇，各股以下之幹事由各股主任聘請之，一、推舉單討論議決如下，一主席團規定以獻金坡幣二百元者為主席，二、籌委會職員及各股幹事之襟章，規定每枚收取銀一元，三、關於歡迎該團時規定出席人員案，議決，籌委會委員主席團暨各組股正副主任均得參加歡迎云。

立卑簡訊

（本報駐彭亨記者）（甲）立卑華僑籌賑會，昨（廿八號）寄交中國銀行轉匯國行政院助幣四千七百五十六元。

（乙）立卑政府組織之遊藝場集合各民族籌款增強戰爭基金，時間將屆，華人綢業由立卑籌賑會主席邀請公益慈善社婦女劇團，漢粵劇助興，亦已練習純熟，該會於昨晚（廿九）八時假公益慈善社開第二次會議，主要事項，為分配工作，除全體職員到場協助外，義賣部交由婦女部負責進行，復組織女子鮮花隊，至於義賣食品，則舉王松德，郭瑞民三君負責徵募各商家報効云。

士乃沙令籌賑支會 黃秀貞蟬聯正主席

新職員定國父誕辰就職

士乃沙令籌賑支會，於去年國父誕辰日成立，在黃秀貞主席領導之下，對於籌賑工作，成績斐然，現第一屆委員任期已滿，日昨舉行第二屆執委大會，復選常委，結果各股職員，多屬蟬聯，正主席黃秀貞，副主席曾昭如，財政李詩聰，總務許書元，稽核韓華亭，覃儒珍，調查鄭智民，募捐振源盛，徐萬昌，宣傳曾仁記，文書陳惠昌，交際鄭委傳歆軒，曾奎基，管氣禮，陳福寶，廖伯中，徐標，林悅來，陳贊邦，楊夫興，陸業初，曾鳳彩，張麗旗，李濟權，張北龍，羅智天，許運陞，孫亞元，何命先，何譚，聞決定於下月國父誕辰日宣誓就職云。

丙，立卑僑商鄭壽家令郎朝楓與陳亞德女士假華僑俱樂部舉行婚禮，鄭君特節約宴客費，助銀五十元，交立卑籌賑會。

丁，立卑日黎河本已乾涸許久，邇然近來時有甘霖下降，但亦未高漲，昨日該河河水驟漲數尺，已將起卸貨物之碼頭淹沒，聞係本年度最大之大水云云。

戊，昨為印度狂歡日，有一吉靈籍人因飲酒過量，致酩酊大醉，與一朋友攜帶馬路，中途遇馬來私娼亦與之調笑，後為警察見及，恐其誤事，乃提解官押去云云。

華僑登記將截止

膠內中華商會剴切通告同僑 未領者亟應從速請求登記

（膠訊）查華僑登記，關係海外僑民，至為重要，我國民政府以僑民出國，未之登記，爰於民國廿五年訓令外交部通令各駐外使領開始辦理登記，俾表政府愛護僑胞之至意，惟查該登記期間，原至前年截止，嗣經我外交部一再延長，至本年底截止，此間中華商會，以展延時期將屆，特再剴切通告，盼希同僑從速請求登記，以免限滿為感，茲將該會通告，探錄如次。為通告事，查華僑登記，關係海外同僑之切身利益，至為重要，原於去年底截止，嗣經我外交部通令延長一年，至本年底截止，業經本會通告並分函知照在案，復查展延期間，轉瞬近屆，本屆同僑未據登記者，為數仍夥，為[illegible]求登記，以使[illegible]重要公[illegible]此通告，此[illegible]膠內中華商會，中華民國廿九年十月卅日

實籠岡防空員昨晚舉行會操

本坡實籠岡路防空輔助員，昨晚舉行會操，共有七十名，集合於西門路實籠岡英文學校，其出發時間係下午五時一刻，由隊長率領出發，途經實籠岡路，轉入吓嘧爾路，至巴爺黎警路捕房散隊。

新中國巴生義演日期改提早一天

（駐巴生記者稿）巴生籌賑會歡迎新中國劇團義演日期，原定由十二月十二日起，至十七日止計四天，昨據該團從美[illegible]電達巴華賑會，請該團抵巴日期改定十二月十一日，十二日便可登台表演，直至十六號晚止，現在該會正與參嘉戲院主磋商改期表演事宜，大概該院主當能接納其意見，由十二月十一日開始表演云。

石油之[illegible]為一九四[illegible]民地向駐馬來發表[illegible]之籌用，遇兵之罪則[illegible]時適用之。

巴港口賑分會三次執委會議 決派員沿門勸募寒衣

函各社團認捐或舉行賣花

（駐巴生記者稿）巴生港口籌賑分會舉行第三次執委會議，到會者陳源楧，李炳煌，林錦宜（由蔡奇泉代），蔡奇泉，周公松，陳治璠，嚴儷金，施秋添，黃根旺，朱錫令，李興吉，廖輝也，熊丹水，林錦儀等，主席廖輝燦，紀錄林猶儒，首先復准前期議案後，由總募蔡奇泉報告進支數目單，逐通過討論事項，一，關於寒衣捐款如何辦理案，議決由本會派員沿門徵求，及向熱心家勸募，二，關於新中國劇團希巴義演應如何進行案，議決，參加巴生大會共同進行，三，蘇雲英女士來函告辭婦女部委員，應如何辦理案，議決照准，該缺公推信璇女公子月嬋女士補充之，四，李興吉提議對於寒衣捐，除本會派員勸募外，應再函請本坡各社團自動認募，如不足額時，可另行設法，或賣花以足其數，議至此，查無別事，遂宣佈閉會。

判交巡迴庭審理

轟動全馬之篠崎間諜案 案嚴重拒絕担保外出候審

轟動馬來半島及引動國際人士注意之新嘉坡日領事館內情報員篠崎誘，遭控刺探軍情予英帝國殖民地安全一案，連日均由警二庭法官提出預審，但因時間不足，該案今再被展期未決，該案今日上午，十一時開始在法庭提出審訊，審訊時，首由軍事部工程師約翰羅漢氏出庭作證，據稱余租居於本坡加實區威爾律門牌第十六號屋，余認識案中被告篠崎，在本年六月尾，彼告乃往居於威爾律門牌九號，該屋適在余住戶對面，故被告往居上述地點時期，夜間余時被被告屋內喧嘩聲所擾，不能入睡，被告每於更深夜靜宴客，並以收音機助興，參加宴會，多數為空軍人員，歐籍人士及日僑，在更闌夜靜之時，被告屋內每發爭吵者皆為余屋所能聽悉，所談者皆係空軍隊伍之調動，時則討論者，為新嘉坡空軍之來去，余記得有一日晚間，於更深二時許，余於夢中又為被告屋中巨聲所驚醒，余以被告此舉，有擾人清夢，即披衣外出，前往被告之屋，將空軍人員驅逐，並予案中被告以警告，囑其須守殖民地之法律，關於此事，余曾向余上峯報告，被告遷出該屋後，新住戶時接得日本人電話找案中被告，該屋新住戶非常討厭此事，最近余乃將事向警方報告云，日前經已出庭作供之學旅店老板，今日復被召出庭證明被告有欠旅店賬務，反向其私人告貸，關於旅店賬務，曾有單據為證云。本坡政治部主任麥里氏出庭供稱，本年九月廿一日上午，余曾隨同前往日本總領事館搜查，當余抵步時，乃聞政治部人員麥美樂氏呼喚聲，余聞聲後，即入室巡視，乃見被告為麥氏及第五六號探員所執，被告乃因被告欲交一文件與另一日本人，該文件經已由政治部人員翻譯成英文，判為案中証據云云。職乃由麥英樂氏及第五六號探員出庭供證，所述者乃與麥里氏大同小異，故不復贅云，案審至此，控方証詞乃告結束，被告律師喀打起立抗議，略謂本案控方並無直接證據，證明案中被告有犯法，控方[illegible]

[illegible]為抱手，其供詞當難以取信，因之可能云，主審官以被告律師辯詞應係近理，但事不應在初級法庭取決，逐命將案移交下屆巡迴庭審理，但被告曾在庭中作書面供詞[illegible]

華婦昨作車下鬼 原係吉隆坡旅客

昨日上午十時許，有僑生裝束身上戴滿金鑽首飾華婦，獨自乘坐人力車行經烏芝律諸街之際，人力車夫為第三三四八號軍用羅里車所撞，傷車內該婦身上除有鑽石耳環，手鈪及戒指外，並有現款七百餘元，各物皆由警方代為保管，當時並無人得知死者為誰家人氏，嗣經警方從中調查之下，乃查悉死者係客居人，姓氏名秀儀，係寓自吉隆坡，抵步後，乃與女友同居于本坡南天旅店內，昨日外出時竟遭遇此不幸事，而致喪生送命云。

已彙編成書發售

全馬反對徵收所得稅意見 全書共兩百餘頁訂價一元

殖民地勳議徵收所得稅以來，隨遭各方非議，今屆本坡報界樓對於衛氏等來各方意見書一本，計有二百零二頁，內中對於歷來反對者言論搜羅無遺，包括無線電演講，論文，新聞，主宰意見，及通信等，對於反對所得稅，抨擊甚烈，據邸氏云，凡所始搜集反對所得稅之材料時，向未預想其反對能如是豐樂，自二十二年來在報界服務，無論政治，社會，經濟，行政等問題，均未嘗遭過本團體如是之激烈反對，此次社會人士對此之注意，可謂空前未有，自今年二月間，聯邦政府議會勿孜因氏建議所得稅以來，馬來亞之報紙幾乎無日不在所得稅言論中，最近關於各方對此意見，已可謂[illegible]

泰國向美訂購輪船 在澳舉行接收禮

該船已滿載麵粉開往西貢

（澳洲訊）泰國向美國訂購之輪船，經於日前抵達澳洲之悉德尼，登時改換國籍，交由泰國船員接受，并已下載麵粉開往西貢，船員除泰國人外，有非威人及歐洲人數名，查泰國以前所有船隻，多向外國租賃，戰事發生，租賃困難，乃向外國購買，泰國預備之商船共有四艘，上述輪船係由美國購買，經提交後美籍水手除由他輪返美，泰國船員多着海軍制服，但在船內工作時，則不穿制服，在舉行接收儀式時，有身穿泰國制服而須戴美國水手帽者，且有衣服襤褸者參加，彼等對於航海頗覺不慣，聞該船載麵粉後，泰國水手計買貓六隻，牛四頭，豬九頭，欲贈送泰皇務師長云。

美市行情微漲 今晨膠市好轉

[illegible]膠市好轉，基于美市行情微漲，據今晨電訊，倫敦市況稍穩，現貨及十一，十二，正三月期貨皆持平，四六月期皆落半打里，現貨及十一十二月期值十一便士，正三月值十六打里半，四六月值十一便士七打里，紐約早市靜穩，價值十一便士六打里，本坡市勢轉穩，交易頗見活動，實丹力及寧價及遠期貨平穩，為二角零二打里，近期貨亦起三打里，為二角零二打里半，實丹力現貨為三角八占六打里，華人烟花一號值三角八占三打里。

虎標良藥 萬試萬靈

莫斯科遺精片

『老牌莫斯科遺精補片』成份珍貴。見效迅速。久為全球服者所稱譽。功能糾正正常人體神經。具有固精止遺補腎安瘀之特效。不論有夢遺精。無夢滑精。色傷流精。尿後漏精。多年遺精等症服之。莫不立奏奇效！永遠根治。且藥性精純。有病治病。無病補身。常服不傷胃腸。有益身體！　每盒一元

本品改換新裝敬希服者注意

本品為社絕假冒起見。業經改換新裝。盒面改用紅黑青三套色精印。（其式樣詳上圖）除原有中英文名稱外。並加印巫吉選荷印仰六種文字于盒面兩邊以利各屬顧客。服者請君購時請認明新裝盒樣。庶不致誤！藥店均售

星洲大坡大馬路

亞洲藥公司謹啓

。有病治病無病補身。
。固精止遺雙管齊下。

總滙報
中華民國廿九年十月卅一日　星期四

模範省長——閻錫山將軍

伕伕

三國時代的五虎將中有個黃漢升，我們今天的閻百川先生頗有不讓古人專美於前的氣概，舊瓶裝新酒，這位先生的頭腦中却滿裝着新意思，艱苦地掌握着山西局面，始終不讓日人渡黃河，老將軍八面威風，令人肅然起敬！

（閻錫山將軍）

乃是最辛苦最神聖的任務，日人過不了黃河，中原方告平甯，山西嚮在我軍的把握，則能依然保持轉來反攻階段，出平型關娘子關直搗平津的軍事據點，以戰略觀點看，今天的山西的確佔有一個非常重要的地位。

從推翻帝制以後，百川先生便開始管治山西，厲行禁鴉片，建擺路，興學校，辦實業，正像約翰，根室所說：「他是個地方主義者，而不是一個冒險家」，如果人人都能盡了本位上的責任，完成建設地方的工作，那末整個國家也就可以在個別的努力下走向繁榮之道，而達到共同的目標！

在重慶的第×戰區辦事處裏，記者看見不少山西方面的印刷物，其中有許多是閻先生關於中國土地問題的論著，拜讀之下，覺得這位先生的確是個可愛的人，他不獨對於實業有有深刻[illegible]，而對於農村辦法，土地問題亦皆有獨到之處，至於講到軍事，[illegible]再作介紹了，須記者立論是進步的，他的進取的。

閻馮之戰以後，閻百川先生把極大的雄心，至高的事業熱忱，收縮起來，專注於山西省的實業建設，五台山和太行山在抗戰中之所以能成為拖住日人泥腿的深淵，此老之功自然非小，三年來在山西作戰部隊的給養問題，始終能保持自給自足，中央軍，八路軍和地方軍一直能配合作戰，以友軍之長補自己之短，共同築起西北屏障的堡壘，閻先生在其中起着化學上接觸劑的作用，他是製造氣（下羊）氣的二氣（下羊）化鈣，看起來似乎是輕而易舉，其實這

三七年，這是中國現代史上一個危險的亂世時代，日人於強佔東北之後，猶希染指華北，陰謀肥原以種種手段，促華北五省獨立，而對於山西的誘惑功夫則用得更大，但是閻錫山將軍中流砥柱的氣節，終使陰謀家的花樣歸於幻滅，他那不向日方移動一步的精神，在偉大的民族鬥爭史上寫下了一頁值得紀念的篇序！

閻先生是同時參加中國民族革命兩個階段的前輩，他是個舊道德加上新思想的人，一般人所謂「中學爲本，西學爲用」那末他該是這口號下的標準人物了。

始終奮鬥不落後，極有老青年之風，這是記者個人所得的概念，西北是抗戰的大寶庫，山西則爲西北的門戶，願閻百川先生老當益壯，一夫當關，千萬日兵難渡！我們希望往日的「模範省長」能夠成爲今天的「典型司令長官」。

都會

閻先生今年該五十七歲了，生於一八八三年，他是個有名的賢孝子，記得幾年前正是閻老太太逝世，他悲痛非凡，引起國人的同情，他曾在日本讀過書，然而却沒有得到很好的印象，總理給他的影響很深，故於一九二七年他便擁護委員長從事革命了，他是一個顯顯追求眞理的人。一九三五年更一九

閻先生爲山西五台縣人，卒業於日本士官學校，歷任山西步兵協統，武昌起義即在山西宣佈獨立以爲響應，民國十六年，北伐總攻擊時，他任第三集團軍總司令，東出娘子關橫截平漢路直逼天津，以功被任爲平津衛戍司令，這一個階段可算是百川先生離開老家最久的時期，當時和委員長，馮玉祥將軍，李宗仁將軍同爲時代之四傑！（寄自陪都）

都會垃圾　清道夫

有人常謂富人多吝嗇，其實，富人不吝嗇何由致富。

×　×　×

間諜案多離不了女人，這大概是他們多知道「英雄難過美人關」的定理吧？

長舌人讀報

意黑衣相莫索里尼，是個著名欺軟怕硬的傢伙。從一九三五年十月侵略非洲阿比西尼亞起，捱着去年四月，對阿爾巴尼亞[illegible]，今年[illegible]月[illegible]參加大戰，[illegible]向埃及[illegible]，限期只有三小時，本星期一[illegible]打破[illegible]最後[illegible]的最快速紀錄，假如德國是使用軍事[illegible]閃電戰的話，那麼意國，也大可以外交閃電侵略地保持封使宜作風，打了七個月的偏不讓他討去。然而老莫其實[illegible]希臘的[illegible]抗，就比起[illegible]，苦仗不能不[illegible]，以[illegible]，我們觀又碰到了[illegible]反笑，實在是太大了。

×

希臘是歐洲文明的古國，它的土地由散處各海島所組成，所以在軍略上並非是一個險要的地方，[illegible]一九三二年曾派兵佔領那一海島，可是以這着出意，對希臘的軍港，早作爲主要的一件事[illegible]，確是一椿著意已久的陰謀。

×

最近又被攻陷爲德國附庸的羅馬尼亞，正在[illegible]，還有南斯拉夫，保加利亞，現在保護[illegible]張空頭支票，也有[illegible]保內閣中，[illegible]有主張親自國外交[illegible]就得決定於蘇聯的意[illegible]，[illegible]如何。

殺人祭神

祭神多半以牛羊等動物做犧牲品，但古代野蠻社會，有殺生人做犧牲來祭神的風俗，例如紀元前四！六年，羅馬的凱撒，曾用兩個士兵做犧牲來祭神，紀元後八九三年，挪威王子殺殺以祀其大神，古代墨西哥殺人祭神的風氣很盛行，據考古家稽勒的統計，每年在墨西哥廟宇內被殺祭神的人約有二千五百多名，一八六五至一八六六年間，印度也盛行過殺人祭神的習俗。

古代墨西哥土人，每年必舉行一次大祭，他們所供奉的神叫做 Tezcatlipoca 在大祭的一年，在俘虜中選一健美的青年當犧牲，在未殺被之前人民對這青年視爲一個神，見了他必伏拜，並且送四個美女給他做夫人，等到祭神之日，就把他拼在莊嚴的行列之前，獻送入廟，舉行儀式之後，就把他殺了來祭神，祭完之後，由僧侶和會長把他的肉分了去吃。

殺人祭神的風氣，如今在野蠻部落中，仍然存在，南非洲的馬連摩部落，每年要殺一個身體強健的青年來培種，他們把那青年帶到田中，把他殺了，等太陽把他的血曬得凝結了之後，便取他的前額和腦燒成灰，撒於田中祭神，以爲這樣便可以豐收，屍體却由大家分吃。（巴夏）

高公冠天六十大慶

星洲六六社同仁謹獻

高功勞苦望覽雲　公訓箕誠蘭桂芬　冠着文章像太傅　天威錦旬憶司勳　六旬藝技步鄉黨　十載琼林議使君　大壽劫頤當共酌　慶哉桃李和風睡

最老的植物

說也奇怪，現代最老的植物，是生在墨西哥瓦哈戈地方的一果（木旁）杉樹，這樹的樹幹，于離地面三英尺之處，圓周計有一百七十五英尺，牠的年紀，據估計當在五千年至一萬年之間，全樹木料據計算共有一百廿萬八千磅，但高度只有二百英尺，這樹現在還活着，樹身直徑每年可增大一英寸的八分之七。

訓練中之隴西新騎兵

秦隴地當西北衝要，爲四川之外藩，故最高軍事當局，對于秦隴軍事上之責任，以心腹國將蔣鼎文朱紹良二氏分寄之，隴西（甘肅）綏靖處邊陲，而爲我機械化新軍之訓練地，最後勝利之收穫，亦必藉此，昨據曾遊隴西之歸客云，朱紹良自駐兵隴西，對於新軍訓練極異，其尤注重者，爲騎兵師，我抗戰三年餘，感覺日軍每次作戰，必使用狂運包抄或追擊，以扶助坦克車之不逮，我之騎兵，遂不能彌爲其缺，然與日比較，每不及其衆，此爲無東爲諱者，紹良在隴西，除訓練各種機械化部隊外，即定訓練騎兵十師之計劃，現所成就者已泰半，蓋大宛龍駒，西域壯士，今昔所稱，於西隴，訓練中所需之騎士與名馬，均徵募於西隴，故用之不盡，則取之不竭，聞其訓練之法，每騎設騎士一，騎兵二，兩人跨騎背，一人伏騎腹，各配以犀利之機關槍外，另背長劍，進退疾徐，均唯騎士之命令是聽，其騎術尤精，每凡衝鋒奔騰之際，各騎均能平着飛馳，如雷電閃爍，而馳脊之騎兵士，用能隨意開槍射擊，至若登山涉水，尤其餘事，蓋西北廣漠之區，使用騎兵，更爲便利，不久全部計劃可告完成，則分派於各戰場內，以與各機械化兵種配合，將來時機一到，必有驚人收效，可斷言也。

越南粵僑入滇從軍

吾友郭吾，服務昆明市政府，昨有信來，述昆明現狀，據云，昆明自越站日軍登陸控制後，黨軍政各界即成立雲南民衆援越會，此地之粵僑鄉，以旅越粵僑歸昆明市者衆，特組粵僑歸國救濟會，籌集國幣二十萬元爲會款，救濟旅越粵僑，免致流離失所，分別遣回原籍，辦事處在正義路之廣東會館，是以旅越粵僑，奔窮途絕路中，不致流離失所，其有不願回粵者，多志願從軍，爲國殺賊，某集團軍甚此，有華僑義勇縱隊之成立，就地訓練，造成勁旅，總隊長爲前昆明警備司令楊如軒將軍云。

活躍八區之長龍快艇

中山戰事，勢成膠着，而大部份日軍，抽調犯越南，海軍抽調更巨，故近來日軍乃唆使走狗，組織所謂海防委員會，由日軍撥十餘艘汽船鐵拖，并將扣留之旁船及軍梳船，將船面改裝，架設鐵板，安裝小型鋼炮，使巡弋於乾霧，大小淋，與我八區沿海一帶，間或發炮向我岸上守軍轟擊以示威，但日軍以紙老虎計劃，我軍早已看出，第三挺進隊大隊長吳發，更豪於胆，乃運所部精銳百人，分駕長龍快艇五隻，而艇頭則裝置機關槍一挺，更輔以七九駁殼等長短槍械，每於夜深出發，襲擊日海防艦隊，三日晚，夜後十一時許，袁氏快艇二艘，在乾霧對開，爲得一旁船改裝日艦，我軍便密集火力掃射，雙方遂展開激戰，但我軍長龍快艇，以轉動敏捷，且兩隻對一隻，遂卒將旁船擊沉，還來吳發之快艇，乃活躍八區海面。

烈女鏟奸記

·長篇小說·

九老著

（四）同歸於盡

那天晚上，陳玉麗翻來覆去，總是不能入夢，一心想着明天便是與漢奸父親永訣的日子，父親養育自己，將有二十三年大恩，但爲着國家民族，自己却不能不這樣幹，想起來，確實對不住父親，玉麗這時倒有些動搖起來，覺得不忍下手，但又轉了一個念，自古道：「忠孝不能兩全」父親既鑄成大錯，屢次勸他回頭，又告無效，現在也實在不能怪自己女兒太無情了。玉麗又幻想着明天大事成功以後，自己便可參加游擊隊裏去，和一般同志共同工作，過[illegible]轟轟烈烈，緊張，極有意義的生活，至於與新華結婚的問題，目前還談不到，這是抗戰勝利以後的事，於是想來想去，人也乏了，才不知不覺的睡了一覺，醒來，天已大亮，一心掛着今天要幹的大事，便趕快起來，田崇義與開達早已在客廳裏坐着，等待出發，玉麗連忙梳洗完畢，大家胡亂吃了一些東西，過了一會，那東園野人剛本眞的坐了自己的車子，帶着二個東國顧問來了。共計五輛汽車，二十個衛隊，點完了人數，便一齊出發，三個東園野人，拉着了一輛，田崇義和玉麗坐了一輛，開達和幾個衛兵坐了一輛，開達的汽車開在前頭，田崇義汽車押後，於是浩浩蕩蕩駛出廣州，那剛本坐在汽車上，看見玉麗今天格外美麗，回想數月前一天晚上，曾見過她一次，自己却把這個好機會錯過了，越想越覺得可惜！使和二個東國顧問向她調戲起來，田崇義此時才知道剛本要來前綫的野心，原來是爲着玉麗，心中非常懊惱，覺得做漢奸的臉來，眞是啼笑皆非，只得含羞忍辱，不敢說些什麼，當做沒有看見，[illegible]（五九）

識

時代的人，凱撒大帝將羅馬的家住那時候有二三萬審慎的著者共有二十萬，在中世會的三一年方始又

[illegible]方？

[illegible]面的，因此在畫[illegible]但曾經上牠們要[illegible]，和很多的山石[illegible]老虎紙在亞洲，更林裏面，牠們就要驚慌，立刻就要出結晶品來，這們日間雖然出來時和虎自很早的[illegible]，往往屬於老虎

[illegible]的島

[illegible]ianapolis是世界最[illegible]千人。

[illegible]嶼

[illegible]的島嶼，共有九千[illegible]千個島嶼，牠們的

帝皇身

[illegible]威康第二，受德華五[illegible]他們未到成年就死的[illegible]王並不一定先要結婚

[illegible]的電燈

[illegible]成於一八七九年十月[illegible]次，費了四萬元錢的[illegible]改用鎢金絲，他所發[illegible]爾（Charles Yale）在[illegible]辰時作爲禮物的，約[illegible]。

[illegible]國，故目前[illegible]人民之精神，希特勒目前並不欲祈求立刻之勝利，但求免去失敗，至於地中海邊之現狀，軸心國現正大事壓迫孤苦無告之法國及鄰近各小國，企圖因此而解除受封鎖之苦，但須知，英國對地中海及近東之責任，亦甚重大，同時吾人亦不能輕視敵人之實力，技巧，配備以及勇氣，但無論如何，英帝國必須堅強面對[illegible]去之面對危機然，[illegible]謹愼應付希特[illegible]，[illegible]人過[illegible]，即爲

[illegible]已設法履行其在地[illegible]上[illegible]糧如希臘之約[illegible]（納爾格利德用一日路透社電）據[illegible]透境觀察者言，希臘[illegible]之壯丁，皆已離去田園而投軍，被等出發時，沿途高歌，在動員期間，邊境之鐵路交通，皆暫告停

[illegible]大規模[illegible]那之輪船，[illegible]遭炸毀，[illegible]機襲擊來[illegible]機復曾進[illegible]飛返。

[illegible]二元　[illegible]昌
[illegible]　萬永康三

道志一元五角九占　林樹芬一元[illegible]
林安祥　符輝楷三條各一元五角[illegible]占
一元四角七占　符樹圖　王福仕　王洪慶三條各
一元四角五占　符魚雙一元四角四占　符和新
元四角二占　符致光　陳儀方　鄭亞九三條各一
[illegible]劉亞[illegible]　二條各二角六占　[illegible]七占　梁秀[illegible]
各二角二占　卡亞銀　司徒桃　杜亞[illegible]　[illegible]
[illegible]　趙亞元　劉亞[illegible]　[illegible]　梁亞英

市情一覽

本報派員專訪翔實可靠

中國銀行匯兌

（地名）（每百元值叻幣）

香港每百元值叻幣	五十三元六八七五
上海每百元值叻幣	十四元八一二五
福州每百元值叻幣	十四元八一二五
鼓浪嶼每百元值叻幣	十四元八一二五
漳泉百元值叻幣	十四元八一二五
永春百元值叻幣	十四元八一二五
福建廣東廣西（信匯）	十四元八一二五
國內其他各地（信匯）	十四元八一二五

華僑銀行民信部

（銀信送到家中，並取回覆信）

福建廣東廣西（國幣）	十五元五零
國內其他各省（國幣）	十五元五零
澳門廣州灣（國幣）	十五元五零
廣東省（新毫券）	十二元二五
廣西省（桂幣）	八元二五
香港九龍（港幣）	五十四元五零
香港九龍（國幣）	十五元七五

廣東省銀行

重慶每百元值坡幣	十四元七五
梅縣豐滙每百元值坡幣	十四元八一二五
茂名豐滙每百元值坡幣	十四元八一二五
大埔豐滙每百元值坡幣	十四元八一二五
開平豐滙每百元值坡幣	十四元八一二五
廣州灣豐滙每百元值坡幣	十四元八一二五

英美及南洋各屬

滙曼谷叻幣每百元值暹幣	一百卅六銖二五
滙巴城叻幣每百元值荷幣	八八。六八七五
滙仰光叻幣每百元值緬幣	一百五十六盾
滙倫敦叻幣每元值	二司令四便士
滙呂宋叻幣每百元值	非幣九十四比沙六八七五
滙紐約叻幣每百元值	美金四十七元。零九三七五
滙西貢叻幣每百元值	二零四。八七五

錫米

錫市每担兌叻幣　一百三十二元五角

樹膠

（十月卅一日）（星期四日市）

倫敦電每磅	十一便士六打里半
紐約電每磅	二角零三打里
實丹力現貨	買方三角八占六打里
十一十二月	賣方三角八占七打里
	買方三角八占六打里
	賣方三角八占七打里
正三月	買方三角六占六打里
	賣方三角六占七打里
四六月	買方三角四占六打里
	賣方三角四占七打里
華人一號煙花	買方三角八占三打里
	賣方三角八占半
二號煙花	買方三角八占
	賣方三角八占一打里
三號煙花	買方三角七占五打里
	賣方三角七占六打里
四號煙花	買方三角六占七打里
	賣方三角七占
屋什	買方三角四占一打里
	賣方三角四占二打里
林諾	買方三角三占六打里
	賣方三角三占七打里
老木	買方二角六占三打里
	賣方二角六占半

米市

每車　十月卅一日
（白米每包加會三角四占）

[illegible]

老枳（每担）

巨港白只粒	四元半
碁株老只平	六元七角
泗水白只粒	七元
巴城白只粒	四元七五
巴只餅九成	十一元半
巴只餅八成	十元
龜略紅只粒	六元七五
火車路紅粒	六元半
望加麗紅粒	五元七五
又棧平	六元六五

生油（每担）

泗水上庄	十四元七五
泗水中庄	十四元六角
泗水下庄	十四元二五

土豆（每車）

井里汶土豆	二百六十四元
吧國土豆	二百六十元

（每担）

井里汶豆仁上庄	九元二五
泗水豆仁	七元七五

椰干（每担）

上庄椰干	二元五角
總庄椰干	二元二角半

碩莪粉（每担）

龍牙粉	三元八角二五
碩庄粉	四元
沙勝越粉	三元二五
中粒	七元二五
幼粒	七元
上幼不	六元七五
總幼不	六元二五

胡椒（每担）

文島烏椒	十二元
上庫庄白椒	十一元半
上庫庄烏椒	六元二五

砂糖（每担）

廿六號粗白糖	六元八角三五
廿二號赤糖	六元八角二五
四四號幼白糖	七元二角

日羅東（每担）

砂勝越庄	十一元半
巨港庄	十三元
馬辰庄	十一元半

咖啡

卅九年峇厘雙溝	卅七元半
又新雙溝	卅六元
又單溝	廿九元半
泗水上庄	十四元
又中庄	十三元五角
中下庄	十三元
巨港A[illegible]	八元五角
又EK	八元三角
又[illegible]	七元半
又[illegible]	七元二五
又[illegible]	六元半

甘密（每担）

甘密	七元[illegible]
一號食甘密	十[illegible]
二號食甘密	[illegible]